

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

Fondé le 1er Juin 1900

VOL. LXXX No. 21

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 19 OCTOBRE 1939

Où va l'argent du peuple sous le gouvernement Duplessis?

Entre autres cas de gaspillage éhonté, citons le suivant :

Le gouvernement d'Union Nationale a fait l'acquisition d'un vaste terrain adjacent à la ferme expérimentale provinciale de Deschambault. Sur ce terrain, il y avait une vieille propriété en ruine. Or, pour loger le régisseur de la ferme, favori du régime, le gouvernement y a érigé un château dont le coût de construction et d'aménagement s'élève à près de \$100,000; ce château dont la toiture est en cuivre, est muni des améliorations tout dernier cri: lumière indirecte, ventilation artificielle, lumière automatique dans tous les placards, tapis de Turquie, tentures somptueuses.

Non content de ces folles dépenses, on y a aménagé récemment un jardin à la Hollywood au centre duquel on a construit UNE PISCINE entourée de tables et de parasols! UNE PISCINE A UN PAS DU FLEUVE? ET A SAINT-JEAN?

Dans St-Jean combien a coûté les réparations au Palais de Justice et combien de travailleurs y a-t-on employés?

Où en est-on rendu dans le coût de la Centrale Catholique?

Les gros profits sont allés à qui?

A qui ont été octroyés certains contrats?

Le gaspillage est maintenant érigé en monuments: les lampadaires en trop grand nombre; une rue qui va de biais comme l'administration que notre journal a dénoncée avec raison dans le temps et à qui le temps a donné raison.

Pourquoi Voter contre Duplessis?

—Pour lui rafraîchir la mémoire sur la "couleur" de ceux qui, en 1917, ont imposé la conscription, sans pour cela crier à "l'autonomie" de ceux que l'on conduisait de force à l'égoïsme.

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Pour lui signifier que le "bluff" électoral ne mord que chez les bonnes poires; et que le linge sale, ça se lave en famille, sans mettre la trace de ses doigts sales sur le dos des autres qui n'ont rien à voir dans une cuvette déjà assez malodorante.

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Parce que, élimons-nous 86 duplessistes, que les mesures de guerre et de participation, de par les constitutions canadiennes releveront toujours d'Ottawa, comme M. Duplessis le précisait lui-même quinze jours avant sa déclaration d'élections. (Cf. "La Presse" d'alors page 3).

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Pour lui rappeler que les canadiens français ont rougi de son petit ami, René Labelle, le voyou-député qui se déchaussait en pleine chambre pour applaudir ses partisans, selon le plus pur esprit de pieds.

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Pour que la radio allemande, et le poste à ondes courtes de Munich en particulier, cessent leur exploitation de la prétendue désunion des Canadiens en face de la guerre, et sur leurs outrageantes allusions aux sympathies anti britanniques et nazifiantes des Canadiens français.

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Pour lui inculquer un peu de mémoire des dates: celle par exemple où l'administration libérale a voté quelques mois avant son accession au pouvoir, la pension aux vieillards.

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Parce que des allocations de crédit agricole à un sous-ministre dont la belle-soeur ou la belle-mère venait d'acheter une terre, ou en-

core à un maître de postes ou à un fonctionnaire dont le cousin germain ou le petit neveu était en mauvaises affaires, cela ressemble beaucoup à leur faire "prendre le travers des champs".

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Parce que les "bills 19 et 20", ça été se mettre assez gauchement le nez dans ce qui n'est pas son affaire, pour mériter de se faire moucher publiquement.

Pourquoi voter contre Duplessis?

—Pour lui apprendre sa petite arithmétique; et lui faire comprendre qu'une pension aux vieillards dont 75 cents du fédéral contre un beau "trente sous" du provincial, valent assez pour que l'on ne parle pas de la pension de "mon gouvernement".

Sauvons le crédit et l'honneur de la Province
VOTEZ pour



GODBOUT et ses candidats le 25 courant.

La Mise en Nomination des Candidats

Mercredi dernier à 2 heures précises avait lieu la mise en nomination des candidats dans la présente lutte provinciale, en la salle de l'Hôtel-de-Ville. M. le notaire Jean Meunier, officier rapporteur proclama candidats, le docteur A. Bouthillier, J.-Paul Beaulieu et Ovila Pinsonnault et annonça que les électeurs seraient appelés à voter pour se choisir un représentant à l'Assemblée Législative, mercredi, le 25 courant de 8 hres. a. m. à 6 heures p. m.

La salle étant trop petite pour contenir la foule, les candidats décidèrent de tenir une assemblée publique au Théâtre Capitol; plusieurs centaines de personnes s'y sont rendues pour entendre les candidats et leurs amis.

M. Henri Roman, maire de la paroisse Saint-Jean, le docteur J. Beaudin, maire de Napierville et Moïse Lebeau, échevin présidèrent l'assemblée. M. Paul Beaulieu, candidat de l'Union Nationale exposa son programme et était appuyé par Mtre. Philippe Aubé; le docteur A. Bouthillier, candidat libéral fut appuyé par Mtre. Fabio Monet, Omer Legrand et M. Euclide Charbonneau; M. Ovila Pinsonnault représente les idées de Paul Guoin.

Nous annonçons dans une autre colonne les assemblées qui seront tenues de part et d'autre par les candidats; nous engageons les électeurs à suivre ces assemblées, afin d'être renseignés et de pouvoir voter avec un jugement sûr et droit, mercredi prochain.

A Iberville, la mise en nomination était sous la présidence de M. le notaire J.-E. Boivin, et les candidats suivants ont été mis en nomination: M. Emile Bonvouloir, Lucien Lamoureux et Armand Goyette. Des discours suivirent dans la salle de l'Hôtel de Ville où environ 500 personnes s'étaient rassemblées. M. Bonvouloir candidat libéral était appuyé par M. Martial Rhéaume, M. P., M. Lucien Lamoureux par le maire Pelletier de Laprairie et M. Armand Goyette qui se présente comme indépendant exposa son programme, seul.

Que chacun se rappelle que la votation aura lieu le 25 courant et que à bonne heure l'on enregistre son vote pour le meilleur homme.

Assemblées Importantes du Dr. A. Bouthillier

Samedi Soir, à 8 heures, en la salle Saint-Edmond.

Dimanche, à Saint-Rémi, à 8 heures p. m. Le docteur sera accompagné du Dr. Gaspard Fauteux, M. Martial Rhéaume M. P., Euclide Charbonneau, Fabio Monet et autres.

Mardi soir à 8 heures, clôture de la campagne, à Saint-Jean, en la salle de l'Académie Notre-Dame Auxiliatrice, avec Roger Ouimet, comme principal orateur. Venez à chacune de ces assemblées.

Appel téléphonique, jour de la votation: 527.

MM. GODBOUT, LAPOINTE AU FORUM DEMAIN

Il y aura, le vendredi 20 octobre au soir, un grand ralliement libéral à Montréal. Cette assemblée aura lieu au Forum. Le très honorable Ernest Lapointe, secrétaire d'Etat intérimaire et ministre de la Justice dans le cabinet du très honorable Mackenzie King, l'honorable Adélar Godbout, le chef du parti libéral de la province de Québec, l'honorable T.-D. Bouchard, maire et député de St-Hyacinthe, et chef de l'opposition à l'Assemblée législative de Québec, y porteront la parole.

Député d'Hier - Député de Demain

Les oeuvres pèsent plus que les promesses. Sa vie fut toute de labeur, de dévouement et d'abnégation pour ses concitoyens et l'électorat lui témoignera sa reconnaissance aux polls, mercredi le 25.



Ce que le Dr Alexis Bouthillier a obtenu pour le Comté de St-Jean, de 1920 à 1936

Pour la construction de l'Hôpital de St-Jean	\$250,000
VOIRIE: Pour construction et entretien des chemins et réfections	\$2,844,892.60
Intérêt remis aux municipalités	351,614.31
Octroi à 50 pour cent	38,777.21
Instruction publique	260,484.15
Agriculture: Subvention	75,942.03
Service des agronomes	34,168.25
Hygiène	87,608.56
Travaux Publics:	
Octrois pour travaux de chômage	284,385.66
Secours directs	37,031.18
Octrois pour ponts	87,131.59

Elargissement de chemins, de la Cité de St-Jean à Cantic, de Cantic à Lacolle, et de Lacolle aux frontières de la Cité de St-Jean à la montée St-Luc, et de la Cité de St-Jean à Lacadie, représentant environ	200,000.00
Octroi à Notre-Dame Auxiliatrice	10,000
Creusage de la Rivière de Lacolle, montant voté	30,000
Jackson Creek, dépenses faites par le Gouvernement en drainage dans les paroisses de St-Paul et de St-Blaise	7,000

Nouvelles Sportives

THEATRE IMPERIAL

Aujourd'hui, jeudi 19 octobre dernière journée pour voir

Gingers Rogers dans

"Fifth Avenue Girl"

Vendredi - Samedi 20-21 oct.

"Who is the Man who Dared"

aussi

Georges O'Brien dans

"The Fighting Gingo"

Spécial pour 3 jours

Dim.-Lun.-Mar. 22-23-24 oct.

Ann Neagle dans

"Nurse Edith Cavell"

Mer.-Jeu.-Ven.-Sam. 25-26-27-28 octobre

La plus grande histoire d'Aventure

"Stanley and Livingstone"

avec la plus brillante distribution jamais réunie

Spencer Tracy - Sir Cedric Hardwick, Richard Green Henry Travers, etc

Banquet du Club de Tennis

Mercredi le 11 octobre, une centaine de personnes se sont rendues au banquet du Club de Tennis St-Jean donné à l'Hôtel Saint-Jean.

M. Albert Girard présidait et à ses côtés, à la table d'honneur, on remarquait: M. et Mme J.-A. Beaulieu, M. Tiberghien, M. l'abbé Daunais, M. Paul Beaulieu, M. l'abbé Raymond, M. et Mme Binauld, M. et Mme Paul L'Ecuyer, Mlle Gauthier et M. Robert De Leeuw.

M. Albert Girard, président du Club de Tennis souhaita la bienvenue aux convives et repassa rapidement les activités du Club. Il remercia les donateurs de coupes et les souscripteurs au Trophée Roland Beaulieu.

M. Paul L'Ecuyer détailla les activités sportives et sociales du Club.

M. Tiberghien souhaita de nouveaux succès au Club encore tout jeune.

M. Robert Deleeuw, l'âme du Club, souligna l'importance du tennis et ses bienfaits, et fit l'histoire du Trophée Roland Beaulieu.

Suivirent M. J.-A. Beaulieu et Paul Beaulieu, son fils, qui exprimèrent leur reconnaissance envers le Club de Tennis pour l'hommage qu'il rendait au regretté Roland Beaulieu.

La soirée se continua par la présentation des coupes et des illustrations cinématographiques du tennis et du ski, apportés par M. l'abbé Yves Tremblay.

LES CHAMPIONS DE 1939

Champion de St-Jean du Trophée "Roland Beaulieu": Gérard Langlois.

Hommes en simple: Léonard Béchard.

Finalistes: Georges Roux.

Dames en simple: Mlle Sadie Davis.

Finaliste: Mlle Cécile Blais.

Hommes en double:

MM. Léonard Béchard, Marcellin Choquette.

Dames en double:

Mme Rodolphe Sasseville

Mlle Simone Mercier.

Double mixte:

Mme Rodolphe Sasseville

M. Robert DeLeeuw.

La Ligue de Hockey de la Cité suspend ses Activités

A une assemblée de la Ligue de Hockey de la Cité de Saint-Jean, tenue le 16 courant, à l'Hôtel Poutre, il a été décidé de suspendre les activités de cette Ligue, pour la prochaine saison.

L.-A. L'HEUREUX, Sec.

Quilles

EXHIBITION

Bijouterie de Valleyfield	National Hôtel	
Fournier 483	A. Fortin 434	
J. H. Laniel 408	A. Rivard 529	
Tessier 484	P. Dextraze 507	
L'Ecuyer 551	R. Filion 455	
E. Gendron 537	A. Vézina 492	
		2418

2463

LIGUE MAJOR

Boud's Tavern (1)	Elks (3)	
Thomas 539	Pendleton 562	
Sacks 473	R. Rémillard 496	
Suarey 527	T. Toupin 557	
Sparey 528	G. Daniel 496	
Cabana 566	A. Filion 570	
		2681

2633

Richelieu Hôtel (3)	Regal Bowling (1)	
C. Sylvestre 536	C. Therrien 548	
L. Benoit 496	L. Lacroix 579	
M. Brault 512	P. Provençal 505	
R. Langlois 554	R. Rousseau 597	
H. Brault 547	R. Jobin 449	
		2678

2645

LIGUE COMMERCIALE

Richelieu Hôtel (3)	City Hôtel (1)	
C. Sylvestre 483	R. Roman 456	
J. Bonneau 468	R. Fortin 515	
L. Benoit 561	P. Brault 448	
R. Langlois 518	T. Toupin 550	
H. Brault 521	G. Daniel 509	
		2571

2551

Red Caps (1)	Taxi Pepin (1)	
H. Hébert 489	H. Racine 521	
J. Plouffe 463	J. Benjamin 504	
R. Fortin 534	Lemieux 471	
L. Piédaloe 492	Brownnie 566	
	D. Cutler 481	
		2571

2509

Salon Havana (1)	Esso Impérial (3)	
A. Vézina 516	G. Pendleton 528	
A. Rivard 496	Hemmings 530	
E. Bieau 484	R. Cooper 532	
M. Brault 533	R. Rémillard 512	
A. Filion 547	R. Filion 558	
		2660

2576

Elks (0)	Champlain Oil (4)	
Wheatley 471	M. Guillet 492	
Dussault 389	A. Trembaly 415	
R. Roman 418	R. Lanciault 517	
G. Rémillard 422	H. Trahan 278	
V. Dion 463	M. Duteau 498	
	R. Trahan 127	
		234'

2163

National Hôtel (4)	Can. Potteries (0)	
L. Georges 506	G. Rémillard 392	
J. Pugh 471	N. Campbell 399	
R. Rivard 418	D. Teague 463	
M. Plouffe 495	A. Lussier 386	
P. Dextraze 582	A. Richard 413	
		2044

2472

LIGUE DES DAMES

Elks Mmes:	Shamrock	
Rémillard 262	H. Carbray 253	
Casavant 210	Mme Wheatley 199	
Milles 258	Mme Reid 224	
Pelletier 354	I. Boone 269	
Plouffe 191	Y. Corbin 305	
Mme Piédaloe 284		1255
		1301

1301

Kraft M.-R. Chouinard 284	Maroon Mmes Cooper 255
Mme Milburn 234	Frith 283
	Hendry 133
Mme Jarvis 258	Milles Bouchard 237
J. Chouinard 203	
Mme Longtin 291	Mlle Dixon 264

Scotties R. Martel 256	Canadian B. Daignault 265
R. Beaudin 213	
Mme Trudeau 287	M.-A. Gama-che 259
	G. Garny 224
Mme Fristen 239	Mme Daniel 255
D. Trudeau 269	Mme Langlois 265

Regent Mme St-Germain 279	St-Pats G. Chrétien 296
H. Picard 188	Mme Chapman 260
L. Poirier 277	C. McNulty 232
C. Boulais 300	M.-A. Patenaude 266

S. Dorais 193	Mme Valco 224
Mme Aird 159	R. Galipeau 206

Vous pouvez maintenant ACHETER
LE GALLON FLACON ÉCONOMIQUE à \$1.75
VIN BRANVIN de JORDAN



Achetez Branvin aujourd'hui. Vous apprécierez sa saveur fine et entière... son goût riche. De qualité excellente... de prix excessivement bas... le vin Branvin de Jordan est aujourd'hui le vin le plus en vogue au Canada.

26 ONCES 40c
 40 ONCES 60c

JORDAN WINES (QUÉBEC) LTD., Montréal, Québec

CHEZ PAUL

L. FORTIN, Propriétaire.

POUR MERCERIES DE CHOIX A BAS PRIX. HABITS FAITS SUR MESURE.

SPECIALITE:

HABITS, ROBES NETTOYES, PRESSES, CHAPEAUX REMIS A NEUF. — REPARATIONS.

Une visite vous convaincra.

Tél. 2260 — 221 Richelieu — St-Jean, P. Q.

Encouragez nos Braves Citoyens!

Avez-vous vu la nouvelle Laveuse et le nouveau Réfrigérateur "FAIRBANKS-MORSE"

Demandez une démonstration et les détails à

M. ALBERT GOYETTE

289 Jacques-Cartier — St-Jean — Tél. 2481

L'AUBAINE DU JOUR

Protégez vos yeux contre les ampoules bon marché: EMPLOYEZ TOUJOURS LES LAMPES "WESTINGHOUSE MAZDA"

En vente au

STUDIO LORD

à des prix exclusifs

25 Watt à 100 Watt	Rég. 20	pour 17c
100 " clear	" 30	" 24c
150 " "	" 35	" 26c
200 " "	" 42	" 34c

195 CHAMPLAIN — ST-JEAN — TEL. 2619

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Automobilistes, Attention...?

La saison froide étant arrivée, confiez-nous l'inspection de votre voiture pour l'huile d'hiver spéciale, chauffette, antigel (Prestone) et alcool.

Spécialité

LAVAGE - GRAISSAGE - SIMONIZE

Distributeur pour les pneus Dominion à très bas prix et bonnes conditions.

- PRESTON..... \$3.45 le gallon
- ALCOOL..... \$1.50 "
- HUILE SPECIALE... .90c et plus le gal.
- LAVAGE..... .85c
- GRAISSAGE..... .85c
- SIMONIZE..... \$3.00 et plus

La plus grande station de gazoline de St-Jean et des environs; une visite vous convaincra.

STATION DU COIN

EUG. LASNIER, Prop.

Angle St-Georges & Champlain - Tel. 2165 Saint-Jean, P.Q.

Zigzags Sportifs

Par LOUIS BRUNEAU

SANS COMMENTAIRES

M. Bruneau,
Pour votre coin "des sports" Une malheureuse défaite pour nous. Nous avons été prises, quasi par surprise à la treizième heure; tout de même ne ménagez pas vos critiques à notre sujet. Nous ferons mieux la prochaine fois.... J'espère.

En attendant: merci!
Je suis,

Gertrude CHRETIEN.

Nous publions telle qu'elle une lettre reçue à la suite d'une défaite du Club de quilles féminin du Club Social aux mains d'une équipe de Victoriaville dimanche à la "treizième heure".

Il est difficile de critiquer une défaite suivie de tant de soumission et d'humilité. Je vous recommande toutefois, mesdames de ne pas jouer "à la treizième heure".

Ligue du Club Social

Mercredi le 11 octobre, la Ligue de quilles du Club Social, suspendait momentanément ses activités importantes pour permettre à ses sportmen de s'occuper un peu de la politique provinciale, en allant à l'assemblée de l'Hon. Maurice Duplessis.

A propos de politique les propriétaires du Club Social contremandaient leur soirée de vendredi dernier pour encore permettre à leurs habitués d'assister à l'assemblée de l'hon. Adélard Godbout.

Mais pour revenir au sport, parlons un peu du compte-rendu de l'ouverture de la Ligue, mais pas trop! Trois erreurs se sont glissées dans notre article.

Nous avions écrit, que le Black Horse, la Veuve Severy et le Labatt étaient sortis vainqueurs. Il y a erreur, involontaire bien sûr. Les vainqueurs furent McNish, Melchers et Embassy.

L'un des Nôtres est infallible...

C'est ROGER HARBECK

Horloger diplômé
quand il donne l'heure.

DEMANDEZ-LA-LUI

il vous répondra exactement

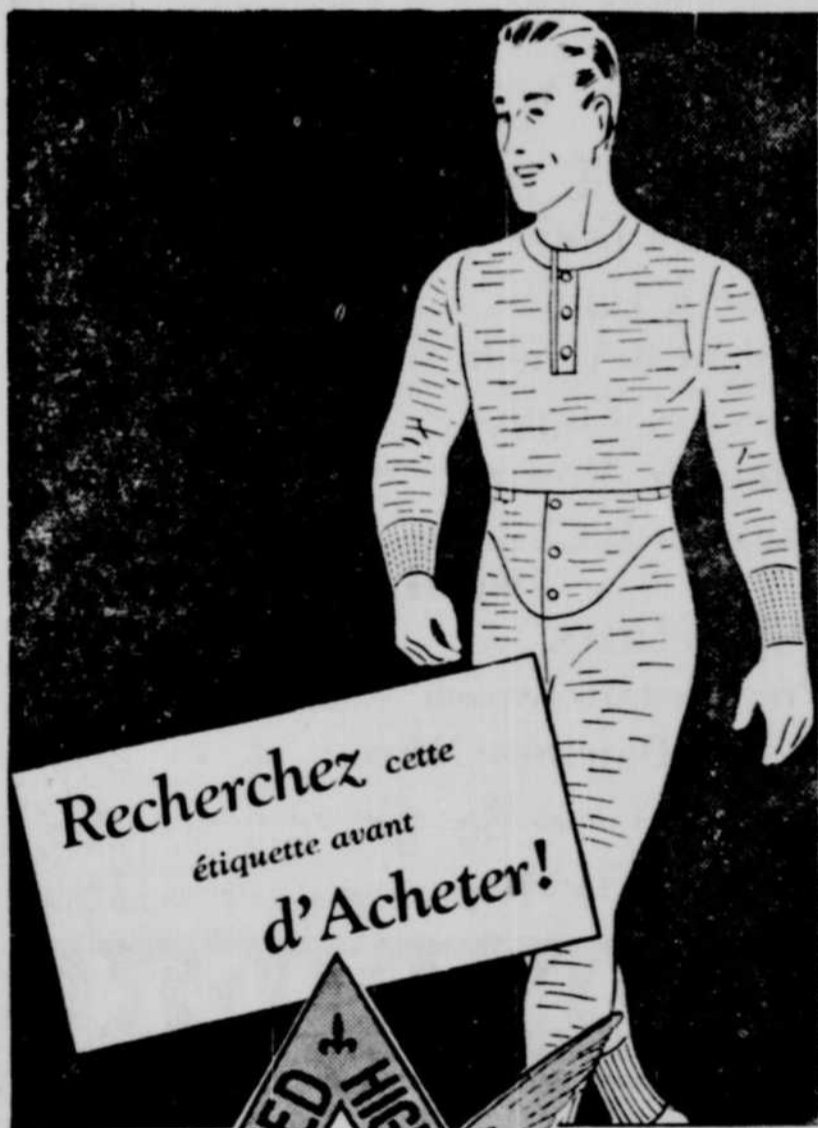
Tél. 3609

Chez P. J. BRODEUR

Bijoutier

23 ST-JACQUES — ST-JEAN

20-3



Que l'étiquette Penmans soit votre guide pour obtenir entière satisfaction de vos sous-vêtements. Laissez la fameuse marque de commerce des Sous-Vêtements Molletonnés Penmans vous assurer la coupe parfaite qui laisse la liberté de mouvement — sans gêner ni se déformer — dont jouissent des milliers de gens. L'envers molletonné prévient l'irritation, vous tient chaud, et vous assure une protection salubre contre les températures d'hiver. L'étiquette Penmans, sur vos sous-vêtements, est une garantie que votre argent a été sagement dépensé, car elle représente 70 ans de perfectionnement continu dans la qualité, la confection et la coupe.

Faits dans la Province de Québec, pour convenir à notre climat, les Sous-Vêtements Molletonnés Penmans se font en deux pièces, gilet et caleçon, et en combinaisons, y compris le modèle populaire NuCut, pour hommes et garçons.

Penmans

139FE

SOUS-VÊTEMENTS

MOLLETONNÉS POUR HOMMES ET GARÇONS

Ce qu'il a promis! Ce qu'il a fait!

Maurice Duplessis avait promis une administration honnête: jamais gouvernement n'a aussi honteusement pillé la province que le sien. Maurice Duplessis avait promis des élections honnêtes: certains de ses officiers électoraux traduits devant les tribunaux criminels ont été condamnés. Maurice Duplessis avait promis de protéger les petits contre les gros: jamais les lois ouvrières n'ont été défavorables aux ouvriers. Maurice Duplessis avait promis de combattre les trusts: il a touché et il est à prévoir qu'il touchera encore l'argent des trusts dans la lutte qui s'engage. Maurice Duplessis avait promis de protéger l'autonomie de Montréal: il n'a rien fait. On ne compte plus les promesses que Maurice Duplessis a violées. Maurice Duplessis avait promis une scrupuleuse administration des deniers publics: il a endetté la province à l'allure de soixante millions par année depuis trois ans. C'est là-dessus qu'il faut le juger et c'est là-dessus que se prononceront les électeurs le 25 octobre prochain.

M. Geo.-A. Savoy met le Public en Garde

"Octobre est le mois le plus fertile en accidents de routes et celui où s'impose à l'automobiliste comme aux autres usagers de la voie publique, une vigilance de tous les instants" déclare dans une communication aux Curés du Québec, M. Georges A. Savoy, président du comité de la sécurité rurale de la Ligue de sécurité de la province de Québec.

"Un fait dont les populations ne semblent pas très conscients est qu'avec le retour à l'heure solaire et le raccourcissement des jours, la nuit vient à l'heure de l'affluence des voitures sur les routes. "La brunante" est la période la plus dangereuse du jour, sur la route, alors que les phares ne semblent pas éclairer parfaitement et que la demi-obscurité nuit beaucoup à la parfaite visibilité du conducteur. Celui-ci doit donc redoubler de prudence et ralentir d'autant sa vitesse".

Pour supprimer ces accidents sur nos routes, M. Savoy suggère la mise en pratique des trois conseils qui suivent: 1—Aux automobilistes. Ne dépassez jamais la vitesse rationnelle qui vous permette d'arrêter dans une distance égale à la longueur du faisceau lumineux de vos phares, ou mieux encore, à l'étendue de votre rayon visuel. 2—Aux cultivateurs, surtout à ceux qui ont à circuler sur la voie publique à la "brunante". Placez un fanal sur votre voiture à traction animale, ou au moins un réflecteur rouge à l'arrière et à l'avant. 3—Au piéton rural. Marchez toujours sur le côté gauche de la chaussée, pour faire face à la circulation opposée et vous protéger du même coup contre les véhicules qui voyagent dans la même direction que la vôtre. Portez quelque chose de blanc sur votre bras droit. De cette façon vous serez plus visible aux automobilistes.

L'homme véritable, l'honnête homme, comme disaient nos frères, ne se soucie que de la vérité, de la justice et du devoir. Il va partout son droit chemin, sans égard aux conséquences politiques ou financières de son attitude loyale; il n'a qu'une parole qu'il ne vend pas, qu'une âme qui est son trésor sacré. On ne le mène pas. Il se conduit. Ce n'est pas une voix qui s'achète, c'est une volonté qui s'affirme".

Mgr TISSIER,
Evêque de Châlon, France.

ATTENTION! ATTENTION!

La Cordonnerie LETENDRE

Offre à sa nombreuse clientèle un grand assortiment de claques et pardessus pour hommes et enfants.

NOUS ALLONS CHERCHER ET LIVRONS LA MARCHANDISE

Prix très modérés.

85 ST-PAUL, ST-JEAN, TEL. 544

20-2

OÙ EST JOS ?



A PRENDRE UNE

Dow

BIÈRE
Old Stock



LA BIÈRE DE BON GOÛT

J.-Roland Meunier, O. O. D.

Optométriste-Opticien-Diplômé

Optométriste officiel de la St. Johns Silk

191 Richelieu

Saint-Jean

(en face du Woolworth)

Tél. Bureau: 2347

Résidence: 682

AVIS

L'Association de la Province de Québec pour la protection du Poisson et du Gibier, Division Richelieu, tiendra une

Grande Assemblée

Samedi, 21 septembre 1939
à 144 St-Jacques, St-Jean

à 8 heures p. m. précises.

QUE TOUS LES MEMBRES SOIENT PRESENTS. Les questions du sanctuaire de la rivière du Sud et des seines de la Baie Missisquoi, etc., y seront discutées.

AIME PINSONNAULT, Sec.-Trés. HENRI ROY, Président

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

Mme H. Guérin (Georgianna Perrault) de Acton-Vale a passé une huitaine parmi nous, chez M. Elisé Gervais et chez ses parents de Saint-Luc.

—M. Alfred Ringlet de Saint-Jérôme était de passage dans notre ville en fin de semaine.

—M. et Mme Roger Lambert, de Drummondville, étaient de passage à Saint-Jean, en fin de semaine dernière.

—Dernièrement, M. et Mme Théodore Corriveau, recevaient M. Etienne Mathon, Mme Adolphe Caron, de Toronto; Mme Jean-Baptiste Vigeant, Mlle Marie-Anna Matthon, de Montréal; Mlle Françoise Corriveau, de Sweetsburg.

—M. et Mme Théodore Corriveau accompagnée de leur fillette Madeleine se rendaient à Bedford samedi dernier, pour assister au mariage de M. Antoine Moreau à Mlle Laurette Pinsonneault; après la réception, les mariés partirent pour voyage à Ottawa.

—Mlle Marie-Ange Bernier au service de "l'Éclair" de Beauceville, a passé une huitaine parmi nous, chez sa soeur, Mme Donat Bilodeau, de la rue Champlain.

Au Collège de St-Jean

En mémoire de feu S. E. Mgr Paul Bruchési, qui fut le fondateur du Collège, il y eut, jeudi dernier, service solennel pour le repos de l'âme de l'ancien archevêque de Montréal.

C'est S. E. Mgr Forget, qui chanta le service, en présence de toute la communauté.

Le Collège annonce pour lundi prochain, 23 octobre, sa soirée dramatique, de l'automne. La pièce à l'affiche est une comédie en trois actes, intitulée "Bobo". Les billets, mis en vente à la pharmacie Thuot, sont de 50 cents l'unité. Comme d'habitude, il y aura samedi prochain, en matinée, répétition générale pour les enfants, moyennant une admission de 10 cents.

Les Dames catholiques de Saint-Jean et les besognes de guerre

La Ligue des dames catholiques, subdivision de Saint-Jean, a tenu son assemblée, la semaine dernière, sous la présidence de Mlle Mildred Ford. Il a été résolu d'offrir les services de la Ligue aux autorités pour tous les travaux rendus nécessaires par la guerre actuelle et pour cela on a voté la somme de \$25, au fonds récréatif pour les recrues qui s'entraînent actuellement à Saint-Jean. M. le Dr. Gérald Caza, dentiste, adressa la parole sur l'hygiène dentaire en vue de la fondation d'une clinique à St-Jean. Cette clinique a pour but de donner des soins gratuits aux enfants du district. Une somme de \$25, a été votée pour cette clinique. La partie de cartes annuelle de l'Halloween, sous la présidence de Mme H. Allen aura lieu le 30 octobre prochain, dans la salle de l'Académie Notre-Dame du Sacré-Coeur.

Le 21 octobre, une vente de bric-à-brac sera tenue dans la salle du marché sous la présidence de Mme M. Ford.

Assemblée de L'Union Nationale

Ce soir grand ralliement au Stadium de Montréal Le premier Ministre sera le principal orateur.

Vendredi soir, 20 oct. à 8 heures à Saint-Michel.

Samedi soir, 21 oct. à 8 heures à Henrysburg, Hôtel Dumouchel et à Roxham "En anglais".

Dimanche matin, 22 oct. Après la grand'messe à Lacadie.

Dimanche après-midi, 22 oct. à 2.30 hres. Salle du Palais de Justice à Napierville.

Lundi soir, 23 oct., à 8 hres. St-Valentin et Saint-Paul de l'Île-aux-Noix, dans la salle paroissiale aux deux endroits.

Mardi soir, à Saint-Jean, 24 oct., à 8 heures à l'École du Sacré-Coeur, rue Laurier.

Naissances

En la cathédrale le 14 octobre a été baptisé Joseph-Dollard-René-Louis né le 12 courant, enfant de M. Willie Dubuc, journaliste et de Aline Vachon. Le parrain a été M. Dollard Vachon, et la marraine, Laurentienne Jacques.

—En la cathédrale le 15 octobre a été baptisée Marie-Cécile-Jeanne, née le 14 courant, enfant de M. René Meunier et de Maria Langlois. Le parrain a été M. Charles Langlois, et la marraine, Cécile Langlois, tante de l'enfant.

—En la cathédrale le 15 octobre a été baptisée Marie-Marguerite-Yolande, née le 15 courant, enfant de M. Gérard Bissonnette et de Georgette Giguère. Le parrain a été M. Lionel Giguère, oncle, et la marraine, Albina Leveillé, grand-mère de l'enfant.

—A Saint-Edmond le 15 octobre a été baptisé Joseph-Guy-Germain-Onés né le 13 courant, enfant de M. Ovila Maréchal et de Emilienne Hamel. Le parrain a été M. Adhémar Boucher, et la marraine Louise-Anna Hamel, son épouse.

—A Saint-Edmond le 15 octobre a été baptisée Marie-Mariette-Marguerite, née le 14 courant, enfant de M. Georges Hébert et de Béatrice Daigneault. Le parrain a été M. Isidore Hébert, et la marraine Georgette Fournier, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

LAURENDEAU-BEDARD

A Saint-Edmond le 14 octobre, a été célébré le mariage de M. Armand Laurendeau, fils de feu Téléphore Laurendeau et de Exilda Oigny à Mlle Rollande Bédard, fille de M. Ferdinand Bédard et de Yvonne Roy. Les témoins ont été leur père respectif.

TETRAULT-GUERTIN

A Saint-Edmond le 14 octobre a été célébré le mariage de M. Florimond Tétrault de Marieville, fils de M. Delphis Tétrault et de Anna Tétrault à Mlle Gilberte Guertin, fille de M. Oscar Guertin et de Laurentine Gervais. Les témoins ont été leur père respectif.

DUFRESNE-CHARTIER

En la cathédrale le 14 octobre a été célébré le mariage de M. Ernest Dufresne, fils de feu Henri Dufresne et de Philomène Chartier de Saint-Luc, à Mlle Ernestine Chartier, fille de M. Joseph Chartier et de Jeanne Provencher, de Nicolet. Les témoins ont été MM. Henri Hébert et Joseph Chartier.

GUERTIN-TETRAULT

En l'église St-Edmond, samedi le 14 octobre fut béni le mariage de Mlle Gilberte Guertin, fille de M. et Oscar Guertin, avec M. Florimond Tétrault, fils de M. et Mme Delphis Tétrault. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Forget. Pendant la messe, le programme de chant fut exécuté par les Enfants de Marie. La mariée accompagnée de son père, portait une robe de velours bleu Elisabeth, un boléro d'hermine, un long voile de tulle blanc; sa gerbe était composée de lys. Le marié portait un complet bleu marin avec chapeau gris argent. Après la cérémonie, les parents de la mariée, recevaient en la salle St-Edmond, où une centaine d'invités s'amuserent ferme jusqu'à l'heure du départ pour voyage, des nouveaux époux.

Pour voyager, la mariée portait une robe de velours rouge flamme et un manteau de couleur beige avec parure de loup. Son chapeau et ses accessoires rouge vin. Le marié portait un complet bleu-vert, avec chapeau. A leur retour de Québec et Sainte-Anne, les nouveaux mariés seront reçus par M. et Mme Delphis Tétrault, qui donneront en leur honneur, un souper familial, pour ensuite aller demeurer à Chambly Bassin.

Chambre de Commerce

Ce soir, jeudi, 19 octobre, à 8 heures, en la salle de l'Hôtel-de-Ville, il y aura assemblée des membres de la Chambre de Commerce. Tous sont priés d'être présents.

Guides de la Ille St-Jean Notre-Dame

Depuis deux semaines les Guides ont repris leurs assemblées hebdomadaires. A sept heures, le local, retentit de ces rires joyeux et cristallins. Soudain, pas un bruit, cheftaine entre heureuse de saluer sa compagnie. Ainsi s'ouvre la réunion. Cheftaine procède à l'inspection puis à un exercice de marche.

Bientôt, les Guides se rassemblent pour un grand jeu. C'est le cheval de la montagne. Cet amusement a pour but de développer l'attention de la Guide. Les Guides suivent la Première C. P. à la queue leu leu. Le cheval dit: "Je monte, je monte. Puis toute la file le suit. Quelque fois il recule Et lorsqu'il dit: "Je descend". Chacune sort du rang afin de ne pas se laisser prendre.

Un superbe concours interpatrouille lui succède. Toute la loi des Guides y passe en peu de temps. Cheftaine contente de ce succès annonce un concours de matelotage pour la prochaine fois. C'est aux C. P. de préparer leurs Guides en conséquence.

Après quelques délibérations des chefs, un magnifique feu de camp vient affermir notre joie. Pendant que la flamme dans nos cœurs pétillait, des cantiques et des gais refrains font résonner l'écho de la grande salle. A la fin, les Canaris sont demandées pour exécuter un numéro. La jeune patrouille est prête. Puis la C. P. explique que la danse. Six Guides aux pieds légers, dansent, accompagnés d'un chant intitulé: "La Légende du Feu". Démonstration faite, les Guides lancent des acclamations à leurs soeurs. Toute la compagnie à présent y prend part. Le feu pâlit et finalement s'éteint au doux souffle de ces mots:

"Ma leçon la dernière
Vous dit: Mes enfans.
On ne fait rien sur terre
Qu'en se consumant!"

Gentille Canari.

Un Anniversaire

Au début de la présente guerre plus précisément le 5 septembre—il y avait vingt-cinq ans que, à Plessis, l'Evêque, mourait frappé d'une balle, l'écrivain Charles Péguy. Etre extraordinaire. Style extraordinaire. Longues phrases qui n'en finissent plus, qui se répètent, se précèdent. Les mots se pressent, bousculent Péguy. Il ne s'en hâte pas plus et, au lieu de trier ses mots, il les met tous.

Son influence est aujourd'hui extraordinaire et la France spirituelle actuelle lui doit énormément.

Depuis 1905, sentant venir la guerre, il vécut dans le sentiment de la mobilisation, aux écoutes de la guerre, frémissant d'amour pour sa patrie. Il partit au front de lui-même dès le début de la guerre. Il n'en revint pas.

M. R.

20^e ANNIVERSAIRE VENTE de Produits D'annonce Nationale

Comme ouverture appropriée de la grande célébration du 20^e Anniversaire de Dominion, nous offrons une vente de produits qui NE REQUIERENT AUCUNE INTRODUCTION, à travers toutes nos succursales! Produits d'une grande renommée soutenus par d'honnêtes annonces produits qui ont votre confiance ainsi que votre patronage! Dominion offre cette splendide marchandise à des prix qui vous inciteront à acheter libéralement. Faites vos achats dès maintenant et épargnez!

FARINE Banquet sac 7 lbs	22c
Farine d'Avoine Ogilvie 48 ozs	19c
Café Chase & Sandborn V.P.	lb. 49c
Poudre à Pâte Magic	lb. 28c
Graisse Domestic	lb. 13c
Cocoa Fry's Bte. 1/2 lb	19c
Sirop de Blé-d'Inde Crown ou Bee-Hive 5 lbs	37c
Jus de Tomates Clark 2 btes 20 ozs	15c
POIS LYNN 3 btes 16 ozs	25c
VALLEY 3 btes 16 ozs	25c
PECHES Aylmer moitié, tranchée, 2 btes 16 ozs	25c
Mayonnaise Raymond 32 ozs	39c
SEL WINDSOR Bte. 1 1/2 lbs	7c
FARINE Five Rose sac 7 lbs	28c
BISCUITS Ritz Christies pqt	15c
OXYDOL gros pqt	bte 21c
MINCEMEAT pour tarte 2 lbs	25c

Viandes

Spéciaux	Spéciaux
Poulet à Rôtir Frais Tué	lb. 25c
Fesse d'Agneau	lb. 29c
Devant d'Agneau	lb. 15c
Harengs Fumés	pqt 15c
Filets de Morue	2 lbs 25c
Saumon B.C. au morceau	lb. 19c

Fruits

Spéciaux	Spéciaux
Pommes McIntosh très rouges panier 6 pintes	29c
Belles Bananes Mûres 4 lbs	25c
Celery Croustillant chacun	6c
Epinard Frais 2 lbs	15c
Champignons Frais bte 1/2	15c
Courge chacun	15c

DOMINION STORES LIMITED

La Grande Vente "Nyal" à 2 pour 1

aura lieu la semaine prochaine, 25-26-27-28 Octobre, à la

PHARMACIE REGNIER

196 Richelieu - St-Jean - Tel. 582

Attendez à la semaine prochaine et profitez de la GRANDE VENTE à

2 pour 1



Résolution des Ligues du Sacré-Coeur sur la tempérance

Cette résolution a été adressée à tous les candidats de la présente campagne électorale.

ATTENDU QUE NN. SS. les Evêques de la Province de Québec ont lancé, l'an dernier, par une lettre collective, une grande campagne de tempérance;

ATTENDU QUE, dans ce mandement, NN. SS. les Evêques font appel à la bonne volonté de nos hommes publics pour les appuyer dans cette campagne;

ATTENDU QUE nos gouvernants ont souvent condamné publiquement les abus introduits dans les mœurs électorales et ont tenté de sérieux efforts pour les assainir;

ATTENDU QUE la très grande majorité des candidats aux prochaines élections sont des catholiques qui ne peuvent, sans transgresser les lois de la morale chrétienne, se servir de la "boisson" pour se gagner des électeurs;

ATTENDU QU'au moins 350.000 électeurs sont des Ligueurs qui se sont engagés sur leur honneur "à combattre tout ce qui favorise l'intempérance";

ATTENDU QUE ces abus de

"boissons" et tous les désordres qui s'ensuivent, en ces temps où s'agitent des problèmes si graves pour l'avenir de notre race, ne pourraient qu'indisposer Dieu contre notre peuple;

LA FEDERATION DES LIGUES DU SACRE-COEUR DEMANDE:

1) Que tous les candidats et les organisateurs d'élections respectent la volonté formellement exprimée de NN. SS. les Evêques et l'engagement d'honneur des 350.000 Ligueurs, électeurs dans la Province de Québec.

2) Qu'en conséquence les candidats ne se servent en aucune manière de boissons alcooliques dans la présente campagne électorale; et qu'ils interdisent personnellement à tous les organisateurs de s'en servir.

LA FEDERATION GENERALE DES LIGUES DU SACRE-COEUR, comprenant 350.000 membres.

LA FEDERATION DES LIGUES DU SACRE-COEUR de Saint-Jean-de-Québec, comprenant 5.000 membres.

Nous donnons rendez-vous

A tous ceux qui, tout en se recréant, aiment à faire la charité! Le lieu? La salle Notre-Dame du Sacré-Coeur.—La date? Jeudi soir, le 26 octobre.—Le but? Venir en aide à nos petits orphelins.—Le programme? Vingt parties de Bingo avec de beaux prix à gagner. Puis le tirage d'un magnifique coffre, don de M. Alfred Martin, teinturier. Pour terminer, une "Course au trésor" dirigée par MM. Roger Baulu et Jacques Demers, annonceurs à C.K.A.C.—Cette "Course au trésor" permettra aux personnes qui voudront y prendre part, de gagner .50, \$1.00 et même \$2.00, selon les questions qui seront posées.—Les Dames patronesses comptent sur l'encouragement de tous et feront tout en leur pouvoir pour faire passer une agréable soirée à ceux qui voudront bien répondre à leur appel.

L'admission est de 35 sous. Venez en foule.

Le Candidat Libéral, le Dr. A. Bouthillier remporte un vif Succès à chacune de ses Assemblées

Le candidat libéral le docteur A. Bouthillier a tenu d'importantes assemblées dans différentes parties du comté, notamment à Lacolle, samedi dernier; à Napierville, dimanche, Saint-Luc, lundi; Saint-Blaise, mardi; et mercredi à Lacadie.

A chacune de ces réunions la foule fut très enthousiaste et ne ménagea pas ses applaudissements au candidat de même qu'aux distingués orateurs qui l'ont accompagné. Tout laisse prévoir une victoire certaine pour les libéraux, le 25 prochain.

Défaite Duplessis: c'est la victoire pour l'unité nationale

Le ministre de la Justice accuse l'hon. M. Duplessis d'exploiter les malheurs du pays pour s'attirer des votes.

UN NOUVEAU DEFI

"Si l'hon. M. Duplessis veut s'en tenir aux questions provinciales, je suis prêt à me retirer de la lutte".

SALON LIDO

Mlle YVONNE ROBERGE, Prop.
COIFFURES DE TOUS GENRES
Permanentes à partir de \$2., \$3, \$4, et \$5. Ondulation à l'eau, papier, manucure, massage et traitement à l'huile.

Chaque genre de coiffure vous donne droit au tirage d'une permanente de \$5.00.

43-Sième Ave. IBERVILLE Tél: 926

Grande Soirée Patriotique au Théâtre Capitol

C'est lundi soir prochain, le 23 octobre que sera donnée au Théâtre Capitol, la grande soirée patriotique destinée à procurer des amusements aux militaires de nos casernes. Le programme comprend un choix de pièces instrumentales et vocales par nos talents locaux.

La vente des billets s'effectue rapidement, il en reste encore quelques-uns que tous se procureront chez les membres de l'I. O. D. E. aux prix de 50 sous pour l'orchestre; balcon, 35 sous; et les enfants 25 sous.

Retenez le vôtre dès maintenant et venez applaudir les vôtres tout en contribuant à une oeuvre digne de toute notre entière attention, dans les circonstances.

Les directeurs: MM. W. D. Scott, L.-Omer Perrier et C. W. Johnson promettent à tous, un programme unique.

Chez les Filles d'Isabelle

Nous rappelons à tous, que le 22 octobre est la date du pèlerinage à Catherine Tekakwitha; le départ se fera à une heure, à la Centrale Catholique; le prix du voyage est de 60 sous en autobus, et 80 sous en machine.

Les membres devront mettre leur insigne. Bienvenue à tous.

Décès

Le 16 octobre dans le cimetière paroissial fut inhumé le corps de Lise Savard, fille de M. François Savard et de Gabrielle Germain, décédée la veille, en la paroisse-cathédrale, à l'âge de cinq semaines. Nos sympathies aux parents éprouvés.

Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, le 19 octobre 1939, Votre dernière chance de voir Mickey Rooney, Lewis Stone, dans "Andy Hardy gets Spring Fever".

Vendredi et samedi les 20 et 21 octobre, "Illegal Traffic" avec J. Caroll Naish, Mary Carlisle, aussi Olivier Hardy, Harry Langdon, dans "Zenobia".

Sameai soir, à 10.30 p. m. Grande vue Française avec Tino Rossi, dans "Au Son des Guitares".

Dimanche seulement, le 22 octobre, "Ces Dames Aux Chapeaux Verts" avec Pierre Larquey, Marguerite Moreno, aussi Charles Vanel, Martha Labarr, dans "S. O. S. Sarah".

Lundi soir seulement, le 23 octobre, Concert Patriotique, Entertainment for the Soldiers. Tickets now on sale by all the I.O.D.E. members. Secure yours now. Orchestra, 50c; Balcony, 35c; Children, 25c. The above will be given in English and French.

Mardi, mercredi et jeudi, les 24, 25 et 26 octobre, "You Are In The Army Now" avec Wallace Ford, Anna Lee, Grace Bradley, aussi "Prison Without Bars" avec Corinne Luchoire, Edna Best, Barry Barn.



La Vente Rexall

se continue jusqu'à samedi soir. Procurez-vous
ce dont vous avez besoin et à des PRIX
D'AUBAINE.

500

ARTICLES en VENTE

VENEZ :-- TELEPHONEZ :-- ECRIVEZ

GIROUX & POULIN Enr'g

55 St-Jacques - St-Jean, P.Q. Signalez: 2337

Farnham vs St-Jean Dimanche, 22 octobre

C'est dimanche prochain, le 22 octobre à 1.30 heure p.m. qu'aura lieu sur le terrain de la Commonwealth, la lière partie de détail, Farnham contre St-Jean.

Ce sera la deuxième série d'élimination puisque Lachine a été éliminé. Admission: 35 sous.

Prochain Mariage

On annonce le prochain mariage de notre jeune concitoyenne Mlle Doris Timmons, fille de M. et Mme Richard Timmons de la rue Laurier, avec M. Louis Mayrand, marchand, fils de M. Edgar Mayrand et de Blanche Foisy, décédée.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, le 28 courant à 7.30 a.m. Pas de faire-part.

Feu M. Robert M. Duval

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Robert Duval survenue lundi dernier après une longue maladie. Né à Saint-Blaise M. Duval demeurait depuis plusieurs années parmi nous. Outre son épouse, née Helen Manners, il laisse quatre fils: Léo, de Vancouver, Thomas, de Rouyn, Robert et Henry; six filles, Marguerite, Elsie, Edmee, Mme Roland Beaudry, de Montréal; Frances et Kathleen.

Les funérailles ont eu lieu mercredi après-midi à 2.30 hres. en l'église St-James.

Nos sympathies à la famille.

A l'Oeuvre des Tabernacles

Mercredi le 11 octobre, à l'issue de la séance de couture de l'Oeuvre des Tabernacles le Rév. Père Brouillette jésuite, donnait une causerie sur la maternité de la Ste. Vierge dont on célébrait la fête ce même jour. L'assistance nombreuse a vivement apprécié les paroles du zélé prédicateur.

La réunion du cercle se termina par la bénédiction du St-Sacrement.

Au Club Social

M. Léo Rivest au programme! Des sensations sont réservées aux membres!!!

Les membres du Club Social Inc. auront l'occasion de voir M. Léo Rivest diriger la soirée de variétés, qui aura lieu au Club, Vendredi

AU THEATRE IMPERIAL DIMANCHE — LUNDI—ET MARDI 22, 23 et 24 Octobre

WOULD THE GERMAN ARMY DARE TO MURDER A WOMAN?

*The world hung on the answer... and a volley
at dawn replied!*

SEE THE STORY
THAT SHOCKED
THE WORLD...
Told in a picture
hailed by the
critics as one of
the greatest
ever to come out
of Hollywood!...
To see it is a new
experience in the
theatre! COME!



ANNA NEAGLE

in her first Hollywood
appearance, as

NURSE EDITH CAVELL

EDNA MAY OLIVER - GEORGE SANDERS
MAY ROBSON - ZASU PITTS
H. B. WARNER - SOPHIE STEWART
MARY HOWARD - ROBERT COOTE
Produced and Directed by
HERBERT WILCOX

RKO
Radio
Picture

Représentation unique que vous ne devez pas manquer.

prochain, le 20 octobre à 9.30 P.M.

M. Rivest après avoir été au Stade Poutre à tous les mardis soirs durant la saison d'été est heureux de venir revoir ses amis de St-Jean.

La direction du Club Social tient à ce que ses membres soient bien servis en frais de programme musical; voilà pourquoi elle a con-

fié le soin de l'organisation de ses Soirées de Variétés, à M. Léo Rivest.

M. Rivest sera accompagné de trois artistes de Montréal. Il est entendu que le programme du 20 courant sera des plus intéressants. Les membres sont priés de faire tout en leur possible pour être présents.

Activités Religieuses

M. l'abbé Aubert Hamelin parmi nous

A l'occasion de la recollection mensuelle, M. l'abbé Aubert Hamelin, aumônier des Frères de Saint-Gabriel de Saint-Bruno, et autrefois professeur au Collège de St-Jean, était de passage dans Saint-Jean, jeudi dernier.

Pour les Elections Honnêtes

On s'inquiète dans les milieux catholiques des moyens auxquels semblent vouloir recourir quelques organisateurs d'élections. Déjà dans certains comités la boisson jouerait un rôle important. Le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal a cru opportun de rappeler, dimanche dernier, à l'Heure

catholique, les graves prescriptions de l'épiscopat sur l'intempérance et aussi sur le droit et la liberté du vote, sur le trafic des suffrages, sur le serment. De leur côté les Ligues du Sacré-Coeur ont adressé un appel à ce sujet à leurs membres et aux autorités.

L'Heure Catholique

Au poste C K A C. à 1 heure.

La causerie doctrinale à l'Heure catholique organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sera donnée le 22 octobre, à 1 heure, au poste C K A C. par le R. P. Georges Desjardins, S. J., supérieur de la Villa Saint-Martin. Il continuera la série des causeries sur la paix et parlera des moyens d'obtenir la paix individuelle. Cette causerie dure vingt minutes. Elle sera suivie d'une chronique d'actualité missionnaire.

Retraites Fermées à la Maison Ste-Bernadette

Du 26 au 29 octobre:
Institutrices des paroisses Saint-Rémi, St-Michel, Sherrington, St-Basile, St-Mathieu, St-Bruno, St-Paul, Napierville et Lacadie.

Du 2 au 5 novembre:
Institutrices des paroisses Saint-Jean, St-Blaise, St-Valentin, Saint-Luc, Longueuil et St-Lambert-Anne.

Du 6 au 9 novembre:
Dames de Saint-Isidore.

Du 23 au 26 novembre:
Demoselles de Varennes.

Retraites à la Villa Saint-Jean de la Lande

Hommes et jeunes gens
du 29 oct. au 1er novembre, Longueuil (2ième groupe)

du 5 au 8 novembre, Jeunes gens de l'A. C. J. C. etc.

du 10 au 13 novembre, Laprairie (Jeunes gens)

du 13 au 16 novembre, Saint-Michel (Jeunes gens)

du 19 au 22 novembre, Saint-Rémi du 23 au 26 novembre, Sherrington du 26 au 29 novembre.

Saint-Sébastien

M. et Mme Bernadin Jodoin, de Marieville, leur garçonnet Michel, M. et Mme J. Dussault, de Saint-Damase, se rendaient chez MM. Xavier et Eugène Benoit, dimanche dernier.

—En visite chez Mme Luc Duval, sa fille, Mme Alcide Bessette ainsi que sa petite-fille Mlle Annette Bessette, de Montréal.

—En visite chez M. Georges Smith; M. S. Bombardier, de St-Albans, Vt.

—Des gens de Ste-Sabine étaient de passage chez M. Xavier Benoit, dimanche dernier; M. et Mme Alfred Guérin, leurs filles accompagnées de leurs amis.

Lundi, le 9 octobre est décédé M. Gédéon Frégeau, âgé de 97 ans et 7 mois, époux en premières noces de Mélanise Smith, en seconde de Roséa Commette, et en troisième, de feu Emélie Florant. Il laisse pour pleurer sa perte, 4 filles: Mme Vve Michel Bombardier (Elvina), Mme Philippe Bombardier (Elisabeth de St-Albans; Mme Josaphat Senterre, (Aurélia), de St-Alexandre et Mme Georges Smith (Ida), de cette localité; 5 fils: Vincent, Arthur, Xavier, Omer, Georges; trois gendres: MM. Josaphat Senterre, Philippe Bombardier, et Georges Smith; 5 brus: Mmes Georges Frégeau, Xavier Frégeau, Arthur Frégeau, Vincent et Omer Frégeau, Mme Vve Dosithe Frégeau de St-Jean. Ses funérailles eurent lieu le 11 courant, à 9 heures et demie; la levée du corps fut faite par M. l'abbé Origène Berthiaume, curé de cette paroisse. Ses cinq fils étaient porteurs ainsi que son gendre M. Georges Smith. La quête fut faite par MM. Dieudonné Smith et Armand Senterre, petits-fils du défunt. L'Adieu de Schubert fut chanté par son petit-fils Jean-Marc Smith.

La famille remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont sympathisé avec elle, soit par offrandes de fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

—M. Stanislas Bombardier venu pour le service de son grand-père, M. Gédéon Frégeau écroula quelques jours chez ses parents, de cette localité.

—Les familles Andréa Hébert et Philippe Frégeau, d'Iberville; M. Vincent Frégeau et la famille de M. Clovis Frégeau, d'Henryville étaient de passage chez M. Georges Smith, dimanche dernier.

—M. Pierre Gosselin et son épouse étaient de passage chez M. Alexandre Gosselin, récemment.

—M. Daniel Benoit et son amie, Mlle Alexina Gosselin étaient aussi de passage chez M. Alexandre Gosselin, ces jours derniers.

—M. Paul-Emile Marchessault, son épouse étaient de passage chez M. Alexandre Gosselin, dernièrement.

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD
Distributeur
163 St-Jacques — Tél: 2389
Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, lavuses "Connor"
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Lucien Bessette

PLOMBIER LICENCIÉ.
FERBLANTIER- COUVREUR
Spécialité: Appareils de chauffage, air chaud et eau chaude; soudure à l'oxygène.
63-2ième rue Iberville — Tél: 2034

Station Service Boivin

"PRODUITS SHELL"
GAZOLINE ET HUILE
Lavage et Graissage
Chambres Accommodation pour Touristes.
Station située angle des rues CHAMPLAIN ET SAINT-PAUL. Face à la rivière Richelieu.
Tél: 2931

Philiza Côté

Maitre-Entrepreneur.
Electricien-Licencié
22 Années d'Expérience.
OUVRAGE GARANTI
186 FOCH — ST-JEAN Tél: 2083.

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

R. DUBREUIL

A VENDRE: Pièces d'autos usagées, de toutes les marques.
Châssis pour Remorques.
Moteurs d'autos complets
Pneus et Tubes Usagés.
Nous achetons les vieux chars.
TEL: 2996 139-9ième Ave
IBERVILLE, P. Q.

Eugène Dolbec, jr.

STATION SERVICE
Canadian Oil Co., St-Jean.
Gazoline, huile, lavage, graissage, réparations de pneus.
Liqueurs et cigarettes.
291 Richelieu, St-Jean. Tél. 516

Station Arthur Fortin

Distributeur des produits
"Imperial Oil Ltée, Gaz Esso"
3 Etoiles.
Huile, Marvelube, Polarine, Mobil-oil, Lavage et Graissage
Angle Richelieu et St-Charles
Saint-Jean — Tél: 2886.

Mlle Mercedes Fournier

Corsetière professionnelle
"NU-BONE"
Brassières faites d'après vos propres mesures.
Pour détails, adressez-vous
"AU BONHEUR DES DAMES"
39 St-Jacques, St-Jean. Tél: 3052
où à
273 JACQUES-CARTIER
TEL: 3697

M. H. Garceau

Fleuriste
Nouvelle adresse
254 CHAMPLAIN — TEL. 2790
SAINT-JEAN.
Spécialité: Bouquets de nocce, Tributs mortuaires, Fleurs en pot, Fleurs coupées, Plantes, etc.

Garage Gingras

Ouvert Jour et Nuit.
Réparations générales—Service de Gaz et Huiles.
Vente d'accessoires et chars usagés.
Spécialité: Hot-Dog, Liqueurs et Cigarettes
L. R. GINGRAS, Prop.
Remorquage jour et nuit Tél: 913
Coin 2e Ave., Rang Missisquoi, Iberville.

René Grenier

PLOMBIER-FERBLANTIER
Installation à eau chaude.
Service rapide — Ouvrage garanti
98 rue Notre-Dame — Saint-Jean
TEL: 2194

Mlle Claire Gamache

G. M. Enr'g
Graduée de l'Hôpital Ste-J.-d'Arc et de l'Université de Montréal.
215 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2642

Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.
296 RICHELIEU — ST-JEAN
Tél: 2178

Alain Moreau

Réparations générales dans le bois et le fer.
Spécialité: Meubles façonnés de tous genres; capitonnage.
Boutique voisine du garage Tougas
Rue Victoria — Tél. 2595

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
226 Richelieu — St-Jean.
Fleurs pour toutes occasions.
Ouvrage artistique—Travail d'expert
Livraison rapide—Prix attractifs.
TEL: Le jour: 936
Résidence d'été: 3435

M. Hormidas Perron

PEINTRE-DECORATEUR
est à votre disposition pour travaux de peintures, tapisseries, etc.
Appelez: 3728
148 NOTRE-DAME — ST-JEAN.

Lettrages

DE TOUTES SORTES
Enseignes, Pancartes, Placards, Bannières, Vitrines, Camions, Portes de Bureau.

Jules Pagé

115-B Champlain, Tél: 924

G. A. St-Amand

HORLOGER
Service d'expert; ouvrage garanti
Prix très raisonnables.
191 GOUIN Saint-Jean Tél: 2803

Léopold Tanguay

Succ. de Auguste Tanguay,
Ferblantier—Plombier—Couvreur
A VENDRE: Poêles presque neufs, à bon marché; baignoires, Jacket-heater de seconde main.
229 Champlain—St-Jean—Tél: 2821

André Trahan

Agent
Champlain Oil Products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline.
Tél: 888
178, Mercier Saint-Jean, Que.

François Trahan

Agent
LIQUEURS "CORONA"
93, Collin — Saint-Jean
Tél: 2818

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)
Matériaux de Construction
Ciment, rockwall, chaux, sable, pierre, gyproc, papier à couverture, clous, tôle unie et ondulée, etc.
Tél: 552—148 rue Mercier

LE CANADA-FRANÇAIS

L.-O. PERRIER

Directeur-Gérant



ABONNEMENT:

Canada \$1.50 par année
Etats-Unis \$2.00 "
Cité de St-Jean \$2.00 par année
Payable d'avance
Tél: 2368
84 RICHELIEU, ST-JEAN, P. Q.



LE SALON PAULINE

a ouvert ses portes

SAMEDI, 30 SEPTEMBRE 1939

à 9 heures a.m., avec les plus nouvelles créations de coiffures et les permanents avec ou sans électricité.

DES PRIX SPECIAUX SERONT ACCORDES POUR UN TEMPS LIMITE

Tout ce travail est fait sous la direction de Mlle Pauline.

Pour autres renseignements, veuillez téléphoner 2527

9 Place du Marché - St-Jean

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS:

de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques — St-Jean — Tél: 2812

MENAGERES . . .

N'Oubliez pas de venir faire votre choix d'EPICERIES VIANDES, FRUITS et LEGUMES, à

L'EPICERIE L.-A. DUSSEAULT

Le choix est toujours des plus frais et les prix très raisonnables.

24 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2018 - ST-JEAN

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Adl'ice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL

Téléphone: Harbour 4904

Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

Il y a 74 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

Les chemins de fer du "bon vieux temps"

Il y a 74 ans, nos grands-pères ne semblaient pas bénéficier de communications par chemin de fer particulièrement accommodantes.

Des trains en retard, ou qui ne venaient pas du tout pendant trois ou quatre jours; d'autres qui "couragementement" se rendaient jusqu'à Lacadie pour faire preuve, rendus à d'épuisement irrémédiable; d'autres qui quittaient notre ville au cours de la matinée, arrivaient en vue du pont Victoria, qu'ils ne traversaient d'ailleurs pas, passé l'heure du midi; pour finir par faire goûter jusque tard, dans la soirée, les plaisirs de l'immobilité, à leurs clients, affamés de représentations autant que d'aliments.

C'est l'état de choses que nous dépeint notre journal à maintes reprises, au cours de l'hiver de 1865.— Et d'abord, le 17 janvier:—

—"Dimanche, vers deux heures, P. M., une locomotive précédée d'une charrue, revenait de Montréal et travaillait à nettoyer le chemin, lorsqu'elle rencontra un énorme banc de neige qui paraissait avoir élu domicile sur la voie ferrée pour tout l'hiver.

"La locomotive tenta de se frayer une voie à plusieurs reprises, sans succès. Enfin, mettant en jeu toutes les forces de la vapeur, elle retourna à distance et revint sur l'obstacle qui lui opposa une telle résistance, que la charrue fut projetée à plusieurs pieds de distance du chemin, et que la locomotive se trouva sur le travers des lisses. Inutile de dire le travail qu'il fallut pour remettre la locomotive à sa position normale."

—Et c'est signé du nom de quelques notables du temps.—

Puis, en date du 24 février de cette même année 1865, une lettre publique, écrite d'un hôtel de St-Lambert, et signée d'un groupe de citoyens de Saint-Jean, héros d'une "odyssée à Montréal, dont les péripéties tiennent presque du tragique, comme on peut le voir:—

Hôtel St-Laurent, 14 janvier 1865.

"Nous sommes partis de Saint-Jean à 8 hres A.M. pour Montréal, et quoique le temps fût mauvais, nous aurions pu facilement arriver à Montréal pour 11 hres, si nous avions été pourvus d'une charrue à neige. Ce qui le prouve, c'est que sans cela, nous sommes arrivés à un mille du pont Victoria à 1 hre P. M.—Et là, nous avons été laissés dans les chars jusqu'à 10 hres du soir sans qu'aucun secours n'ait été porté aux voyageurs, parmi lesquels se trouvaient des femmes et des enfants qui ne pouvaient même pas trouver de quoi boire, vu qu'il n'y avait pas d'eau dans les chars.

"Il est bien vrai qu'à environ 3 hres, une locomotive et une charrue à neige furent envoyées à St-Lambert; mais en arrivant à la gare de Saint-Lambert, y ayant trouvé l'hon. Ross, président de la Cie., qui voyageur avec nous, s'était rendu à pied, la charrue y fut laissée et la locomotive rebroussa chemin pour traverser tout de suite M. Ross et laissa voyageurs, femmes et enfants à souffrir.

"Ce n'est qu'à 6 hres du soir, que la locomotive revint, et commença à débayer la route"—

—Puis la "panne" de trois jours que notre journal signale, en date du 17 février 1865.

"Notre ville et toutes les paroisses du district d'Iberville, ont été trois jours, cette semaine, sans recevoir de malle de Montréal. Jamais cela n'est arrivé avant cette année. Quand la ligne d'ici à Saint-Lambert était aux mains de la Cie. "Champlain", il nous est bien survenu quelques rares accidents de cette nature, mais des tempêtes de neiges extraordinaires seules en étaient la cause. Depuis que le Grand-Tronc a fait l'acquisition de cet embranchement, on ne sera pas surpris d'apprendre que la négligence la plus impardonnable, l'incurie la plus complète interceptent seules nos voies de communication avec Montréal. Avant-hier, par exemple, les trains ont passé toute la journée à 3 milles du débarcadère. Il nous semble que rien n'était plus facile de nous faire parvenir la malle. D'ailleurs nous ne voyons pas pourquoi les trains du Grand-

Tronc ne peuvent pas faire le court trajet de Saint-Jean à Montréal tous les jours, quand les convois du Central Vermont nous arrivent régulièrement de St-Albans deux fois par jour.

"Un grand nombre de personnes, qui avaient de pressantes affaires à Montréal, se sont rendues hier matin à la gare, à 8 hres A.M. et sont revenues, ayant appris qu'elles courraient encore le risque de ne s'y rendre qu'à la fin de cette semaine.

"On nous informe que la ville de Saint-Jean doit faire une requête pour être adressée à qui de droit, afin de voir s'il n'y aurait pas possibilité de lui donner des voies de communication aussi faciles que par le passé."

—En date du 24 février, LE FRANCO-CANADIEN paraissait avoir trouvé la clef de l'énigme, qui consistait dans une faiblesse assez caractéristique des locomotives comme on pourra le voir:—

—"Avant-hier soir un convoi de voyageurs s'est rendu jusqu'à Lacadie, à quatre milles d'ici, et est retourné à Montréal pour ne revenir qu'hier matin. On vient de découvrir le grand mystère: la force des locomotives a été diminuée, nous disent quelques employés, voilà elles ne vont pas aussi bien que par le passé."

—Et plus loin, le même jour:—

"Un accident vient d'arriver sur la voie ferrée qui conduit à Montréal. Un convoi de marchandises qui revenait hier vers midi traîné par trois locomotives, dévorant l'espace de huit milles à l'heure, arriva à la traverse du chemin du Bernier, où un demi pouce de neige avait élu domicile. La première locomotive, furieuse de voir encore un obstacle sur son chemin, se jeta à côté comme une désespérée, brisa un poteau de télégraphe, et alla se coucher le long d'une clôture, en attendant que le soleil liquidât ses difficultés"— J. F.

Funérailles de Mlle Hélène Guimond

Samedi dernier avaient lieu, à Notre-Dame Auxiliatrice, les funérailles de Mlle Hélène Guimond, décédée, mercredi, à l'âge de quinze ans, fille de M. et Mme Adélaré Guimond de la rue Laurier.

M. l'abbé Léo Lamarre fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés Donais vicaire à la cathédrale et Jetté, professeur au Collège, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient: Mlles Claire et Thérèse Boutin, Marguerite Bouchard, Fernande Boulerice, Bertha Vincelette et Suzanne Dubois, alors que les porteurs étaient: MM. David Vincelette, Georges Trahan, Marcel Boulerice, Paul Raymond, André Thibodeau et Jacques Ménard.

M. l'abbé Achille Beauséjour, directeur des élèves au Collège de Saint-Jean, était au choeur.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie entr'autres:

Offrandes de fleurs: La famille Guimond, Grand'Mère Guimond, Grand'Mère Amyot, M. Ernest Guimond, M. Louis Amyot, un ami, Mlle Jeanne Payette, famille Boulerice, Employés de la Poterie Crane, M. et Mme Adélaré Richard, M. et Mme Arthur Mercier, M. et Mme Piché, Mlle A. Gosselin.

Bouquets Spirituels et offrandes de Messes: M. et Mme A. Farley, Les élèves de 4ième année du Couvent de Notre-Dame, Mme A. Trudeau, M. et Mme Albert Pépin, de Montréal, M. Maurice Gauthier, M. et Mme Marcel Guimond, Tante Louise, M. et Mme A. Mercier, famille Philippe Dubois, M. et Mme Oscar Perron.

Sympathies: Mme E. Langevin, Marcel Rouleau et Rolande Adam, M. et Mme L. Bessette (Troy), Mlle Yolande Daneau, J. Dolor Lord et Mme Jérémie Lord, Mlles Jeanne, Marie-Jeanne et Thérèse Sarrasin, famille F. Lescarbeau, M. et Mme Georges Jetté, Mlle Rolande Jetté,

famille Etienne Renaud, Mme Arthur Fréchette, Garde Beaugard, M. et Mme H. Ménard, Mlle A. Mercier et Roger Denault, famille G. Langlois, M. et Mme Eugène Dupuis, famille H. Labossière, Yvette Gélinau, Mme Jacques Gélinau, famille Joseph Desmarais, Mlles V. et M. Boutin, M. et Mme F. Sylvestre, M. et Mme O. Lebeau, famille Helen Gauthier, Mlle Léontine Marsan, Mlles Thibert, famille Arthur Raymond, famille Albini Hamel M. et Mme J. Boutin, M. et Mme Lucien Marsan, famille A. Hébert, Roger Renaud, Mlle J. Mellillo, Mlle Gilberte Langlois, M. et Mme Donat Martin, famille Emile Thibodeau, M. et Mme Ernest Thibert, M. et Mme Charles Boutin, M. et Mme J. A. Lavoie, Mme J. Bessette, M. et Mme Geo.-A. Raymond, famille D. Domonique, famille W. Boutin, M. et Mme Lucien Labarre, familles Arthur Raymond, L. P. Cloutier, Mlle M.-L. Lareau, Mme A. Dupuis, Mlle Cordélia Poirier, M. et Mme Georges Davignon, Lucie L'Ecuyer, Mme A. Lemieux, M. et Mme J. W. Boutin, M. et Mme Arthur Sylvestre, famille Martial Rhéaume, Mlle F. Martin, Mme P. Lebeau, familles Simon Hébert, C. Lapière, M. et Mme J. L. Daneau, Mlle Juliette Choquette, Geneviève, Thérèse et Colombe, famille Léopaul Blais, Mlle S. Paquette, M. et Mme R. Marsan, Odias, Alice et les enfants (Troy), Yvonne Boutin, M. et Mme S. Lussier, M. et Mme W. Paradis, famille D. Boulerice, famille A. Beaugard, famille D. Vanslette, Agnès Gosselin, Cécile et Gemma Bédard, Mlle Laurette Thérberge, Cyrille Bissonnette, famille P. Hachey, M. et Mme J. P. Rouleau, famille Pacifique Lussier, M. et Mme Osias Blais.

A toutes ces sympathies reçues nous joignons les nôtres.

M. et Mme Adélaré Guimond et leur famille, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 2032
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
"Impôt sur le revenu" Organisations commerciales, industrielles etc.
Saint-Jean:
Résidence 117 Champlain Tél: 704
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2255
Montréal:
Edifice Transportation Chambre 525
132 St-Jacques Ouest.
Bureau: Tél: Harbour 4295

J. E. A. Benoit
Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 3821

Dr. Gérald Caza
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures: 9 à 12 A. M.—1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. Georges Gervais
CHIRURGIEN-DENTISTE
54 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau:—9 à 12 a. m.
1 à 6 p. m. 7 à 8 p. m.

DR. LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Tél. 2544 - Rés. 2087
Dr Aimé Caza
Chirurgien-Dentiste
Rayon X - Gaz
Bureau tous les jours
de 9 hres à 12 a.m. - 1 à 6 p.m.
Soir: de 7 à 9 heures p.m.
198 Richelieu. St-Jean, Qué.

Dr. Fernand Ethier
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 a.m.
114—lière rue Iberville—Tél: 3022

Dr. Henri Laflamme
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
68-lière RUE IBERVILLE
Téléphone: 3633

Dr. Paul Marin, L. C. D.
Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureaux: 9 à 12, 1 à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu Tél: 2475

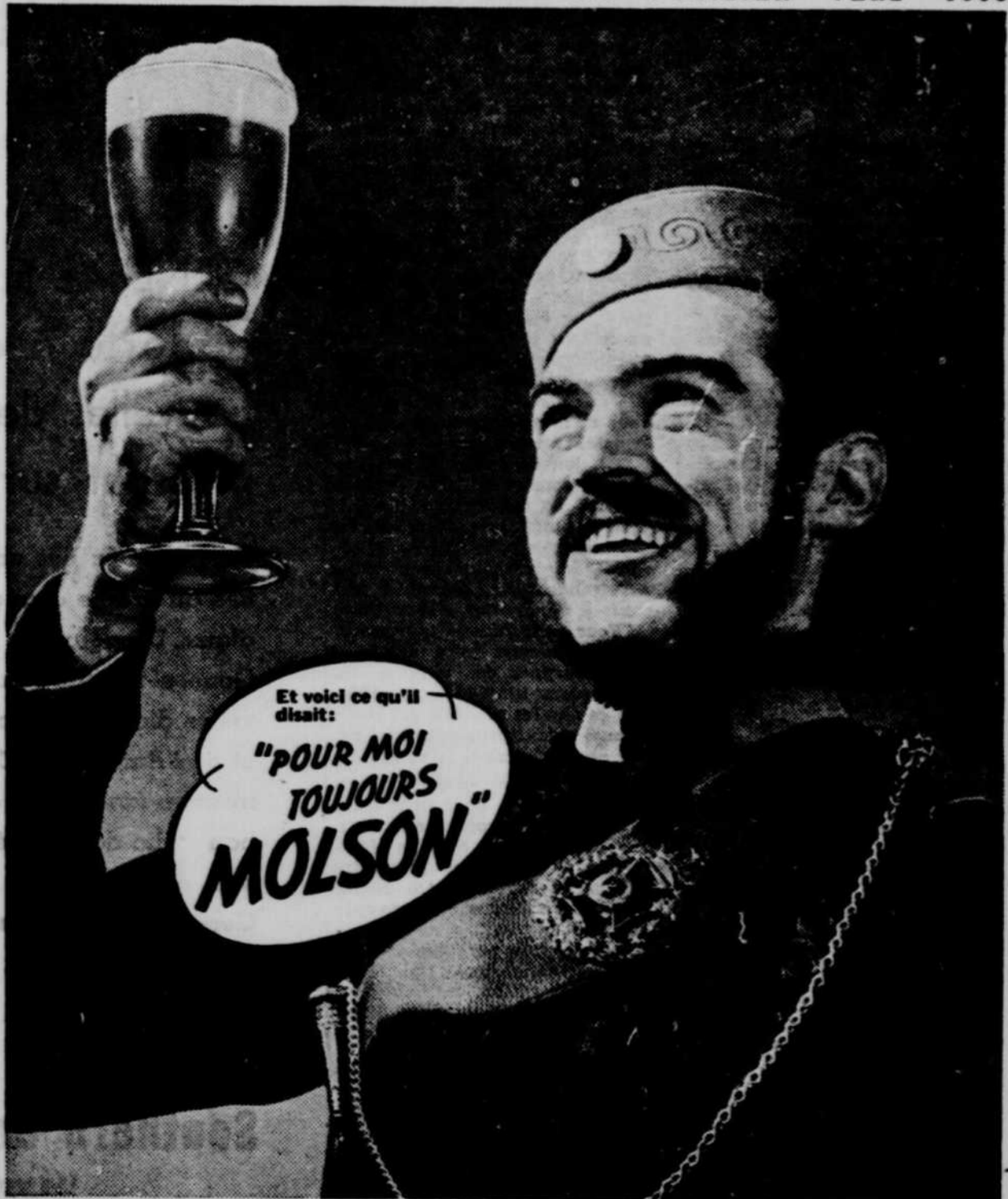
Dr. Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elé de du "New York Post
Gradué"
222 LONGUEUIL, Tél: 2632
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:—9 hrs. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TEL: Bureau 2706
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Dr. Jean-Paul Sénécal
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

L'UNIFORME QUE PORTAIT LE GAI FUSILIER VERS 1880



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

L'Hon. A. Godbout ici

Les électeurs de trois comtés de St-Jean-Napierville, Iberville et Missisquoi, ovationnent le chef du parti libéral à Saint-Jean.

L'UNION NATIONALE INFIDELE A SON MANDAT

Le premier ministre de la province a été forcé de mentir aux prêteurs américains pour obtenir son dernier emprunt de \$30,000,000.—Avant l'assemblée, le chef libéral, accompagné du maire Fortin, Dr. A. Bouthillier, André Régnier et L. O. Perrier s'est rendu présenter ses hommages à Son Exc. Mgr. Anastase Forget.

Dettes de 70 ans doublées en 3 ans.

"L'Union Nationale menace, à l'heure actuelle de contrôler le vote de tous ceux qui retirent du gouvernement une pension, un salaire, un crédit agricole ou un subside quelconque, et de les punir après le 25 octobre, comme si après cette date le gouvernement Duplessis devait avoir encore à dire un mot dans l'administration. Je vous assure que ceux qui vous menacent présentement de représailles de cette sorte ne seront pas admis dans la gestion de la chose publique, car ils auront été battus aux élections pour la plupart."

A ces paroles prophétiques qu'il prononçait, vendredi dernier, devant un enthousiaste auditoire de plus de 7,000 personnes, l'hon. Adé- lard Godbout ajouta celles-ci: "M. Duplessis lui-même ne sera plus premier ministre, ni ministre, ni même le représentant de la ville de Trois-Rivières dans la nouvelle administration qui sortira de cette élection. Il sera battu à plates coutures. Déjà, ne se sentant plus sûr dans son propre comté, il entame des négociations dans les comtés voisins, y fait tâter le terrain par ses organisateurs afin de savoir s'il ne pourra pas s'y présenter. On essaie même de lui préparer, par des tractations, le comté de Champlain ou celui de Saint-Sauveur".

Le chef du parti libéral a été vivement acclamé tout le temps de son discours qu'il a fait à la foule réunie dans la cour du collège de St-Jean. Des observateurs nous révèlent que s'il y avait plus de monde, ce soir, qu'au meeting que M. Duplessis vint tenir au même endroit il y a trois jours, il y avait aussi manifestement plus de spontanéité dans les acclamations. La réunion ministérielle de mercredi dernier à St-Jean avait été, en somme, une "affaire montée" comme l'assemblée de Trois-Rivières, avec des camions et des taxis à gages qui transportaient le monde de partout gratuitement. Les organisateurs de l'assemblée libérale ont préféré laisser agir dans ce domaine, les vertus naturelles de l'enthousiasme dans deux comtés reconnus, de tout temps, comme libéraux, St-Jean et Iberville, dont l'un est devenu aujourd'hui le comté de St-Jean-Napierville.

L'ancien premier ministre fut escorté dans St-Jean, au début de la soirée, depuis le village voisin de St-Luc, par un long cortège d'automobiles qui arboraient toutes son portrait et les couleurs du parti libéral; par des fanfares joyeuses et, dans St-Jean même, par la foule qui s'empressait derrière ce cortège au lieu de l'assemblée.

Trois candidats

M. Godbout a parlé, ici, en faveur de trois candidatures libérales: celle du Dr. Alexis Bouthillier, député sortant de charge de l'ancien comté de St-Jean; celle de M. Emile Bonvouloir, candidat dans Iberville qui, en 1936, donna un vote libéral à un député dont l'allégeance chancela au lendemain des élections; celle enfin de M. Henri Gosselin, candidat dans Missisquoi.

L'assemblée était présidée conjointement par S. H. le maire Georges Fortin, de St-Jean; S. H. le maire Armand Goyette, d'Iberville; MM. Philippe Toupin, préfet du comté de St-Jean; Esdras Benjamin, préfet du comté d'Iberville, le Dr. Jean Beaudin, préfet dans Napierville, et Me Stanislas Poulin, avocat de Saint-Jean.

Les candidats dans St-Jean-Napierville et dans Iberville portèrent la parole, ainsi que MM. Alcide Côté, qui présenta M. Godbout; Me Fabio Monet qui le remercia; M. Henri Gosselin, candidat dans Missisquoi, M. Martial Rhéaume, député de St-Jean-Iberville aux communes et Me Vincent Dupuis député de Chambly-Rouville aux Communes.

Le chef du parti libéral de la province a critiqué violemment le premier ministre pour avoir déclenché une élection dans la période actuelle; il l'accusa de pêcher dans "l'eau trouble de l'inquiétude générale", M. Godbout accusa de plus le gouvernement d'avoir "laissé voler

par millions l'argent des contribuables de la province".

Il cita une déclaration de M. Bennett, en 1935, dans laquelle le premier ministre d'alors affirmait "que la seule province solvable au Canada était la province de Québec", alors administrée par les libéraux, dit M. Godbout.

Le chef libéral fit l'éloge du Dr Alexis Bouthillier, candidat libéral dans Saint-Jean-Napierville; le maire Fortin et M. Stanislas Poulin, avocat de St-Jean, présidaient l'assemblée. Sur l'estrade, il y avait M. Emile Bonvouloir, candidat dans Iberville; Henri-A. Gosselin, candidat dans Missisquoi, et autres.

Je vous ai déjà fait connaître mon attitude sur ce problème. Je ne relèverai pas tous les mensonges que lance à travers la province M. Duplessis. La conscription, comme vous le disiez l'hon. Lapointe, le parti libéral ne vous l'imposera jamais. Je n'ai pas besoin dans un comté qui a toujours été libéral et qui demain élira encore un libéral de vous exposer notre doctrine. Vous connaissez l'attitude de notre parti sur cette question et c'est parce que vous connaissez cette attitude que vous nous ferez confiance et qu'avec la grande majorité des électeurs de la Province vous nous mettez au pouvoir le 25 octobre prochain.

"Le gouvernement libéral instituera, comme il s'y est engagé en 1936, un office des débouchés agricoles qui jouera un double rôle: orienter la production et organiser le placement des produits à l'étranger par l'entremise d'agents à Londres et à New-York. "Pour uniformiser la production et alimenter notre marché et nous épargner des importations coûteuses et illogiques, on veillera à ce que les produits des cultivateurs soient protégés et au besoin on en stimulera la vente.

"Lors de la convention du parti libéral, à Québec, nous nous sommes engagés à accorder aux femmes le droit de vote qu'elles réclament et je puis vous promettre que nous tiendrons notre parole dès que nous aurons été renvoyés au pouvoir.

Puis le chef du parti libéral s'attaque au prêt agricole qui, dit-il, ne peut pas suffire aux besoins pressants du cultivateur. Notre gouvernement, si nous prenons le pouvoir, adjoindra au prêt agricole un prêt d'accommodation dont il confiera le fonctionnement aux Caisses populaires, et qui n'exigera pas de l'emprunteur une recherche longue et coûteuse de ses titres. Ce crédit facilitera l'exploitation de la terre au cours des saisons mortes en permettant au cultivateur de renouveler un instrument aratoire,

de remplacer un animal de ferme, de refaire son approvisionnement d'engrais, d'améliorer une culture, bref de poursuivre librement son travail producteur. A l'heure actuelle, le cultivateur qui a besoin d'un petit capital pour son exploitation doit ou bien emprunter à un taux d'intérêt excessif, ou bien se résigner à son sort s'il ne trouve pas de prêteur. Une fois libéré de ces préoccupations matérielles, qui paralysent son labeur et, peu à peu, à la manière d'un poison, lui apprennent à détester le sol, l'agriculteur exploitera joyeusement son domaine. Mais où vendra-t-il le fruit de son travail? Qui s'occupera d'organiser les marchés, non seulement dans la province, mais aussi à l'étranger?

Le premier ministre de notre province accuse le gouvernement fédéral de vouloir empiéter sur les droits provinciaux. Je dis que c'est là la caractéristique d'un lâche. Il a conduit la province de Québec aux portes de la faillite, mais au lieu d'expliquer clairement son attitude, il essaie de détourner l'attention sur un autre sujet. Comme c'est un lâche, il fuit ses responsabilités.

Une addition à la flore Québécoise

En étudiant quelques récoltes faites, en juin dernier, à Saint-Armand, j'ai pu remarquer que je comptais une composée qui n'a jamais été récoltée sur notre territoire.

Il s'agit de l'Antennaria Parlinii Fernald. Espèce à grandes feuilles assez voisine de l'A fallax. Les Antennaires portent chez le peuple le nom de Immortelles ou de Pussy-Toes. Marcel RAYMOND.

GLYCO HAND CLEANER

KEEPS THE HANDS NATURALLY SOFT... AND Naturally Clean!



Des milliers de mécaniciens, imprimeurs, garagistes, hommes dont le travail donne des mains souillées, encrassées, louange le Glyco comme le nettoyeur à mains magique. Les femmes aussi éprouvent un nouveau plaisir en employant Glyco, parce qu'il n'irrite pas la peau. Glyco ne contient pas de soude, ni d'irritants, seulement de huiles essentielles, huile de coco, glycérine et pierre ponce.

Employez Glyco pour enlever la graisse, encres, légumes et taches de cigarettes; pour les pieds douloureux; pour nettoyer les ustensiles de cuisine, évier, murs peints; ne bouche pas les renvois d'eau.

Coûte moins... et vous en prenez moins.

Demandez Glyco aujourd'hui.

GLYCO CO. OF CANADA
1371 N. Dame Ouest — Montréal

TAKES OFF EVERYTHING BUT THE SKIN



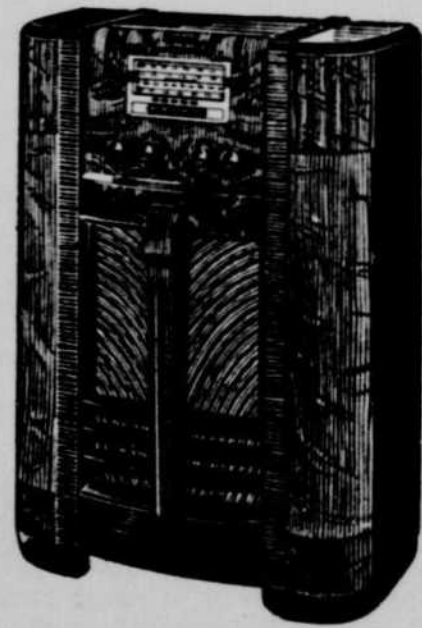
KNOWLES BAILEY LIMITED, Distributors, TORONTO, HAMILTON, ORILLIA

Distributeurs: STEWART & DENAULT CO. LTD. SAINT-JEAN, P. Q.

Un Siège au PREMIER RANG POUR TOUS LES FAITS DE L'UNIVERS!

Ce nouveau Radio TOUTES ONDES GENERAL ELECTRIC vous apporte à domicile, les nouvelles de l'univers, en pressant sur un bouton!

Ne manquez pas une seule des péripéties du drame changeant des faits mondiaux. Un nouveau radio Toutes Ondes, General Electric vous apportera des nouvelles directes des capitales de l'Europe et de l'Amérique. Ces modèles à syntonisation facile vous offrent tout ce qu'un bon radio doit posséder — la beauté, le son et la valeur. Choisissez le radio General Electric au Son Magique, qui s'adapte le mieux à vos exigences. Un petit paiement comptant vous le procurera.



PETIT PAIEMENT COMPTANT

Le Solde à Termes Faciles

Southern Canada Power Company Limited

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Préférez-vous . . .

4 1/3% pour un an et demi environ

4 1/2% pour quatre ans et demi environ

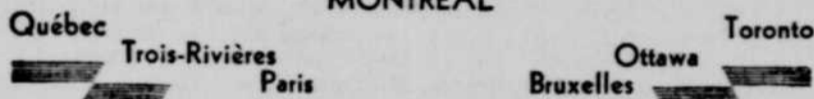
4 2/3% pour neuf ans et demi environ

Obligations de la
**COMMISSION DES ÉCOLES
CATHOLIQUES DE MONTRÉAL**

Négociables facilement avant échéance
L.-E. DUROCHER
représentant pour la région de St-Jean
Hôtel Windsor, St-Jean

L.-G. BEAUBIEN & CIE, LIMITÉE

84 ouest, rue Notre-Dame
MONTRÉAL



EMPRUNTS PUBLICS contractés par le gouvernement Duplessis

Chiffres extraits de la page 30 du Prospectus fourni par le Trésorier de la Province à la Securities Exchange Commission, de Washington, à l'occasion de l'emprunt de \$30,000,000 contracté aux Etats-Unis, le 15 juillet dernier.

Date de l'émission	Date de l'échéance	Taux d'intérêt	Montant
1er oct. 1936	1er oc. 1940	1 3/4%	\$ 12,000,000
1er déc. 1937	1er déc. 1940	2 %	70,000,000
1er août 1937	1er août 1941	2 %	70,000,000
1er nov. 1938	1er nov. 1941	2 %	5,000,000
1er mars 1938	1er mars 1942	2 1/4%	10,000,000
1er août 1937	1er août 1942	2 %	10,000,000
1er nov. 1938	1er nov. 1943	2 1/2%	5,000,000
15 mars 1939	15 mars 1944	2 1/2%	10,000,000
1er nov. 1936	1er nov. 1944	2 1/2%	12,000,000
1er nov. 1938	1er nov. 1947	3 %	20,000,000
1er mars 1938	1er mars 1948	3 1/4%	10,000,000
1er juil. 1937	1er juil. 1949	3 1/4%	11,000,000
1er nov. 1936	1er nov. 1951	3 %	15,000,000
1er déc. 1937	1er juin 1952	3 1/4%	15,000,000
15 mars 1939	15 mars 1954	3 1/4%	10,000,000
15 mars 1939	15 mars 1959	3 1/2%	10,000,000
15 juil. 1939	15 juil.		
	1940-59	3 %	20,000,000
15 juil. 1939	15 juil. 1959	3 1/4%	10,000,000
Total des emprunts depuis 1936			\$205,000,000



2568 rue Ste-Catherine, coin Frontenac, Montréal

Rappelle au public que le représentant local de son industrie pour **ST-JEAN**

IBERVILLE, S.-GREGOIRE, ST-ALEXANDRE, S.-LUC, LACADIE, ST-VALENTIN et les environs est

EUGENE BONNETTE

299 RUE MERCIER, TEL: 2108 - ST-JEAN

En s'adressant à M. Eugène Bonnette on profite des bas prix de la manufacture pour l'achat de meubles de haute qualité, car la Living Room Furniture Mfrs. Ltd dont il est agent vend directement au public.

Cette industrie—canadienne-française à 100 p.c.—est la plus importante en son genre au Canada.



M. EUGENE BONNETTE

"Nous allons économiser", promettait M. Duplessis

Extraits du discours de M. Duplessis à la Baie du Febvre, le 12 juillet, 1936 (d'après le compte-rendu publié, le lendemain, par le "Devoir"):

"Nous allons économiser; nous allons faire disparaître les commissions . . ."

"Nous pouvons économiser \$400,000 par année en abolissant les commissions inutiles . . ."

"Nous pouvons économiser \$2 millions par année seulement à demander des soumissions publiques . . ."

"Nous pouvons, par une meilleure distribution des ministères, et en y nommant des compétences, économiser \$500,000 par année . . ."

M. DUPLESSIS A SI BIEN "ECONOMISE" QUE LA DETTE DE LA PROVINCE AUGMENTE DE \$185 MILLIONS DEPUIS TROIS ANS.

Biographie du chef du grand parti libéral

L'honorable Godbout est un homme de grande valeur—Formation agricole avant tout.—Jugement solide

Ancien premier ministre de la province, ministre de l'Agriculture pendant près de six ans, et député de l'Islet de 1929 à 1936. Père d'une famille de cinq enfants, M. Godbout est originaire de St-Eloi, comté de Témiscouata; son père, M. Eugène Godbout, ancien député également, s'occupe toujours des travaux de sa ferme à St-Eloi, en autant que le lui permettent ses 80 ans bien sonnés.

Le chef libéral est âgé de 47 ans. Il a fait ses études au Séminaire de Rimouski, à l'École d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière, et au Amherst College, dans le Massachusetts. Cultivateur et technicien agricole, M. Godbout a été professeur de zootechnie à l'École d'Agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière de 1918 à 1930, et agronome du comté de l'Islet de 1922 à 1925. En mai 1929, il acceptait la candidature dans une élection complémentaire dans l'Islet, pour être réélu aux élections générales de 1931. Dans l'intervalle, soit le 27 novembre 1930, il était devenu ministre de l'Agriculture dans le gouvernement provincial. Le 11 juin 1936, il acceptait de devenir premier ministre et chef du parti libéral, et fit comme tel la campagne aux dernières élections.

En juin 1938, les libéraux de la province le confirmaient à l'unanimité dans ses fonctions de chef de leur parti. Quand il n'est pas à Québec ou à Montréal dans l'intérêt de son parti, ou en tournée électorale, M. Godbout travaille sur sa ferme de Frelighsburg, comté de Missisquoi. Il est docteur en agriculture des Universités Laval et de Montréal; docteur en médecine vétérinaire de l'Université de Montréal, et docteur en droit (honoris causa) de l'Université McGill.

Pour mieux tromper les électeurs!

Au cours de la campagne électorale déclenchée par M. Maurice Duplessis, les orateurs vont tenter de détourner l'attention des électeurs de la maladministration, de la gabegie et du gaspillage effréné dont s'est rendu coupable le gouvernement de l'Union Nationale. Ils vont s'efforcer d'escamoter une réélection qui leur livrerait l'exploitation éhontée de la province pendant cinq autres années. Ils vont parler de tout autre chose que du mandat bien spécifique qui leur avait été confié en 1936 et qu'ils ont trahi. Electeurs de la province de Québec qui avez enduré l'Union Nationale pendant de longs mois, allez-vous lui abandonner pendant cinq années encore une administration qu'elle opère à raison de soixante millions de déficit par année? Répondez par votre vote le 25 octobre prochain. Ne vous laissez pas tromper une fois de plus.

Des murs ternes assombrissent la maison Egayez-les avec "Semi-Gloss" C-I-L

CANADIAN INDUSTRIES C-I-L LIMITED PEINTURES

PEINTUREZ-LES MAINTENANT! Voyez votre marchand C-I-L

Tel: Bureau 3713 — Tel: Résidence 3860
MAISON ETABLIE EN 1893
M. Bruno Quesnel, O. O. D., adjoint de M. J. P. Meunier

J. P. Meunier
Optométriste-Opticien
214 RICHELIEU - ST-JEAN

Les Bas Prix de chaque Jour veulent dire des Economies de tous les Jours au A & P

Les Prix en vigueur les 19-20 et 21 octobre

SOUPE aux tomates Campbell	2 btes	15c
BLE-D'INDE	2's	3 btes 25c
A&P de choix Golden Bantam SHREDDED Wheat	3 ppts	29c
JELLO Assortis	3 ppts	19c
JUS 25 ozs de Tomates A&P	2 btes	13c
TOMATES de choix A&P	2 1/2's	2 btes 17c
BEURRE d'Arachide	jarre 24 ozs	20c
SAUMON Rose Fancy	1's	2 btes 25c
PECHES Standard	2's	11c
SPAGHETTI Catelli cuit	24 ozs	2 btes 23c
FROMAGE Vieux plus d'un An	lb.	19c
OGILVIES Blended Flakes	2 ppts	19c
CITROUILLES Aylmer	bte 16 ozs	5c

PAIN A & P

GARANTI FRAIS
TRANCHE OU NON TRANCHE

Ann PAGE BLANC Blé entier ou semi-blé **3** pains de 24 onz env. **20c**

POMMES pour cuire, panier de 6 pintes 25c
ORANGES de la Californie, doz. 23c
COEUR DE CELERI, paquet de deux 06c
OIGNONS ROUGES, sac de 8 lbs. 27c

A&P SELF-SERVICE STORES
34 St-Jacques - St-Jean, P.Q.

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

M. et Mme F. Samoisette, de Ste-Anne de Bellevue, chez M. Lucien Boissonnault, dimanche dernier.

—M. et Mme Wilfrid Bissonnette, de Québec, passent la semaine chez Mme Isaïe Bissonnette.

—M. et Mme Jos. Hébert, Mlle Jeanne et Anne-Marie Hébert, de St-Valentin, visitaient Mme Tan-crède Morin, ces jours derniers.

Ile-aux-Noix

M. et Mme Joseph Clément, M. Gaston Clément sont allés à l'Oratoire St-Joseph, dimanche dernier, ils ont aussi visité Mme Alfred Clément et sa famille, de la Côte St-Paul.

—M. et Mme Ismaël Thibodeau nous ont quittés pour Montréal après avoir passé la belle saison au milieu de nous.

—Mlle Dora Lacoursière, de Lacolle a passé plusieurs jours chez sa soeur, Mme Paul Clément.

Lacolle

Mercredi dernier eut lieu le mariage de Mlle Pauline Duteau à M. Omer Chaumier, de Huntingdon.

La mariée portait un joli costume gris. Ils avaient pour témoin leur père respectif. Après le mariage, le vin fut servi chez le père de la mariée; après quoi l'heureux couple partit pour voyage en auto aux Etats-Unis. Nous leur souhaitons bonheur.

—Jeudi dernier, à 9 heures, M. Lord Girard conduisait à l'autel Mlle Yvonne Fortin. Le mariage eut lieu devant une assistance nombreuse de parents et d'amis.

La mariée était ravissante dans sa toilette de velours chiffon blanc, avec voile et couronne; la mariée avait pour témoin, M. Louis Laporte et le marié son père, M. Valentin Girard. Après la cérémonie religieuse, un délicieux goûter fut servi à l'Hôtel, où tous s'amusaient gaiement. A cinq heures, les mariés partirent en auto pour aller visiter leurs parents dans les Etats du Mass. et Connecticut. La mariée portait un joli costume bleu et un chapeau, couleur fuschia, ainsi que des accessoires de la même couleur. Nos meilleurs vœux de bonheur et succès les accompagnent.

A leur retour, ils habiteront parmi nous.

—M. et Mme Edouard Gagnon née (Laurette Bélair) font part à leurs parents et amis de l'arrivée au foyer d'une fille, qui porte les noms de Marie-Denise-Pierrette.

Parrain: Eléonore Bélair, oncle du bébé et la marraine: Pierrette Bélair, tante. Porteuse: Mme E. Bélair, grand-maman. Nos félicitations aux heureux parents.

—Une foule pieuse et recueillie a pris part aux différents exercices des Quarante-Heures, ces jours derniers; la parure d'un cachet tout particulier invitait à la piété et nous rapprochait de la vision céleste. Jésus-Hostie de son Osten-

soir d'or a durant ces heures bénies veillé d'une façon spéciale sur la paroisse entière. Tous ont tenu à lui rendre ses ferventes adorations en venant se désaltérer à la source d'eau vive et en puisant les principes de l'heure et la force de passer à travers les épreuves multiples avec une foi toujours grandissante et un amour de plus en plus profond pour Jésus Eucharistie. Puisse en retour le Divin Maître nous accorder paix et bénédictions ainsi que la paix et le retour à la prospérité. Plusieurs prêtres avoisinants sont venus prêter leur concours à notre dévoué Pasteur.

—Les Rév. Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception font cette semaine leur visite annuelle. Elles reçoivent les abonnements pour leur annale "Le Précurseur" et autres aumônes pour leur mission. Soyons généreux pour cette belle oeuvre et Dieu nous récompensera au centuple.

—M. et Mme David Ethier assistaient aux funérailles de leur cousine Mme Firmus Rémillard (Berthe Côté) qui eurent lieu à Napierville vendredi dernier. M. Alphonse Gervais les accompagnait.

—M. et Mme Joseph Lafontaine, de Whiting Vermont visitaient leur oncle, M. Georges Gauthier, dimanche dernier.

—Jeudi dernier fut béni le chic mariage de Mlle Yvonne Fortin à M. Laure Girard, fils de M. et Mme Valentin Girard. Nos vœux de bonheur à l'heureux couple qui habitera parmi nous.

—M. et Mme Ernest Duquette et leur fille Hélène et leur fils Laurent rendaient visite à des parents à Saint-Jean, dimanche dernier.

—M. et Mme Emile Girard, de Montréal, étaient les hôtes des familles Valentin et Oscar Girard, la semaine dernière.

—Mlle Jacqueline Hébert de l'Ile-aux-Noix a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Robert Lamoureux.

Saint-Luc

Un bien pénible accident est survenu mercredi dernier, plongeant l'une de nos braves familles dans un deuil profond par la mort d'un de ses membres, M. Maurice Many tué accidentellement par une décharge de fusil dans la tête. Joseph et lui jouaient tous les deux en triant des pommes de terre. Ils se lançaient des pommes de terre à un moment donné il tomba près d'une cordée de bois là où se trouvait un fusil et le coup partit. C'est en se relevant qu'il aperçut son frère à terre et tout couvert de sang. Mlle Paula Many soeur de la victime a entendu le coup de feu et un cri. Elle courut à l'endroit où étaient ses frères. Là elle vit Maurice à terre et tout couvert de sang. Joseph était debout et criait.

Un verdict de mort accidentelle a été rendu.

Il laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme Henri Many; 4 soeurs: (Irène) Mme Gérard Maheu, de Chambly; (Simone) Mme Charles Bourguignon de St-Jean;

VIIEILLISSEZ-VOUS AVANT LE TEMPS?

Pourquoi ne pas étudier la question

Certaines personnes, bien que n'étant plus jeunes, ont tout de même conservé l'exubérance et la vitalité de leur jeunesse. Vous connaissez de ces cas parmi vos propres amis. Par contre, d'autres semblent vieillir avant le temps.

Examinons rapidement un état de choses qui, trop souvent, existe parmi les personnes de toutes classes. La plupart des gens reconnaissent que nombre de



Otez le masque de la vieillesse précoce

pas s'illusionner: on peut être régulier et constipé en même temps.

Si vous n'avez pas trop de malchance, vous éviterez les grandes douleurs, mais vous devrez endurer les souffrances morales causées par l'insomnie, vous perdrez votre entrain et deviendrez nerveux, irritable. Depuis des années, les Sels Kruschen ont rendu d'immenses services à l'humanité. C'est parce qu'ils se composent de plusieurs sels minéraux, hautement raffinés, dont le corps a besoin pour se garder en parfaite santé.

L'habitude des Sels Kruschen est simple, commode et peu coûteuse. Vous n'avez qu'à prendre "la petite dose quotidienne" — sans goût dans le thé ou le café — ou dans un verre d'eau. Il n'y a pas aujourd'hui, dans les magasins, de produits qui soient plus "modernes" et préparés avec plus de soin.

Pourquoi ne pas commencer immédiatement? Soumettez Kruschen à un essai sérieux au cours des prochains mois. Dans toutes les pharmacies à 25¢, 45¢ et 75¢.

(Lucille) Mme Antonio Granger aussi de St-Jean; et Paula et un frère Joseph.

Ses funérailles eurent lieu dans notre paroisse samedi dernier, au milieu d'un grand nombre de personnes. La levée du corps fut faite par M. le curé N. Labrosse qui chanta le service, assisté de diacre et sous-diacre. La chorale sous la direction de M. Armand Bourdeau chanta une partie de la messe de Perosi et de Yon; à l'orgue, Mlle Claire Moreau.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Denis Poirier, Raoul Lapalme, Paul L'Ecuyer, Raymond Fortier, Gérard Berger et Charles Maheu.

La quête fut faite par MM. Roger Ouimet et Raymond Fortier.

La famille reçut un grand nombre de sympathies dont voici les noms.

Offrande de Fleur: Famille Laforestier.

Sympathies: Les familles Camille L'Ecuyer, J.-B. Berger, Fortunat Ouimet, Auguste Many, Alphonse Granger, Paul Lussier, Hornisdas Lapalme, Arsène Pierre, Henri Dupuis, Joseph Dupuis, Fortunat Poirier, Pierre St-Antoine, Léon Many, Mlle Françoise et M. Jean Harbec, M. Anthime Roy, M. Paul Beaulieu, M. et Mme Léopold Dépelteau, Mme Edouard Roy, Roland Roy, M. et Mme Louis Côté, M. et Mme Pierre Alix, MM. Henri Ouimet, Paul Durocher, Paul Côté, Michel Côté, famille Alphonse Roy, M. et Mme Albert Marsan, M. et Mme Fernand Adam, M. et Mme Aimé Many, M. et Mme Joseph Dubois, M. et Mme Fernand Laforestier, Mlle Albertine Laforestier, M. et Mme Ernest Granger, M. et Mme Ariste Granger, M. J. Baptiste Granger, Mlle Eva Granger, M. et Mme Emile Bourguignon, Mme Joseph Veronneau, M. et Mme J.-Baptiste Lévesque, M. Eugène Darce, M. et Mme Xavier Perreault, Mlle A. Lamarre, MM. Charles et Omer Dépelteau, Arsène et Joseph Mailloux, Mme Ernest Meunier, Mme Ernest Dalbec, M. et Mme Armand Dusseault, M. et Mme Aldéï Fortin, Mme Hector Fortin, M. et Mme Ovila Hachez, M. et Mme Roméo Hébert, M. et Mme Laurent Dupuis, M. Charles Maheu, M. Raymond Fortier, Mlle O'Reilly, M. Marcel Benoit, M. et Mme Ramonida, M. Joseph Bastien, M. et Mme Raoul Lapalme et autres.

La famille Henri Many remercie sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies dans leur cruelle épreuve.

—Nos félicitations à M. Adrien Marchesseault qui s'est porté acquéreur de la propriété de M. Solime Toupin, récemment.

—M. et Mme Roch Payant, de Saint-Jacques-le-Mineur visitaient

M. et Mme Denis Tétreault, la semaine dernière.

—M. et Mme Adrien Poissant, de Saint-Mathias étaient en promenade chez leurs parents, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Arsène Berthiaume et leurs jeunes filles, de Lacadie ainsi que Léopold Mercille, de Chambly étaient les hôtes de la famille Henri Dupuis, dimanche dernier.

—Le Révérend Frère Henri Charles, de Pougkeesie, New-York était en promenade dans la famille de M. Henri Vandal, en fin de semaine.

Bedford

Parrain et Marraine

M. et Mme Raymond Montagne, dimanche dernier ont été parrain et marraine de leur neveu, baptisé Joseph-Pierre-Ives-Marc, enfant de M. Dr. et Mme Henri Laflamme d'Iberville.

Va-et-Vient

Mme Willie Bédard, de Upper-Bedford est partie pour quelques jours à Hartford, Conn., pour assister au mariage de sa nièce, Marie-Elizabeth Hallissey, autrefois de notre localité, à M. William Wewyer de la même ville. Le mariage a eu lieu mardi matin à 9 hres., en l'église Notre-Dame, par le Rév. père J. Finn, cousin du marié. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

—M. et Mme Joseph Moreau rendaient visite dimanche à chez Mme Amanda Frégeau et Mlle Yvonne Gendron à chez M. et Mme Georges Poirier, de St-Jean.

—M. David Jarest, sa fille Mlle Gertrude, M. Sylva Hébert, sa soeur Mlle Lumina Hébert et Mlle Cécile Kimmell sont partis de ce matin pour un voyage aux Etats-Unis, durant lequel ils visiteront des parents à Concord et Manchester, N. H.

—M. et Mme Samuel Bessette et leur famille de St-Grégoire étaient en visite dimanche chez M. et Mme Théodore Dery.

—Mère Générale de la Communauté des Soeurs St-Joseph de St-Hyacinthe, en visite à notre couvent en fin de semaine.

—M. O. Cooper, en visite chez le notaire et Mme J.-R.-B. Langevin, mardi dîner.

Sympathies

—Nos sympathies à Mme George Rochon et aux membres de sa famille dans le deuil qui la frappe, par la mort de sa mère, Mme Tousseaint Stobbens, décédée à St-Paul d'Abbotsford, à l'âge de 87 ans.

Napierville

Vendredi le 13 octobre eurent lieu les funérailles de Mme Firmus Rémillard (née Berthe Côté), décédée le 10, à l'hôpital de Saint-Jean. La défunte était âgée de 31 ans et 3 mois. M. l'abbé Gagnon fit la levée du corps. M. le curé Daigneault chanta le service, assisté de MM. les abbés Dubuc et Gagnon. M. Vitalien Rémillard conduisait le deuil. Les porteurs étaient: MM. Honorius, Domina et Armand Rémillard, Armand et Denis Côté, Armand Beaudin. Mmes Vitalien Rémillard, d'Adams et Honorius Rémillard firent la quête. La défunte laisse dans le deuil outre son époux: son père Samuel; deux frères: MM. Armand et Denis; cinq soeurs: Mme Armand Beaudin (Armandine), Yvette, Cécile, Rose-Anna et Juliette; M. et Mme Vitalien Rémillard; deux belles-soeurs: Mmes Armand Côté et Honorius Rémillard; dix beaux-frères: MM. Armand Beaudin, Honorius, Domina, Léo, Armand, René, Fernand, Noël, André et Georges Rémillard. La famille a reçu un grand nombre de sympathies, entr'autres:

Offrandes de Messes: Famille Samuel Côté, le Cercle d'Etudes, par ses soeurs: Yvette, Cécile, Rose-Anna et Juliette, le Cercle des Fermières, Mme Arthur Ethier, famille Vitalien Rémillard, famille Ernest Bolduc.

Sympathies: Famille Samuel Côté, les Soeurs Ste-Anne, le Cercle l'Etudes, le Cercle des Fermières, Mme Arthur Ethier, famille Emery Durivage, M. et Mme Paul-Emile Giroux, famille Henri Rémillard, M. et Mme David Ethier, M. et Mme Adrien Couture, famille Misaël Leblanc, Mme Gravel, famille

Euclide Roy, M. et Mme Rcméo Laurin, famille Honorius Perrier, M. et Mme Jean Gadoua, famille Jules Bisailon, M. et Mme Clarence Frédette, famille Cléophas Fortin, M. Maurice Patenaude.

Bouquets Spirituels: Famille Samuël Côté, l'Institutrice et les élèves de l'école du petit rang, Mlle Yvonne Laurin, M. et Mme Amédée Bégnoche, M. et Mme Raoul Lussier.

Les familles Samuël Côté et Vitalien Rémillard sensibles aux marques de sympathies reçues remercient toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées, soit par offrandes de messes, sympathies, bouquets spirituels, visites et assistance aux funérailles.

—M. J.-B. Barette, M. et Mme R. Labelle et leurs fillettes Lucille et Marie, ainsi que Mlle Germaine Barette, tous de Montréal étaient les hôtes de Mlle Elisabeth Barette, au cours de la semaine.

Mont Saint-Grégoire

Le 13 courant étaient célébrées les imposantes funérailles de Mme Dina Langevin, épouse de M. Luc Poulin, décédée après une longue maladie à l'âge de 75 ans et 6 mois. M. le Curé officiait et chanta l'absoute, assisté des abbés Belval et Langelier. Les porteurs d'honneur étaient: Mmes U. Desmarais, S. Lemonde, A. Tétreau et E. Gagnon. La quête fut faite par Mme U. Desmarais et E. Gagnon. A l'orgue notre choeur de chant était aidé de MM. G. Guillet et S. Dextraze.

La regrettée défunte laisse son époux; sa nièce: Mme Jos. Savaria et Mlle Fernande Savaria, petite nièce; ses belles-soeurs: Mmes D. Langevin, et Aimé Langevin; ses neveux et nièces: MM. et Mmes Ernest Poulin, de St-Jean; Fred Audette, Damase, Emery Gagnon, Jos. Gagnon, Anna Poulin, de Central Falls; MM. et Mmes Phéodore Poulin, Laurent et Albert Poulin, Art. Tétreau; Mlle R. Armande Poulin, MM. et Mmes Armand Kaigle, Valmore et Eug. Meunier, etc.

De nombreux témoignages de sympathies furent offerts, entr'autres:

Offrandes de Messes: Mmes Aimée et Joséphine Langevin.

Télégramme: M. A. Poulin.

Offrandes de fleurs: MM. et Mmes Ernest et Albert Poulin, T. A. Moisan, C. Spencer.

Bouquets Spirituels: Mmes M. J. Morin, A. Jetté, G. M., familles L. Quintin, S. Savaria, U. Desmarais, T. A. Moisan, Eug. Meunier, Elp. Tétreau, Roger Tétreau, Valmore Meunier, Pierre Benjamin, Rod. Bessette, Henri Poulin, Wilf. Poulin, J. B. Carreau, E. Bergeron, Mmes Fernande, Rita, M. Laurent Poulin, Rouville Poulin, Mlle S. Mone Meunier, B. Rondeau, Mmes V. Dion, A. Dion, E. Benjamin, S. Lemonde, Mlle Madeleine, Jacqueline et J.-M. Lemonde, MM. A. Benoit, G. Guillet, etc.

Dans l'assistance outre ceux déjà nommés étaient présents: MM. J. A. Langevin, Montréal; G.-Emile, Chs.-Auguste et Geo.-Arthur et Donat Langevin, Rémi Langevin, Mme Joséphine Langevin, tous de Montréal; Mlle Cécile, Ernestine et Delphine Langevin, toutes de St-Charles-sur-Richelieu.

A ces nombreuses sympathies nous joignons les nôtres bien sincères.

—A M. et Mme Arthur Landry (Marie-Paule Lasnier) est né un fils, baptisé: Joseph-Ovila-Michel-Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Ovila Bélisle, de St-Georges d'Henryville. Porteuse: Mme Josephat Létourneau, de Clarenceville, tous oncle et tante du nouveau-né. Nos félicitations.

—MM. Laurent Choquette d'Acton-Vale et Yvan Choquette, de Cap Cod, Mass., étaient récemment dans leur famille.

—M. et Mme Martial Lalanne sont de retour de leur voyage de noces, et demeureront parmi nous.

—Mlle M.-Jeanne Choquette, g.m., écoulera quelques jours à L'Abbaye à Plouffe.

—M. et Mme Adonique Lamarche sont partis pour Winooski, Vt., où les appelait leur fils, dont l'épouse est gravement malade.

—Mme Orphie Poulin et les familles Horm. Poulin et F. Benjamin assistaient samedi dernier au mariage de leur petit-fils et neveu, fils de M. Henri Bessette, d'Iberville.

LA MELASSE "BEMA" SUCRE TOUT!

Essayez la mélasse de table Extra Fancy des Barbades. Vous la trouverez excellente pour sucrer quoi que ce soit.

La mélasse BEMA est le jus pur de la canne à sucre, contenant toute la saveur naturelle du sucre même.

Servez-vous-en pour sucrer thé, café ou céréales—pour l'étendre sur du pain—pour toute votre cuisson. Elle est facile à employer et si bonne pour vous.

35

BEMA
MELASSE DES BARBADES
UN PRODUIT PUR - SANS MELANGE

VERS LA RUINE!

avec Duplessis



2 AUGMENTATION DES DÉPENSES
 1935.... \$36,924,121
 1937.... 69,789,134
 1938.... 88,450,656
 1939.... 110,108,551

3 AUGMENTATION DE LA DETTE
 Dette au 30 juin 1936..... \$130,643,615
 Dette au 31 mars 1939 (D'après les chiffres publiés à la page 21 du prospectus fourni par la Province au gouvernement des États-Unis le 1er août 1939)..... 285,576,000
 Plus la somme du dernier emprunt contracté aux États-Unis..... 30,000,000
 Total actuel de la dette connue... \$315,576,000

4 CE QU'ÉTAIT ET CE QU'EST LA DETTE PAR TÊTE
 Dette par tête en 1936..... \$56.97
 Dette par tête en 1939..... 98.62

5 LES EMPRUNTS CONTRACTÉS PAR M. DUPLESSIS
 1936-37 \$51,000,000
 1937-38 76,000,000
 1938-39 80,000,000
 1939-40 30,000,000
 Total \$237,000,000

6 "SURPLUS" FICTIFS... DÉFICITS RÉELS
 Année finissant le 30 juin 1937 :
 Surplus annoncé par la Province..... \$ 2,968,565
 Déficit réel (prospectus, p. 12)... 22,809,115
 Année finissant le 30 juin 1938 :
 Surplus annoncé par M. Fisher..... 3,008,287
 Déficit réel (prospectus, p. 12)... 35,106,619
 Année finissant le 30 juin 1939 :
 Surplus annoncé... 4,888,009
 Déficit réel..... 49,272,415

1 ACCROISSEMENT DES REVENUS ORDINAIRES
 1935-36... \$38,666,999
 1936-37... 46,280,019
 1937-38... 53,344,037
 1938-39... 60,863,100

1 Que vaut la parole de M. Duplessis? . . . Loin de diminuer les taxes, comme il l'avait promis, il les a portées à un chiffre-record! Comment a-t-il employé ces revenus?
2 Augmentation de \$73,184,430, soit plus de 200%! Mais pourquoi se gêner? M. Duplessis n'a-t-il pas dit à Sherbrooke: "Oui, nous avons dépensé des millions, et nous continuerons de le faire, même s'il faut endetter nos enfants!"
3 Et ce n'est pas tout. Que dire des mandats spéciaux et des millions avancés par les banques pour honorer les 23,000 chèques sans provision du gouvernement?

4 En trois ans, augmentation de \$41.65 par tête, soit 73%! Pour chaque père de famille, environ \$208.25 l . . .
5 Les deux derniers emprunts de la province ont coûté la somme phénoménale de \$1,384,000 en commissions de courtage, soit une moyenne de 2.35%! Pour le total des emprunts, les frais seraient de \$5,569,500, somme que la province n'aurait pas touchée.
6 Des "surplus"? Oui, des "surplus" de faillite! M. Duplessis lui-même a consigné cet aveu dans le prospectus déposé à Washington à l'occasion de son fameux emprunt aux États-Unis.

C'EST LA RUINE!

Le Comité Central Libéral,
 17 est, rue Notre-Dame, Montréal.

SAUVONS LE CRÉDIT ET L'HONNEUR DE LA PROVINCE

Electeurs du District **VOTEZ** pour les Candidats Libéraux suivants:

St-Jean-Napierville - Dr Bouthillier	Richelieu Verchères . . F. Messier	Brome R. F. Stockwell
Iberville Emile Bonvouloir	Rouville Henri P. Panet	Chambly D. E. Joyal
Missisquoi . . . Henri A. Gosselin	Shefford Carl M. Bullock	Châteauguay-Laprairie, Rom. Fortin

MEUBLES et FUNERAILLES



Achetez chez LANGLOIS là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

Revisez avec nous?

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A MANGER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELART

SERVICE DE VAISSELLES

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAIRES BERÇANTES ET CHAIRES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore.

Mesdames et Messieurs

Ne vous laissez pas influencer par son influence. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

GRATIS—Service de Vaiselles avec achats de meubles de 3 appartements.

O. LANGLOIS & CIE
Saint-Jean, Tél. 948

Nouvelles de la Campagne

St-Jacques-le-Mineur

Mme Lucier, de Laprairie, passe quelques jours chez sa fille, Mme Pacifique Varin.

—M. Urgel Page et Mlle Bertha Martin sont partis pour une randonnée à North Adams. Nous leur souhaitons un heureux voyage.

—Mlle Lucille Vigeant, de Montréal est actuellement en visite chez M. Jacques Tétrault.

—Nos félicitations à M. et Mme Philippe Bisailon qui ont eu l'honneur d'être parrain et marraine, à Lacolle, chez M. Stanislas Beaudin.

—Miles Thérèse et Orise St-Onge, de Windsor Mills sont actuellement parmi nous.

—On annonce pour le 21 du mois courant, le mariage de Mlle Réjeanne Legrand à M. Romain Beaudin, échevin.

—M. et Mme Isidore Bergeron, de Saint-Philippe ont pris le dîner chez M. Simon Bisailon, leur oncle, dimanche dernier.

—M. Philippe Régner, de Lacadie, Mlle Florina Bisailon, de St-Jean, étaient en visite chez M. Arthur Denault, durant la soirée de dimanche.

—Chez M. Nérée Beaudin au cours de la semaine: M. et Mme Niclès Lavoie, de St-Constant.

—Un groupe de personnes ont assisté à l'assemblée politique tenue par M. Duplessis, premier ministre de la province, à St-Jean, mercredi soir dernier.

—La famille de M. Arcade Lucier a assisté aux funérailles de Mme Firmus Rémillard, à Napierville, vendredi dernier.

—M. et Mme Roch Payant, de même que Miles Orise et Thérèse St-Onge, ont visité M. et Mme Denis Tétrault, à St-Luc, ces jours derniers.

—M. Zéphir Bisailon de Ste-Christine, Mlle Aurore Bisailon et son ami, M. Alexandre, de St-Jean, ont visité leurs parents, dans cette localité.

—MM. et Mmes Ferdinand Dérome et L. Brossard, de Montréal, étaient en visite chez M. Laurent Dérome, dimanche dernier.

—La famille de M. Arcade Payant de Sherrington était de passage dans notre paroisse, dimanche dernier.

—Nos sympathies sont offertes à M. et Mme Adrien Denault, à l'occasion de la mort de Mme Isaïe Rougeau, à St-Edouard.

—M. et Mme Sylva Grégoire, de Napierville, en visite chez Mme Vve Tétrault; aussi M. et Mme Alexandre Poulin, de Vermont, chez M. Henri Bisailon, dimanche dernier.

—M. Alcide Beaudin, de Montréal, de passage chez M. Joseph Beaudin, ces jours derniers.

Hemmingford

Mlle Lucille Dubois était l'invitée de Mme Antonio Vincent, de Havelock, la semaine dernière.

—Mlle Fernande Lavallée de St-Régis, était dans sa famille, en fin de semaine.

—Mlle Géralda Laplante, de Valleyfield passe une huitaine chez ses parents, M. et Mme Oswald Laplante.

—M. et Mme Elphège Dubois, Mlle Lucille, M. Hervé Dubois ont assisté à une soirée à St-Chrysostôme, samedi dernier.

—En visite chez M. E. Dubois dimanche dernier: les familles Duquette et Daunais de Montréal; M. et Mme Eugène Charpelay, Mlle Carmen Dubois, M. Edgar Rousseau, de Montréal; M. et Mme Iré-

né Roy et leur fillette Monique, de Sherrington.

—M. Roger Dubois était de passage à Ormstown, jeudi dernier.

—Mme Moïse Lavallée était de passage à Montréal, à l'occasion de la mort de Mme Oigny, sa tante.

—M. Moïse Lavallée a assisté à un discours à St-Denis-sur-Richelieu, dimanche dernier.

—Mme Joseph Gendron est retournée pour l'hiver, à Montréal, après avoir passé l'été dans la localité.

Marievalle

On annonce le mariage de M. Bertrand Poulin commerçant, avec Mlle Gisèle Desautels, fille de Mme Aldine Desautels.

—M. Francis Fontaine se rétablit d'une grave opération qu'il a subie dernièrement.

—Mlle Denise Gendreau est en bonne voie de guérison, après avoir subi une opération d'urgence.

—Nous regrettons la mort de M. Alexis Charron, survenue à l'âge de 81 ans. Nos sincères sympathies.

—Mlle Rose-Blanche Rondeau est retenue au lit, par une grave maladie; nous formulons des vœux de prompt rétablissement.

—M. le chanoine J.-B. Houle a commencé sa visite paroissiale.

—Mme Aug. Ledoux vient de perdre une de ses soeurs en la personne de Mme A. D. Quintin de Montréal. Nos sympathies.

—M. Alf. Guay, constructeur est à faire quelques réparations à l'Hospice des Soeurs Grises.

—Le conseil de notre localité avait obtenu il y a quelque temps, l'argent nécessaire pour la réparation de nos rues, et es. à terminer les travaux.

Clarenceville

C'est avec regret que nous apprenons la mort de Mme Noël Hébert (née Rose-Anna Dubois), décédée vendredi le 6 courant après une courte maladie. Le service funèbre eut lieu lundi le 9, au milieu d'une foule de parents et amis. Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

—En visite ces jours passés chez M. Aimé Boudreau: M. et Mme Léo Duchesneau, Mme Camille Daignault ainsi que M. Emery Duchesneau, tous de Saint-Jean.

—A M. et Mme Paul-Emile Giroux (née Alice Dubois) est née une fille, baptisée Marie-Thérèse. Parrain et marraine: M. Joseph Dubois et Mlle A. Dubois, grand-père et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—En visite ces jours derniers chez M. Mozart Léger: M. et Mme Arthur Léger Jr., M. et Mme Arthur Léger et leur fillette Micheline ainsi que M. Georges Labelle, de Montréal.

Brigham

M. et Mme Joseph Gaudreau ont enrichi leur foyer d'un fils, baptisé Joseph-Henri-Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme Aldéi Gaudreau. Nos félicitations.

—M. l'abbé Véronneau est actuellement à faire sa visite de paroisse. Espérons qu'il aura bon accueil dans tous les foyers.

—Mlle Rose Salvail écoule quelques jours de repos à Sorel.

—Mme William Berger, Mme J. Sylvestre, Mlle Jeanne d'Arc Salvail ainsi que Mlle Florence Bessette passaient la journée de dimanche à Granby.

—M. Léon Dupuis assistait à l'as-



LA PREMIERE ROUTE QUÉBEC-MONTRÉAL fut inaugurée en 1734, par Lanouiller de Boisclerc, Grand Voyer de la Nouvelle-France, qui mit quatre jours et demie pour faire le trajet. Le service postal par voiture était autorisé depuis 1721.

LE PREMIER GENIÈVRE A TOUJOURS ÉTÉ LE

GIN de KUYPER

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN DE KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695.

40 onces 26 onces 10 onces
\$3.80 \$2.65 \$1.15

LA QUALITÉ EST TOUJOURS AUSSI ÉLEVÉE, LES PRIX SONT ENCORE MODIQUES, ... LES CONNAISSEURS FONT LEUR PROVISION MAINTENANT.

PATRONISEZ L'UN DES VOTRES

Marchandise de lière Qualité
Service de premier Ordre

Pour tous Travaux de

PLOMBERIE

CHAUFFAGE

COUVERTURE

en vous adressant chez

EUSEBE BERGER

ENTREPRENEUR

199 St-Jacques,

St-Jean.

Tél. 2849

semblée des commissaires d'écoles, à Adamsville.

—M. l'abbé Cournoyer, d'Adamsville, en visite au presbytère.

—M. et Mme Salem Lacroix ainsi que leurs fillettes Thérèse, Yolande, Claire et Suzanne rendaient visite à leur fils Paul actuellement étudiant au Collège à St-Césaire.

—Mme Georges Gagné, sa fille Clarisse de passage à Farnham.

—Mme Arthur Marchesseault, Mme William Berger ainsi que Mlles Alice et Marcella Bessette visitaient Mlle Monique Marchesseault au couvent de Farnham.

—M. et Mme Alex. Gagnon de passage à Sweetsburg et Cowansville.

—M. l'abbé Véronneau prête son concours aux Quarante-Heures à l'Ange-Gardien.

—Mlle Marguerite Benoit écoulait la journée de dimanche chez Mme W. Benoit, sa mère.

St-Judes

Vendredi dernier, M. et Mme Ovide Beauchemin de Farnham étaient de passage dans la localité, chez M. et Mme Hector Chabot et

chez M. et Mme Léon Chabot.

—Nous avons eu de nouveau, samedi dernier, dans la salle paroissiale une séance de vues parlantes, donnée par la Co. du bon Cinéma Français; cette fois, ce fut La Citadelle du Silence avec Anabella, belle vue d'actualité que le public a vivement appréciée.

—Dimanche dernier, Mme Joseph Bédard accompagnée de sa plus jeune fille, Ruth et de son fils Gabriel était de passage chez M. et Mme Hector Chabot. M. Gabriel Bédard a profité de cette occasion pour prendre part à la joute finale de Base-Ball qui avait lieu dimanche entre St-Robert et Judes.

—M. et Mme Notaire Ernest L'Heureux étaient de passage à Chambly, samedi dernier.

—Dimanche matin avait lieu la communion générale de la Ligue du Sacré-Coeur.

—M. l'abbé Léo Sansoucy, préfet du Séminaire de St-Hyacinthe était parmi nous, dimanche dernier.

Votre Abonnement est-il payé ?

DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas, notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

Directeurs de Funérailles

Service d'Ambulance

O. LANGLOIS & COMPAGNIE

Saint-Jean

Tél. 948



St-Edouard de Napierville

M. Roch Palin, de St-Philippe, était de passage parmi nous, ces jours derniers.

M. et Mme Albert Lestage, de Sherrington était en promenade chez M. et Mme Eucher Bonvouloir, ces jours derniers.

Samedi, le 14 octobre, à 8 heures, M. le Curé Meilleur bénissait le mariage de M. Georges Guérin, fils de M. et Mme Hector Guérin avec Mlle Laurette Belouin, fille de M. et Mme Hervé Belouin. Ils avaient pour témoin leur père respectif.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez M. Guérin; ensuite l'heureux couple partit pour voyage; que nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

Nous offrons nos vœux de prompt rétablissement à M. Raoul Lussier qui est retenu à sa chambre pour une fracture à la jambe.

M. Roger Cédillot, de cette localité, s'est rendu à St-Jean, lundi dernier.

La famille Emery Circé; M. et Mme C. Trudeau et M. Ménard, tous ce sont rendus à St-Jean, dimanche dernier rendre visite à M. l'abbé Edmour Trudeau et à M. Michel Circé, du Collège de St-Jean.

Plusieurs citoyens de cette localité se sont rendus à St-Jean, mercredi dernier, assister à l'assemblée de M. Maurice Duplessis.

M. et Mme Léo Martin, Mlles Marguerite et Vianny Martin, de Saint-Jacques-le-Mineur; M. Fortin de Napierville; M. et Mme Chs. Trudeau, prenaient le dîner chez M. et Mme Emery Circé, dimanche dernier.

Mlle Jacqueline Viau, de Delson a écolé quelques jours chez M. et Mme Patrick Ménard, récemment.

M. et Mme Emery Tremblay, de Montréal; M. Roch Tremblay et Mlle Irène Tremblay, M. Georges Roy, de Lacadie, rendaient visite à la famille Paul Tremblay, dimanche dernier.

M. et Mme Emeril Hamelin, de Sherrington étaient en promenade chez M. Dieudonné Legeault, ces jours derniers.

M. et Mme Tancrede Circé, de Huntingdon étaient parmi nous, dimanche dernier.

M. et Mme Dominique Poissant, Georgette, Réjeanne et Ferdinand Poissant, de St-Paul Ile-aux-Noix, ont rendu visite à M. et Mme Iréné Gagné, dimanche dernier.

Mlle Simonne Boulerice, de Montréal a passé quelques jours chez son père, M. Albert Boulerice, récemment.

M. Charles Lussier, de Howick était en promenade chez ses parents, M. et Mme J.-Baptiste Lussier.

Ces jours derniers un incendie détruisit la maison de M. Francis Bissonnette. Le même jour à 3.30 hrs., un autre incendie d'origine inconnu se déclara dans une bâtisse à l'arrière de l'hôtel Travellers Inn.; si ce n'eut été la prompt intervention de nos pompiers, on aurait à déplorer des pertes très considérables.

Ces jours derniers un grand nombre de citoyens assistaient à la convention libérale tenue dans la localité.

Samedi dernier le Cercle Philharmonique prêtait son concours au Cercle de Fermières de Sherrington à l'occasion d'une partie de cartes tenue à la salle paroissiale.

St-Ignace de Stanbridge

Vendredi dernier fut baptisée par M. Albert Renaud, curé de notre paroisse, Marie-Lise-Pierrette, enfant de M. et Mme Philippe Galipeau. Parrain et marraine: M. et Mme Rosial Desnoyers, grands-parents maternels de l'enfant. Porteuse: Mlle Jeanne d'Arc Desnoyers, tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

De passage à Saint-Jean, dans le cours de la semaine dernière: Mlle Antoinette Gagnon.

MM. Léo et Emile Landry sont allés à St-Alexandre samedi soir dernier, où ils ont assisté à une pièce théâtrale, intitulée: "La tombe de ma mère". Ils sont revenus enchantés de leur soirée.

Ont assisté au premier congrès de catéchisme diocésain tenu à St-Hyacinthe jeudi le 12 octobre, deux institutrices de notre paroisse, Mlle Marcelle Tougas et Mme Ariste Coupal.

Ont passé la journée de dimanche dernier à Sutton: M. et Mme Roméo Labonté et leurs deux enfants Jean-Guy et Roger.

M. et Mme Camille Thériault, de Cowansville visitaient M. et Mme Uldéric Landry, dimanche dernier.

En promenade chez sa soeur, Mme Arsène Galipeau récemment: Mlle A. Sheridan, de Montréal.

Dimanche dernier, M. et Mme Antoine Gagnon recevaient M. le notaire et Mme Arthur Couture, leurs trois enfants, Denise, Thérèse et Paul-André, de Montréal; M. et Mme Théodule Ménard, leurs enfants Pauline, Jacques et Marita ainsi que Mme Vve Théo. Ménard, également de Montréal.

M. et Mme Benoît Labonté et leur fille Lise visitaient M. et Mme Arthur Bouchard, récemment.

M. et Mme Sébastien Labonté sont allés à St-Jean, jeudi dernier.

M. Roger Gamache, de Granby écoulait le début de la semaine au milieu de sa famille.

A Bedford, chez M. Antoine Moreau samedi soir dernier: MM. Gérard et Rosario Gagnon et leur soeur, Antoinette.

M. et Mme Ariste Coupal et Gérard Desnoyers sont allés à Chambly, dimanche dernier.

Mme Rosial Desnoyers visitait ses parents de Granby, mardi le 10 octobre.

Dunham

Le 18 septembre, M. le curé R. Blais, de Enosburg Falls, Vt., bénissait le mariage de Mlle Lilianne DesPrès, fille de M. et Mme H. DesPrès de Westberkshire, Vt., avec M. Gaëtan Favreau, de Dunham. Les témoins ont été leur père respectif. La marraine portait une superbe robe de velours bleu turquoise, son voile de tulle de soie était de même nuance, son bouquet était composé de fougère et de roses.

Un programme de chant fut brillamment exécuté par M. S. Dextraze, de St-Jean, Mme Dextraze accompagnait son mari à l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Au nombre des invités, on remarquait: M. et Mme J. Favreau, Mlle Favreau, de Dunham, M. et Mme R. Lasnier, Mlles S. B. Richer, tous de Dunham, M. Oscar, frère du marié, employé à Radio Canada, M. et Mme S. Dextraze, de St-Jean, M. et Mme Côté, M. et Mme B. Dulude, M. et Mme R. S. DesPrès, tous de Montréal, M. et Mme DesPrès, de Richford, Vt., M. et Mme P. Cardinal, de Providence, S. H.

L'heureux couple fut accompagné jusqu'à St-Albans par un groupe d'invités, de là, ils partirent pour voyage à New-York.

M. et Mme Emile Lasnier, (Laura Jolicoeur) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Délie-Lucille; le parrain et la marraine étaient M. Nectaire Jolicoeur et Delia Goyette, son épouse, grands-parents de l'enfant; porteuse: Mme Rahaël Lasnier, grand'mère maternelle de l'enfant.

Mlle Thérèse Lasnier qui a subi une opération chirurgicale avec succès, pratiquée par le docteur Phaneuf de St-Jean est en pleine convalescence chez Mme H. Ruel, à Cowansville.

A M. et Mme Armand Masseur (Louise Forget) est née une fille, qui reçut au baptême les prénoms de Marie-Anita-Hélène. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Forget, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Georges Lasnier, tante de l'enfant.

A M. et Mme Emile Lasnier (Laura Jolicoeur), une fille, baptisée Marie-Délie-Lucille. Parrain et marraine: M. et Mme Victoire Jolicoeur, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

M. et Mme Sylvia Lasnier dans notre localité, dimanche, et à Farnham, chez M. et Mme Hormidas Harbec.

MM. et Mmes Georges et Emile Lasnier se rendaient à St-Grégoire, dimanche, chez M. et Mme Arthur Landry.

Abercorn

Les nombreux amateurs de croquet de Sutton furent heureux d'apprendre que nos joueurs locaux avaient remporté la palme du grand tournoi de croquet régional, organisé par la Brasserie Nationale, grâce à l'esprit sportif de notre représentant régional, M. Demers de Farnham. Ce tournoi qui comprenait une série de joutes deux dans trois avait mis aux prises les villages suivants: Sutton, Cowansville, Bedford, Farnham et St-Césaire. Les premiers matches avaient vu l'élimination du Bedford et du Farnham. Les premières joutes de la semi-finale mirent aux prises Cowansville et St-Césaire et la victoire alla aux joueurs de cette dernière localité. Enfin la finale fut jouée entre Sutton et St-Césaire; la lutte fut disputée sur le terrain de Farnham en présence d'une foule nombreuse et enthousiaste; la victoire sourit à nos porte-couleurs et un superbe trophée fut remis par M. Demers au cours d'une magnifique fête sportive donnée dans la salle des Chevaliers de Colomb et à laquelle prirent part des nombreux amateurs de croquet. Il fait plaisir d'ajouter que l'équipe Cardin-Premier de Sutton gagne pour la deuxième année consécutive la coupe "National Brewery".

Dimanche dernier le 24 septembre courant avait lieu sur notre terrain local un grand tournoi de croquet pour décider le champion provincial de cet intéressant sport estival. Ce tournoi magnifiquement bien préparé avait attiré des équipes et des amateurs d'une douzaine de localités diverses. Les meilleures équipes de la province au nombre de huit firent les frais des matchs lesquels furent de deux

dans trois. Le tournoi lui-même débuta vers deux heures de l'après-midi; il fut tenu à une allure durant toute la journée et tard dans la soirée. Les joutes semi-finales furent disputées entre les équipes représentant respectivement le club des Marchands et des Chevaliers de Colomb de St-Hyacinthe. Ces derniers triomphèrent de leurs rivaux après trois joutes des plus contestées et la finale qui devait se disputer entre une autre équipe du Club des Marchands et celle des Chevaliers de Colomb devait se jouer sur le terrain des Chevaliers à St-Hyacinthe. La joute fut disputée au cours de la semaine dernière et le titre de champion de la Province fut gagné par MM. Sylvestre et Pelouquin, représentant le Club des Chevaliers de Colomb. Au cours du tournoi de Sutton un \$5. fut mis en raffle et fut gagné par Roland Lassonde.

LES TRAVAUX DE VOIRIE AVANCENT LENTEMENT

La confection de la route Sutton-Abercorn commencée depuis environ cinq semaines sous d'heureux auspices semble languir considérablement depuis une couple de semaines. La mauvaise température des derniers dix jours a beaucoup retardé les travaux et si l'on ajoute à cela les nombreuses et fréquentes défectuosités des machineries en usage l'on comprendra l'anxiété dans laquelle se trouvent nos automobilistes et nos promeneurs. La pose de la dernière couche de gravier est pratiquement terminée tandis que la température aidant il suffira d'une dizaine de jours pour compléter la surface goudronnée et nous gratifier d'une superbe route et d'un avantageux débouché vers la route Knowlton - Cowansville.



Saint-Chrysostôme

M. et Mme F. Joyal, de Denonora, N. Y., rendaient dimanche visite à chez M. et Mme Honoré Boileau et à M. et Mme Armand Boileau.

Dimanche dernier, M. et Mme David Boileau recevaient à dîner: M. et Mme Lucien Bourdeau, M. et Mme Dorian Bourdeau.

Mme Prosper Ménard est rendu depuis quelques jours à l'hôpital de St-Jean, nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Narcisse Dauphinais et leur famille, de Howick, sont revenus demeurer dans leur ancienne paroisse, St-Chrysostôme.

M. et Mme Armand Boileau chez M. et Mme Honoré Boileau, récemment.

Mlle Lucille Boileau est de passage pour quelques jours chez M. et Mme Hurby Boileau.

UN MILLION DE COMPTES DE DEPOT DENOTENT LA CONFIANCE

Vous aussi, vous aimerez faire affaires
AVEC LE PIONNIER DES BANQUES CANADIENNES

Voici une lettre d'une institutrice qu'a reçue récemment, parmi beaucoup d'autres, une de nos succursales, à l'occasion du 50e anniversaire de sa fondation.



"Je désire féliciter la succursale C---- de la Banque de Montréal à l'occasion de la célébration de son 50e anniversaire et lui souhaiter prospérité et succès ininterrompus.

"J'ai été du nombre des plus modestes déposants de votre banque la majeure partie de ce demi-siècle; et j'ai hautement apprécié la courtoisie et la cordialité du personnel — ainsi que le sentiment de sécurité que m'a toujours fait éprouver le nom seul de Banque de Montréal.

"Dans l'espoir que nos relations futures seront aussi agréables que dans le passé et qu'un grand nombre de nouveaux amis viendront grossir votre clientèle, je vous prie de croire à mes sentiments très sincères.

"E----- B-----"

BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817

Succursale de St-Jean:

Les autres succursales sont à Arthabaska, Bedford, Bury, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, Magog, Mégantic, Napierville, Richmond, St-Césaire, St-Georges de Beauce, St-Hyacinthe, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Waterloo.

C. J. O. PICARD, Gérant

"BANQUE QUI ACCUEILLE BIEN LES PETITS DEPOSANTS"

A Lire près du Foyer

Ne soyez pas "sans Désir"

On dit que quelque part en Europe, l'on voit écrit à l'entrée d'une porte de Musée, ces mots:

Il dépend de celui qui passe
Que je sois tombe ou trésor,
Que je parle ou me taise.
Ceci ne tient qu'à toi,
Ami, n'entre pas sans désir.

Quel joli enseignement donné là et si discrètement: des lettres d'orfèvres sous les entablements du toit, pour les lire il faut lever la tête...

Si nous avons eu la grâce de recueillir une telle leçon directement ou indirectement sachons lui faire porter ses fruits.

Tant de choses, en effet, dépendent des dispositions spirituelles de "celui qui passe"!

Rien de plus ennuyeux qu'un musée si, à défaut de culture, on n'a assez de goût et de curiosité pour reconnaître la marque du génie.

"Ami, n'entre pas sans désir", sans le désir de comprendre et d'admirer.

La musique, elle aussi, attend qu'on lui ouvre son âme toute grande. Et pas seulement la musique qu'on va chercher à l'Opéra ou au concert: celle-là, on la respecte, on lui prête une certaine attention. Mais que d'ondes perdues parmi ce flot que la radio répand autour du globe terrestre!

On se laisse vaguement bercer tandis qu'on va et vient, qu'on mange, qu'on cause et rit; des trésors d'harmonie se trouvent ainsi perdus: nous sommes "entrés sans désir" dans ce monde mystérieux de la musique.

Et la parole humaine, savons-nous y trouver un enrichissement? Que de discours, de conférences, de sermons pendant lesquels nous somnolons! Que de conversations familiales, mondaines, amicales, professionnelles intéressantes dont nous ne retirons rien: nous y avons pris part "sans désir".

Paysages et spectacles même indifférence. L'automobiliste regarde-t-il toujours le décor au travers duquel il passe? Si la route est bien goudronnée, cela ne lui suffit-il pas bien souvent?

En vacances, que de gens n'ont jamais écouté la chanson du flot qui monte, l'appel gai des oiseaux, la houle du vent dans les cimes, pas plus qu'ils ont regardé les nuances du ciel, les jeux de l'ombre et de la lumière au jardin, l'éclat des nuits étoilées, pas plus qu'ils n'ont goûté le frais parfum de la prairie et la senteur exquise des roses.

Trésors perdus... ils n'étaient peut-être pas venus aux champs ou à la plage "sans désir", mais ils ont laissé le désir mourir.

Les événements, eux aussi, enrichissent ou dépouillent. "Quand tout est perdu, c'est l'heure des grandes âmes", disait Lacordaire, mais les petites âmes rapetissent encore: elles ne sont pas préparées à l'épreuve.

Et l'épreuve qui suscite chez les autres le réveil de toutes les énergies et leur inspire parfois un héroïsme dont on s'étonne les laisse, elles, à nu, dans leur pauvreté.

Du bonheur lui-même, on peut faire bon ou mauvais usage. On risque de s'y alanguir, de s'y empâter dans la jouissance égoïste, au lieu d'y trouver un élan pour monter.

La maladie devient désastre ou purification, déchéance ou ascension suivant que l'âme a su imposer au corps infirme sa maîtrise ou qu'elle a accepté de se défaire avec lui.

"Ami, n'entre pas sans désir". Ne va nulle part sans désir de t'enrichir, ni dans le musée, ni dans la salle de spectacle, ni aux champs, ni dans un salon, ni même dans ta chambre où il n'y a que toi pourtant.

Comment réparer ces petits malheurs?

La crème qui matonne.

Un bouillon de trop et voilà la crème aux oeufs qui matonne. Aura-t-on encore du lait pour la recommencer, ce n'est pas sûr et c'est si dommage de gâcher alors que tout est si cher.

Il y a peut-être un moyen de vous en tirer. Mettez la crème manquée dans une bouteille propre et agitez violemment ou bien versez-la dans un saladier et fouettez avec le fouet à oeuf, neuf fois sur dix cela arrange tout.

Le gâteau s'est mal démoulé.

Il était parfaitement réussi, mais une maladresse dans le démoulage a compromis le résultat. Si vous pouvez remettre en place le morceau détaché, il vous suffit d'orner la surface. Vous pourrez par exemple la caraméliser en la saupoudrant de sucre cristallisé et en passant ensuite sur ce sucre un tison chauffé au rouge.

L'ivoire est jauni...

...vous le blanchirez facilement en le trempant deux ou trois jours dans de l'essence de térébenthine.

Le lait s'est caillé.

Saliez-le, maniez-le en le mettant sur un feu vif. Tout se dissoudra et le lait reprendra son aspect normal. Mais ne vous trompez pas et n'en versez pas dans votre café!

Pas d'huile pour la salade!

Remplacez-la donc par un peu de crème fraîche ou par un oeuf battu, on ne vous en fera pas de reproches... au contraire!

Et voilà, chères lectrices, comment de petits malheurs qui parfois vous rendent nerveuses ou soucieuses cesseront de vous inquiéter.

Deux sommets dominent l'humanité: la bravoure pour l'homme, la bonté pour la femme. De cette bonté, éclairée, agissante, nous avons beaucoup à espérer pour l'épanouissement des temps nouveaux qui sortiront peu à peu du chaos actuel.

Renouvele tes curiosités. Observe. Compare. Note. Glane. Forme patiemment ton trésor.

Le bonheur et la sagesse ne sont pas distribués mécaniquement; ils se méritent et s'acquièrent; s'ils restent le privilège d'une minorité, c'est que bien peu d'homme consentent à se donner la peine de les gagner.

Et qui donc nous empêche de faire partie de cette minorité? Rien. Tout dépend de notre beau désir.

POUR ECONOMISER

le Sucre, utilisez plus de

SIROP de BLÉ-D'INDE MAÏS

CROWN BRAND

ECONOMIQUE DELICIEUX NOURRISSANT

Utile et économique pour sucrer

- 1 Pour les confitures et les conserves.
- 2 Pour la cuisson ordinaire et au four.
- 3 Comme sauce pour les puddings ou comme desserts.
- 4 Comme sirop de table, sur les céréales ou sur des tartines ou des rôties.

Ce célèbre aliment producteur d'énergie, renommé par tout le Canada comme sirop de table délicieux, est recommandé pour sa valeur alimentaire par les as du monde sportif qui l'incluent dans leur régime quotidien parce que ce savoureux sirop fournit la force et l'endurance exigées par les jeux. Les médecins le recommandent pour les bébés et pour les adolescents.

Au concours pour bébés de l'Exposition canadienne nationale de 1939, 7 premiers prix sur huit furent décernés aux bébés alimentés au Crown Brand. Il n'y a pas de meilleure preuve de la qualité de ce produit.

Demandez ce vieux favori à votre épicière



Un des fameux produits de THE CANADA STARCH COMPANY, LIMITED MONTRÉAL Q7

SIROP de BLÉ-D'INDE MAÏS
CROWN BRAND
Le célèbre aliment producteur d'énergie

ENCORE!

Institutrices, vous n'êtes pas curieuses! Depuis deux années, vous entendez parler, par-ci, par-là, de "Notre petite Feuille", on vous en a dit des choses intéressantes, flatteuses même. Vous savez que c'est VOTRE journal, le seul de la province, je crois pouvoir l'affirmer, qui s'occupe exclusivement des institutrices rurales, et de leurs intérêts.

Et malgré la modicité de l'abonnement, la popularité sans cesse grandissante du Rédacteur (!) vous n'avez pas fait un pas vers la "Feuille", qui s'envole, qui s'envole!

Vous la laissez passer là, tout près de vous, si près, sans tendre la main... Pourtant, il y a là de jolies choses, si jolies, mais encore doublement intéressantes pour vous, institutrices.

Alors que les belles feuilles jaunies, rougies ou dorées tourbillonnent autour de vos têtes, institutrices, demandez qu'on vous envoie "Notre Petite Feuille". Il vous en coûtera la modique somme de 50 sous par année. Cinquante sous, pour douze numéros, et le tout vous intéressera au plus haut point, je puis l'affirmer. Essayons?

Adressez-vous à Mlle Laure Gaudreault, Rivière Mailloux, Charlevoix.

G. DALPE, Bedford Qué.

Les femmes s'habillent de caoutchouc ciré, se coiffent de même, mais se chaussent de bas ultra-légers et de coquets souliers vernis à talons aiguilles. En ce siècle déséquilibré, tout est illogique, sans grâce, pas même pratique.

L'ANXIÉTÉ AUPRÈS D'UN BERCEAU...

Pour communiquer la vie au petit être que vous attendez, devez-vous sacrifier la vôtre future maman? Combien de femmes croient qu'il leur est naturel d'être fatiguées, nerveuses et sans force durant les mois qui précèdent la venue d'un enfant; combien d'entre elles relèvent péniblement de leurs couches, endurent de fortes douleurs longtemps après et sont épuisées alors qu'il leur faudrait tant de vigueur pour reprendre leur tâche? Si vous faisiez ample provision de sang pour fortifier tous vos organes, vous n'auriez pas à subir cette faiblesse, vos relevailles seraient faciles et bébé serait fort et vigoureux.

Future maman, les bonnes PILULES ROUGES seront pour vous le remède par excellence pour enrichir votre sang et tonifier puissamment votre système. Pouvez-vous douter de leur efficacité quand depuis près de 50 ans, elles ont fait tant de biens à des milliers de femmes?

Les bonnes PILULES ROUGES sont recommandées dans les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE).

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PRENEZ DES FORCES
en prenant les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.



"J'étais dans l'attente d'un bébé et je ressentais beaucoup de malaises causés par la faiblesse: vertiges, douleurs aux reins et dans le dos; je n'avais pas de force du tout pour vaquer à ma besogne. On me conseilla les PILULES ROUGES; après en avoir fait usage durant quelque temps je me trouvais mieux, j'ai continué le traitement des PILULES ROUGES tout le temps que j'ai été dans l'attente. A la naissance du bébé, j'ai eu une courte maladie et l'enfant était gras et très vigoureux... Les PILULES ROUGES m'ont fait un grand bien..."

(Signé)—Mme Georges JANELLE
160, rue Dorion
DRUMMONDVILLE, P.Q.

Témoignage (Signé)—Y.P.

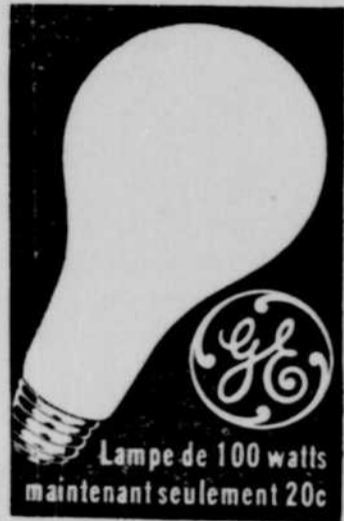
GARE A LA SAISON DES EFFORTS VISUELS!



FABRICATION
CANADIENNE

**Eclairez-vous
mieux, protégez
vos yeux**

C'est le moment de vous assurer que vous avez tout l'éclairage qu'il faut. Choisissez les ampoules Edison Mazda de 100 Watts ne coûtant que 20¢.



Lampe de 100 watts
maintenant seulement 20¢

**Lampes
EDISON MAZDA**
CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Le Courrier de Monique

QUE DIRAIS-JE? — Prenez garde, il est imprudent de vous prononcer ainsi dans cette querelle, sans avoir étudié les arguments des deux parties en présence; vous n'avez aucune sentence à porter, aucun jugement à formuler; demeurez dans le calme en évitant de vous prononcer pour l'un ou pour l'autre de vos adversaires. D'ailleurs d'après ce que vous dites il ne semble pas qu'on veuille vous demander votre avis et encore moins, s'y ranger. Le silence dans ce cas, me semble d'or...

CECILE — Sans doute, ce sont là des éléments de bonheur, mais ils ne suffisent pas, si vous ne pouvez surmonter cette étrange aversion. Vous feriez bien, je crois de vous éloigner un peu, un petit voyage vous apporterait une bonne distraction et vous permettrait, peut-être de lire en vous avec plus de sang-froid.

LYRE — J'ai choisi ce pseudo parmi ceux suggérés, car je trouve gracieux l'accord de la musique avec les fleurs... bienvenue, chère Lyre et venez aussi souvent que vous le pourrez, vibrer ici sous le souffle de ma chaude affection, puisque vous êtes près de moi par des liens très chers. Vieille? vous voulez savoir si vous devez vous donner cette appellation? non, jamais... tant que vous aurez le coeur d'or, l'esprit alerte et l'âme sereine que vous possédez, vous serez jeune... Sur le banc dont vous parlez, laissez la place à d'autres... qui peut-être ne comptent pas vos chiffres, mais qui sont plus... grises... c'est cela qui vieillit; l'âge?... ce n'est rien.

Accordez votre lyre aux accents sonores de la belle gaieté et... le banc restera vide... de votre place... Comment est le thermomètre à S. M.?

FIDELE LECTRICE — Vous exprimez là, des idées fort justes et des principes très nobles; je vous en loue; persévérez dans cette voie et efforcez-vous d'y entraîner les autres plus par de bons exemples que par de sévères critiques.

MONIQUE.

Bains de Beauté

Venez vous remettre d'aplomb en prenant UN BON BAIN "Kruse"

à la Vapeur Sulfurée, avec Massage Scientifique.

PERSONNEL D'EXPERIENCE pour DAMES et MESSIEURS.

Hygiène Absolue - Technique Parfaite.

Mme DONAT GALIPEAU, gérante.

219 Jacques-Cartier — St-Jean — Tél: 960

Votre Abonnement est-il payé ?

Aux Noces d'Or de M. et Mme Lucien Marsan

Ont pris part aux fêtes à l'occasion des noces de M. et Mme Lucien Marsan, M. et Mme Joseph Dupuis: M. Oscar Marsan, MM. et Mmes Joseph Béchard, Sigefroid Lussier, M. Joseph Marsan, MM. et Mmes Hector Marsan, Louis Touchette, Joseph L'Ecuyer, Eugène L'Ecuyer, Eugène Dupuis, Mlles Léontine et Lucienne Marsan, M. et Mme Albert Marsan; en plus quarante petits-enfants et trois arrière petits-enfants; les frères et soeurs du jubilaire: Mme J. B. Proulx, née Angéline Marsan, Mme Henri Langlois, née Lumina Marsan, M. Arthur Marsan; les frères et soeurs des jubilaires: Mmes Emile Roy, Ferdinand Lanoue, MM. Henri, Isaïe, Joseph, et Louis Lemaire, Mme Azarie Marsan ainsi que M. Martial Rhéaume, député à Ottawa, M. le Docteur Alexis Bouthillier, député à Québec, MM. L.-O. Perrier, Willie Masseau, Georges Desrochers, M. et Mme J. A. Benoit, architecte Dr. Jean-Paul Sénécal, Mre Ivan Sabourin, MM. L.-E. Martel, J. I. Bilodeau, Wilfrid Paradis, H. Lanctôt, Alcide Trahan, Alfred Surprenant, Jean Meunier, Roméo Poutre, Philippe Trahan, Germain Poulin, Pierre Trahan, Eugène Ouimet, Ronald Langlois, Wilfrid Bachand, Philippe Baillargeon, Edouard Ménard, Léopold Bissonnette, René Morin M. R. Lefebvre, M. et Mme Hector Deland, M. Emilien Lalumière, Mlle Anna Lalonde; MM. et Mmes Roméo Benoit, Henri Boulais, Arthur Balthazard, Arsène Berthiaume, Emile Roy, Lucien Gagnon, Gérard L'Ecuyer, Léo Roy, Isaïe Berthiaume, Arsène Baillargeon, J.-A. Desranleau, Noël Lemaire, J.-B. Dextradeur, Arnel Desgagné, Arthur Fontaine, Roma Sicard, Lucien Labossière, Gaston Roy, Dalphé Desharnais, A. David, Roger David, C. Faquette, Henri Lauzon, Ulric Gibault, Hector Roy, Ferdinand Lanoue, P. J. Roy, Charles Roy, R. A. Gendron, Charles Lemaire, A. Proulx, Conrad Langlois, P. Lemaire, H. Langlois, Hervé Proulx, Wilfrid Brault, Adrien Samoisette, D. Desharnois, H. Lapalme, Arthur Desforges, Jacques Lemaire, Paul Beaulieu, H. Giroux, Roland Bourgeault, Honorius Langlois, J.-E. Landry, Euclide Brosseau, Joseph Fleury, Wilfrid Grégoire, Eugène Bertrand, E. Lanoue, Rodolphe Béchard, R. Tessier, Laurent Lecourt, F. Grenon, Urgèle Marsan, Georges Bouchard, Jesaphat Giroux, Arthur Marsan, Edouard Roy, Eugène Ouimet, Maurice Martin, J. E. Bonhomme, J. A. Beaufregard, Charles-Emile Rémillard, Gustave Sévigny, Donat Champagne, Roméo Marsan, Hector Lemaire, R. Rollo, Germain Girard, Alphonse Lorrain, P. O'Caïn, R. Chagnon, Olivier Oligny, Joseph Bouchard, Bernard Deslormes, Charles Hébert, Stanislas Georges, A. Tessier, H. Paquette, H. Lafrance, Mme Vve.

Arsène Labossière, Mme Vve. Stanislas Marsan, Mlles Yvonne Labossière, P. Gibault, Berthe Roy, Eva Desgagné, Clarisse Gaudreault, Marguerite Dextradeur, Emilienne Benoit, Lucienne Benoit, Marie-Reine Giroux, Gertrude Bernier, Berthe Gibault, Rolande Trahan, Ubaldine Prairie, Lucette Gélinau, Jeanne Berthiaume, Alice Berthiaume, Doris Landry, Mlles Sylvestre, MM. Azarie Breault, Alphonse Bernier, L. P. Loupin, E. Lefebvre, Gérard Roy, A. Dubois, Antonio Deland, Georges Fleury, A. Leblanc, Alphonse Breault, Armand Sylvestre, Paul-Aimé Raymond et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

M. et Mme Marsan et leur famille remercient de tout coeur les personnes qui ont contribué au succès de cette belle fête, soit par leur présence à la cérémonie religieuse, au banquet; soit par l'offrande de voeux, cadeaux, etc. Le souvenir de leur généreuse bienveillance restera fixé à jamais dans le coeur de chacun.

SAVIEZ-VOUS CELA ?

UN AUTRE NOM PREDESTINE est celui de cet ingénieur de la ville de Paris qui, pendant le rigoureux hiver de 1879-1880, pour dégager les voies publiques encombrées de neige glacée, proposa de jeter du sel dans les rues pour faire fondre la neige, au lieu de la ramasser à la pelle et de l'enlever en tombereaux, comme l'on faisait encore (une chute normale de nei-



LA TOUX NOCTURNE

**peut souvent être
ÉVITÉE**

Si votre enfant tousse souvent la nuit, par suite même d'un léger rhume-fautes ceci, au coucher: Massez-lui vigoureusement la gorge, la poitrine et le dos avec du Vicks VapoRub. L'action cataplasme-vapeurs du VapoRub tend à maintenir les voies respiratoires libres, aide à entretenir la respiration normale par le nez, et diminue ainsi la respiration par la bouche (cause fréquente de la toux nocturne). Faites-en l'essai ce soir— rendez-vous compte par vous-même d'une autre raison qui fait que le VapoRub est la ressource des familles, plus que tous les autres médicaments de ce genre mis ensemble.

**VICKS
VAPORUB**

ge à Paris représente 720,000 mètres cubes, et il aurait fallu, pour en venir à bout, 60,000 tombereaux de 12 mètres cubes! Cet ingénieur s'appelait... M. d'Ussel.

— Où vas-tu, ma chère ?
— Rue Champlain, chez Jeannette Roman...

— Mais ne sais-tu pas que

Chez JEANNETTE ROMAN

c'est maintenant à

59 Rue St-Jacques

Oui, et viens visiter ce coquet magasin comprenant un assortiment complet de

LINGERIE,

SOUS-VETEMENTS,

BAS,

PYJAMAS,

de même que les fameux corsets GOSSARD et NATURE RIVAL

Ajustage des corsets et réparations sont de ses spécialités.

Oui, allons à

59 St-Jacques - St-Jean, Qué

LE SALON FAVORI

Mme H. MENARD, Prop.

Est le seul du genre, à pouvoir vous offrir des coupons pour le...

THEATRE CAPITOL

vous permettant d'assister à meilleur marché aux représentations de votre choix.

Une carte valant 50¢ de ces coupons vous est donnée avec toutes Coiffures, Soins de Beauté, Achat de Produits pour la valeur de...

\$1.00

Notre salon est reconnu supérieur pour les PERMANENTES, ONDULATIONS de tous GENRES; TEINTURES; MASSAGES et MANICURES.

Donnez votre rendez-vous dès maintenant à...

138 St-Jacques - St-Jean - Tel. 2226

Nouvelles d'Iberville

La pensée, comme les feuilles d'automne, voltige...

Le feuillage multicolore de nos arbres dans nos villes, nos campagnes et nos bois, qui nous donnait une vue si agréable, et semblait vouloir demeurer sur place encore quelque temps, s'envole rapidement malgré nos regrets. Ces belles feuilles tournaient à la ronde, au premier coup de vent, et s'affaissaient pour former un beau tapis automnal, en attendant l'éclatant mais rude tapis neigeux, qui ne tardera pas à venir.

Malgré nous, cet aspect de la nature qui s'étiole, nous porte à la réflexion, même à la résignation envers tout ce qui peut arriver, puisque bon gré, mal gré, il faut accepter la chute des feuilles, l'agonie de la nature, comme les autres événements, épreuves, qu'il faut subir sans que l'on n'y puisse rien; c'est une leçon de l'automne.

Au lieu de se perdre en conjectures, faisons ce que dois, tout comme les feuilles qui volent, tombent et meurent en cette saison, c'est leur rôle; pour nous, ce mouvement des feuilles semble évoquer l'idée d'anges terrestres distributeurs de bienfaits, de bonheur. Voici en ce mois d'octobre, consacré aussi aux anges gardiens, une bonne manière bien appropriée, suggérée par Mgr Sylvain, de multiplier simplement par la pensée des anges terrestres de bonne augure. "Une bonne pensée propagée est un ange, qui s'en va au nom et au profit de celui qui l'envoie, faire du bien partout où elle a mission de pénétrer. Vous voudriez accomplir quelques-unes de ces œuvres méritoires si douces à l'âme, et si méritoires pour le ciel, faire l'aumône par exemple... mais vous êtes pauvre; envoyez une pensée qui dise simplement le bonheur de donner, et elle ira, guidée par la Providence, pénétrer dans l'âme d'une personne riche qui, émue, répondra largement sa richesse... et le bon Dieu aura deux personnes à récompenser: celle qui donne et celle qui a inspiré de donner."

Vous voudriez visiter les prisonniers et les malades, consoler ceux qui pleurent et parler du bon Dieu à de petits enfants qui ne le connaissent pas... mais votre devoir vous retient dans l'enceinte étroite d'une cellule, d'une chambre ou d'une famille; envoyez une pensée, qui parle du bonheur et du mérite des souffrances, et cette pensée ira faire naître un sourire, une espérance, un acte d'amour... et Dieu vous sera redevable d'une âme qui l'oubliait peut-être."

Combien faut-il souhaiter que chaque feuille volante, en cet automne, soit l'emblème d'un bienfait accompli par les bons desirs d'une âme charitable. Ce souhait est certes bien réalisable; il s'agit d'y réfléchir seulement et de vouloir.

ROSINE.

Prochains Mariages

On annonce le prochain mariage de M. René Gamache, marchand, fils de M. Lorenzo Gamache et de Lucina Meunier avec Mlle Yvonne Richer, de Dunham, fille de M. Alphonse Richer et de Maria Bouchard.

—On annonce le prochain mariage de M. Emmanuel Bertrand, de Laprairie, fils de M. Louis Bertrand cultivateur, et de Mélanie Daigneault, décédée, avec Mlle Jeannine St-Pierre, fille de M. Alphonse St-Pierre et de Régina Provost.

—On annonce le prochain mariage de M. François Thuot, cultivateur, fils de M. Arthur Thuot et de Alma Jetté avec Mlle Laudia Savoie, de St-Jean, fille de M. Charles Savoie et de Maria Godin.

Rétablis

Nous apprenons avec plaisir que Mme Emery Larivière qui souffrait depuis quelques mois d'une fracture du bras droit, est maintenant complètement rétablie.

—Mlle Clarisse Larivière, retenue à la maison depuis trois semaines, souffrante d'une bronchite a recommencé mardi dernier à vaquer à ses occupations.

—M. Paul Audette qui a été victime de la maladie est de retour à son travail au département de la Voirie.

Mariages

ADAM-ROULEAU

Samedi, le 14 septembre à 7 hres. M. l'abbé Paul St-Pierre bénissait le mariage de Mlle Rolande Adam, fille de M. et Mme Georges Adam, avec M. Joseph-Marcel Rouleau, militaire, fils de M. et Mme Joseph Rouleau. Les témoins ont été leur père respectif.

POISSON-BOULAIS

Samedi, le 14 octobre à 8.30 hres. M. le curé Nérée Lévesque bénissait le mariage de Mlle Simone Poisson, fille de M. et Mme Hervé Poisson, avec M. Maurice Boulais, de St-Jean, fils de M. et Mme Emile Boulais. M. Hervé Poisson accompagnait sa fille et M. Emile Boulais était le témoin de son fils.

Avant la bénédiction nuptiale, la mariée, accompagnée de Mlles Françoise Logier et Liliane Morin, lut l'acte de consécration à la Ste. Vierge devant l'autel de la Madone.

M. Jacques Lalanne, cousin de la mariée servait la messe. M. Amos Brunelle joua la marche nuptiale. Durant la messe, Mlle Aline Lareau, cousine de la mariée, chanta le "Noël du Mariage" accompagnée à l'orgue par M. Amos Brunelle. Le programme musical fut exécuté par la chorale des Enfants de Marie. Mlle Aline Lareau touchait l'orgue.

La mariée portait une robe de taffetas cordé blanc et un voile sur lequel était posé un diadème garni de fleurs; elle portait une gerbe d'American Beauty blanches et de muguet. La demoiselle d'honneur était Mlle Rita Poisson, soeur de la mariée.

Elle portait une toilette en taffetas bleu turquoise, un chapeau garni de myosotis, sa gerbe était composée d'American Beauty roses; elle portait une bourse du soir et des accessoires ivoires. Mlle Poisson était accompagnée de M. Marcel Boulais, frère du marié.

Après la cérémonie il y eut réception au chalet des raquetteurs de Saint-Jean qui se termina à 7 hres. du soir. Plus de cent cinquante personnes y prirent part. Un succulent goûter fut servi et la fête fut agrémentée de déclamations, de chants, danses et de musique faite par l'orchestre de M. Jérôme Goyette.

M. et Mme Maurice Boulais partirent pour Québec. Pour voyager, la mariée portait un manteau gris et une fourrure de loup gris plaine; des accessoires verts et des American Beauty roses au corsage. A leur retour, les nouveaux mariés habiteront à 190 rue Notre-Dame à Saint-Jean.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

"Derniers mots sur une histoire déjà trop longue"

Notre distingué puriste, M. Jean Frédéric, nous a adressé en 222 lignes bien comptés de nombreux reproches acerbes dont nous donnons quelques échantillons séduisants: "une enfilade d'injustices", "une allusion de grossier calibre", "un procédé inqualifiable de goujaterie", "un sale tour d'esprit littéraire". Bref, après ces mots d'une politesse exquise adressés bravement à une personne du sexe faible, il ne nous reste plus qu'à demander: "Où est le goujat?"

Yvonne LABELLE.

Ouverture du Comité

Samedi soir dernier avait lieu l'ouverture du Comité de M. Emile Bonvouloir, candidat libéral. Plusieurs orateurs ont adressé la parole.

Entraînement au Sport

Une vingtaine de jeunes gens, tête nue, paraissent dans nos rues et s'entraînaient pour le sport, samedi dernier.

A l'Usine Godde et Bedin

Plus de vingt métiers sont en opération jour et nuit à l'usine Godde et Bedin. Une cinquantaine d'ouvriers sont employés en cette maison et la jolie somme de \$700. est donnée en salaire aux employés. Les travaux d'installation se continuent et se compléteront au cours de l'année.

Feu de Cheminée

Samedi dernier, il y eut un feu de cheminée chez Mme Ernest Ménard, rue Tressider. Les pompiers avertis se rendirent immédiatement sur les lieux. Il y eut peu de dommages.

A l'Hôpital

Mlle Cécile Laroque, notre populaire concitoyenne, malade depuis quelques mois, a été transportée de nouveau à l'Hôpital de St-Jean. Son état ne s'améliore pas.

Va-et-Vient

M. et Mme Armand Lebeau, M. et Mme Joseph Verdon, Mme G. Galarneau, M. et Mme Denis McDormoth et leur fille, tous de St-Alexandre, assistaient aux funérailles de Mlle Emma Hébert.

—M. et Mme Arthur Goyette, actuellement à leur résidence d'été à Chazy N. Y., sont venus passer la fin de semaine chez leur frère M. C. H. Goyette, huissier, C. S. avant leur retour à Springfield, Mass. Ils ont visité aussi M. et Mme Delphis Bousquet.

—Mme Corolus Marquis, de Granby, visitait ses parents, M. et Mme Oswald Bissonnette, et ses amies au cercle de couture, la semaine dernière.

—M. Delphis Bousquet et ses filles Mmes Albert Bédard et John Barry étaient à Sherbrooke, où ils visitaient M. Guy Bédard au Séminaire de cette ville, dimanche dernier.

—M. et Mme François Goyette, M. et Mme Théogène Goyette, sont partis pour Québec, la semaine dernière. Ils visiteront M. et Mme Ernest Noël.

—Mlle Rose-Anna Mailhot et M. Léo Dumas étaient à Richelieu, récemment.

—M. et Mme René Pepin partiront pour Valcourt, en fin de semaine.

—Mlle Irène Pepin, de Valcourt, était chez M. Antoni Davignon et Mlles Davignon, où elle passait quelques jours, dernièrement.

—Mme Arthur Carreau, accompagnée de Mlle Almaise Quintin et de Mme Emile Bergeron, de Marieville, assistait à Notre-Dame de Grâce à Montréal, aux funérailles de sa cousine germaine Mme Adhémar Quintin qui fut inhumé à St-Grégoire, jeudi dernier. Nos sympathies.

Henryville

Samedi, le 28 courant, en la salle du collège, une grande soirée dramatique, comique et musicale sera donnée par les élèves du couvent. Le programme comprend un drame en 4 actes "Thérèse la Fratricide"; une comédie "Les deux Extrêmes" et quelques numéros de chant et piano; c'est dire que tous y trouveront une source de distractions nécessaires et salutaires. Venez en foule et invitez vos amis.

—Jeudi le 12 fut célébré le mariage de Mlle Laurette St-Hilaire avec M. Bernard Labonté, de St-Sébastien. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif. Après la bénédiction nuptiale les nouveaux époux se rendirent à la maison du père de la mariée où le vin leur fut servi. Ensuite, ils partirent pour voyage à Québec. Nos voeux les accompagnent.

—M. et Mme Sylva Goyette (Lucienne Benoit) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Fidèle-Bernard, Parrain et marraine: M. et Mme Fidèle Giroux, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

—Dernièrement fut célébré le mariage de Mlle Cécile Dupuis avec M. Albert Lamothe. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif, M. Léopold Dupuis et Egilde Lamothe. Après la cérémonie, la réception eut lieu chez M. Barnabé Renaud, de Saint-Jean. Ensuite les mariés partirent pour voyage à Boston, Providence et Chicopee Falls. Nos voeux de bonheur.

—En visite chez Mlles Dupuis: Mme Deland, de Montréal et Mlle Irène Paré, sa fille de Ste-Anne de Bellevue.

Saint-Philippe

Deux institutrices de notre paroisse se sont distinguées par leur succès dans l'enseignement: Mlle G. Laberge à l'école No. 2 et Mme A. Guertin à l'école No. 1. Leur dévouement fut récompensé par l'inspecteur M. L. Gingras; toutes deux reçurent une prime de \$20. Nous les félicitons chaleureusement.

HENRI MONBOURQUETTE

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS
CANADIAN PETROLEUM COMPANY LTD.

Gasoline "Maple Leaf"

Huile à Moteur de tous les grades,
aussi Huile à Chauffage.

Tél. 3781 — Rue Missisquoi — Iberville

GARAGE VIENS

E. O. VIENS, Prop.

REPARATIONS GENERALES

PRODUITS SHELL: Gazoline, Huile.

Agent des pneus Goodrich et de la fameuse batterie Goodrich.

RESTAURANT: Cigares, Cigarettes, Liqueurs.

SERVICE JOUR ET NUIT.

104-2ième Ave — IBERVILLE — Tél: 2601

Joffre Hébert

Entrepreneur Électricien Licencié

ESTIMES GRATUITS,

ACCESSOIRES ELECTRIQUES.

57-1ière Ave, Iberville, Tel. 2423

GERARD BRUNELLE

MACHINISTE

Pour toutes réparations, allez chez

Gérard Brunelle. - Soudure oxyacetylnique

Ouvrage garanti - Prix modéré

33-2ième Avenue - Iberville

RESTAURANT MEUNIER

Assortiment complet de bonbons, tabacs,
cigares et cigarettes.

LES FAMEUSES PATISSERIES FRANÇAISES
SONT REÇUES FRAICHES TOUS LES JOURS.

AGENT DES PRODUITS D'ORIENT

Service de Taxi et "DRIVE-UR-SELF"

116 - 1ère Rue — Iberville — Tél: 3608

S. PETRIN

EPICIER - BOUCHER

Viandes et épicerie de choix

Spécialités: Boeuf de l'ouest.

70 - 4ième RUE — IBERVILLE — TEL. 2341

BOIS A VENDRE

90 p.c. d'érable

Bois séché à l'abri \$3.00 la corde \$2.25 le voyage

Livraison à St-Jean et à Iberville

G. LORRAIN

Cour à bois, tel. 3542, 60-1ère rue Iberville, tel. privé 2055

VOTEZ POUR
J. PAUL BEAULIEU
COMPTABLE AGRÉÉ



Candidat de l'Union Nationale
du comté St-Jean-Napierville

Il fera l'honneur de notre cité, de notre comté ainsi que de notre province toute entière.

Le Comité.

M. Lapointe et l'Unité Nationale

Ceux qui sèment le Germe de la Désunion

Je doute fort que l'on pourrait remplacer mes honorables collègues de la province de Québec et moi-même advenant le cas où nous serions forcés d'abandonner le Gouvernement. Si nos honorables amis qui siègent dans l'angle de la Chambre et si l'"Ottawa Citizen" qui fait actuellement une campagne en faveur de la conscription, s'imaginent servir les intérêts du Canada en y semant la dissension dès le début des hostilités, je dois leur dire qu'ils commettent une grave erreur. Nous sommes prêts, pourvu que l'on comprenne bien ces points, à offrir nos services sans restriction et à vouer le meilleur de nous-mêmes au succès de la cause que nous avons tous à cœur. Et les gens de la province de Québec qui prétendent que la conscription sera adoptée en dépit des déclarations formulées par certains d'entre nous, ces gens dis-je, aident l'ennemi en semant le germe de la désunion. Par leur conduite et par leurs paroles, ils diminuent l'autorité de ceux qui les représentent au sein du Gouvernement. Quant aux insultes et aux injures des agitateurs — je m'en moque ! Elles ne m'éloigneront pas de mon devoir, ainsi que je le comprends grâce aux lumières du Ciel. Je les protégerai contre eux-mêmes, convaincu que la majorité de mes concitoyens du Québec ont confiance en moi.

(Extrait du discours de M. Lapointe aux communes, le 9 septembre 1939. Compte rendu officiel des Débats).

BINGO Au profit de l'Orphelinat

JEUDI, 26 Octobre

SALLE NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR

Vingt parties seront jouées ! Il y aura des prix pour tous les gagnants ! — Après la dixième partie aura lieu le

TIRAGE DU MAGNIFIQUE COFFRE,

Don de M. Alfred Martin, teinturier

A la fin de la soirée, un intéressant programme vous sera donné.

MM. Roger BAULU et Jacques DEMERS
ANNONCEURS à C. K. A. C.

dirigeront une

"COURSE AU TRESOR"

Toutes les personnes présentes pourront prendre part à ce concours et gagner .50c, \$1.00 et même \$2.00, selon les questions posées.

VEenez VOUS AMUSER TOUT EN AIDANT NOS
PETITS ORPHELINS.

ADMISSION: 35 sous

Consultez...

LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

Entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

Bureau et Cour
197 St-Jacques

Tél: 2294

GERARD ROY, Enr'g

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS.

PRODUITS MURRAY—PLANCHES MURALES
DONNACONA

Toujours en mains un assortiment complet de bois brut et préparé, de moulures, de papier à couverture, papier à lambris, veneer, pin rouge.

PRIX TRES AVANTAGEUX

Politiques Touristiques

Celle d'Ottawa et la nôtre.—
La formule du "client satisfait"

Chez nous, il y a l'état de guerre; et chez nos voisins, il y a la peur de notre état de guerre. Ce qui fait que la vague touristique s'est subitement ralentie, à notre détriment évidemment.

Il n'en fallait pas moins pour que le gouvernement fédéral, et plus particulièrement des Transports, songe à remédier à la situation.

De concert avec des groupements intéressés de l'Ontario, le gouvernement d'Ottawa vient d'arrêter une vaste propagande de publicité, à laquelle Québec, l'une des premières provinces à bénéficier du tourisme, devrait collaborer largement.

A nos voisins donc, qui s'imaginent que notre état de guerre est de nature à leur compliquer les formalités d'entrée au pays, ou leurs facilités de séjour, il s'agit en effet de les assurer, au moyen d'une propagande officielle émanant d'Ottawa même, que absolument rien n'est changé en ce qui concerne leur état de touristes. En cette saison d'automne notamment, les plaisirs de la chasse ou de la pêche, leur restent exactement les mêmes, sous les seules réserves ordinaires de nos réglemens régissant ces sports, et qu'ils connaissent d'ailleurs. Les seules restrictions qu'ils pourraient peut-être se voir imposer, consistent, en somme, à ne pas trop s'approcher des zones militaires, et à ne pas photographier certains postes stratégiques. Assez peu de choses, comme l'on voit, et d'un ordre assez peu gênant.

Rassurer nos voisins au sujet d'un état de choses qui n'a changé rien, c'est ce à quoi va tendre la propagande fédérale.

Mais, comme on l'a fait remarquer, la plus efficace de toutes les propagandes, c'est encore la façon dont nous recevons les visiteurs américains.

Si, dans le monde du commerce, un client satisfait constitue la meilleure annonce, il en est de même dans le monde du tourisme.

Parce que notre région est l'une de celles qui, de par sa situation, reçoit chaque année le plus de touristes, nos gens seront bien avisés de s'adonner à ce genre de publicité qui a cet avantage assez peu banal d'être complètement gratuite et de rapporter gros.

Les millions que les touristes américains nous ont laissés jusqu'ici nous ont été un apport plus qu'appréciable. Maintenant plus que jamais les millions qu'ils laisseront valent bien la peine qu'on en entoure la source de menus petits soins.

Chaque dollar américain viendra aider à combler l'écart désavantageux qui existe présentement entre notre monnaie canadienne et celle des Etats-Unis.

Truc dégoûtant de M. Duplessis

Je lis dans un journal que nos adversaires ont imaginé un truc. Ils envoient, de porte en porte des hommes revêtus de l'uniforme militaire et qui s'informent auprès des femmes du nombre et de l'âge de leurs enfants susceptibles d'aller à la guerre. Et quand la femme de la maison, inquiète, leur demande pourquoi ces démarches, ils répondent: "C'est à cause de la guerre et de la conscription qui s'en vient".

Eh bien, je n'hésite aucunement à le dire, s'il s'en présente chez vous des hommes comme ceux-là, fustent-ils revêtus de l'uniforme de la police ou de celui de l'Armée, jetez-les dehors à coups de bâton, avec le tisonnier! (La foule applaudit et acclame).

ARTHUR CARDIN,

à Saint-Denis.

le 5 octobre 1939.

M. Cardin a raison. Ce nouveau mode de cabale fonctionne déjà dans différents comtés. Que les pères et mères de familles de Terrebonne se tiennent sur leurs gardes. Qu'ils n'hésitent pas à chasser ces forbans de la cabale avec "le manche à balai et le tisonnier", et s'il le faut, à leur brûler la langue avec le tisonnier.

Car c'est Duplessis qui parle par leur bouche!

Abonnez-vous au "Canada-Français"

Préparez VOS
VOLAILLES POUR
une Production
d'Oeufs PLUS FORTE
et -
DE MEILLEURS PROFITS



\$\$\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

Donnez leur le CONCENTRÉ PROTÉIQUE
SHUR-GAIN "BIG 50"

OU

La moulée SHUR-GAIN
POUR LA PONTE

Chaque aviculteur veut une forte production d'oeufs lorsque le prix des oeufs est élevé. Mais vous ne pouvez pas vous attendre à ce que vos poules pondent si vous ne leur donnez pas ce qu'il faut pour fabriquer des oeufs.

Le grain seul, par exemple, forme environ 6 jaunes pour 3 blancs. Par conséquent, pour obtenir ces trois autres oeufs, il faut plus de protéines et de matières minérales pour produire les blancs additionnels.

Préparez vos volailles maintenant. Transformez vos poulettes en des poules saines et fortes en voyant à ce qu'elles aient les protéines, les vitamines et les matières minérales supplémentaires contenues dans le concentré SHUR-GAIN "Big 50" ou la moulée SHUR-GAIN pour la ponte.

Tout ce que vous avez à faire pour vous assurer des meilleurs résultats c'est de prendre les grains que vous récoltez vous-même et les porter à votre moulin local faisant partie du Service des Engrais Alimentaires Shur-Gain pour les faire mélanger avec le concentré SHUR-GAIN "Big 50". Si vous n'avez pas de grains récoltés sur la ferme, votre marchand SHUR-GAIN vous fournira une moulée SHUR-GAIN toute mélangée pour la ponte.

Avec ces deux engrais alimentaires, vous avez une ration de ponte scientifiquement balancée. Vous constaterez que vos profits augmenteront parce que votre production d'oeufs sera plus forte et plus régulière.

Voyez votre marchand SHUR-GAIN aujourd'hui!

SHUR-GAIN
CANADA PACKERS LIMITED
Division des Engrais Alimentaires MONTREAL

Lesieur & Frère

DIRECTEURS
DE FUNERAILLES

Ambulance - Salon Mortuaire

Téléphone: JOUR 2414

LA NUIT: 2900

2262

Où en est Québec après trois années d'Union Nationale

Progression des revenus ordinaires

	Total des revenus
1936-36	38.666.299
1936-37	46.280.019
1937-38	53.344.037
1938-39	60.863.100

La majorité de ces revenus provenant des taxes, le régime Duplessis ne peut dire qu'il a tenu sa promesse de soulager la province d'une partie de ses impôts.

Augmentation des dépenses

"Nous avons dépensé des millions, nous en dépenserons encore beaucoup", disait M. Duplessis:

	Dépenses totales
1935	\$ 36.924.121
1937	69.789.134
1938	88.450.656
1939	110.108.551

Y compris les dépenses dites extraordinaires et de capital.

Augmentation de \$73.184.430, soit plus de 200%

M. Duplessis trouvait pourtant "exagérées" les dépenses sous le régime libéral et il prêchait l'économie.

Augmentation de la dette de la province

Dette au 30 juin 1936	\$130.643.615
Dette au 31 mars 1939	
(D'après les chiffres publiés à la page 21 du prospectus fourni par la Province au gouvernement des Etats-Unis le 1er août 1939)	285.576.000
Plus la somme du dernier emprunt contracté aux Etats-Unis	30.000.000
Total actuel de la dette connue	\$315.576.000

M. Martin dit que M. Duplessis ne représente pas le sentiment des Canadiens-français

M. Paul Martin député d'Essex-Est aux Communes a déclaré, que le premier ministre du Québec, M. Maurice Duplessis ne représente pas le sentiment des Canadiens français dans la province de Québec. M. Martin parlait à une assemblée publique tenue à Windsor. "Chaque premier ministre a le

droit de déclencher des élections dans sa province, dit M. Martin, mais il n'y a pas un homme au Canada, quelle que soit sa religion ou sa politique, dans une période de crise nationale, qui a le droit d'essayer de se faire du capital politique au détriment de l'unité du pays.

"C'est pour cette raison que, comme Canadien français, je déplore grandement que le premier ministre du Québec ait introduit dans sa campagne provinciale des questions qui sont liées à la guerre".

DETTE DU QUEBEC EN 1936

\$130,643,615

EN 1939

\$315,576,000

Attitudes nettement tranchées

Pas de Conscription

On sait que le Gouvernement Fédéral actuel a donné la ligne de conduite qu'il entend suivre dans le conflit; que le premier ministre du Canada après avoir déclaré qu'il n'y aura pas de conscription au pays tant que les libéraux seraient au pouvoir, les trois ministres du Québec dans le cabinet King ont réaffirmé leur opposition à toute conscription au Canada et qu'ils ne feraient pas partie d'aucun gouvernement, quel qu'il soit, préconisant l'adoption d'une telle mesure. De plus, le chef du parti libéral provincial, M. Godbout, a lui-même déclaré qu'il combattait même le parti libéral si celui-ci favorisait des mesures de conscription.

Ces attitudes nettement tranchées de nos hommes d'état canadiens-français et de nos chefs politiques doivent être assez explicites pour ne pas être mises en doute et l'électorat doit avoir assez confiance dans ces hommes-là pour ne pas se laisser leurrer par tous ces politiciens qui mêleront et enchevêtront les questions actuellement en jeu au point qu'il ne pourra plus s'y reconnaître. S'il use de son jugement et fait confiance au parti libéral il est certain que le verdict du 25 sera moins problématique et que l'arrivée des libéraux au pouvoir à Québec sera l'approbation de la politique franche et loyale suivie par nos gouvernants à Ottawa dans l'intérêt des Canadiens français comme dans celui de l'unité du pays.

Comité de la Censure

Nul ne doit verbalement:

- (a) répandre des nouvelles ou faire des déclarations, vraies ou fausses, destinées ou propres à causer de la désaffection à l'endroit de Sa Majesté ou à nuire au succès des armées de Sa Majesté ou des armées des puissances alliées ou associées ou à porter atteinte aux relations de Sa Majesté avec des puissances étrangères, ou
 - (b) répandre des nouvelles ou faire des déclarations fausses ou autres, destinées ou propres à nuire au recrutement, à l'entraînement, à la discipline ou à la gouverne des armées de Sa Majesté.
- 39 A Il est interdit d'imprimer, de mettre en circulation, ou de distribuer tout livre, journal, publication périodique, pamphlet, gravures, papier circulaire, lettre, écrit, imprimé, publication ou document quelconque contenant de la matière, des rapports ou énoncés faux ou autrement:
- (a) visant à ou de nature à causer du mécontentement à Sa Majesté, ou nuire au succès des forces de Sa Majesté ou d'une puissance alliée de Sa Majesté, ou aux relations de Sa Majesté avec des pouvoirs étrangers, ou
 - (b) visant à nuire ou étant de nature à nuire au recrutement, à l'entraînement, à la discipline ou à l'administration d'une quelconque des forces de Sa Majesté ou
 - (c) visant à nuire ou étant de nature à nuire à la sécurité de l'Etat ou de nature à entraver la poursuite efficace de la guerre."

AIDONS LES NOTRES!

Atelier pour le Bois Manufacture de Portes et Châssis

—CHEZ—

M. ROGER GEORGES

Réparations générales — Service prompt — Ouvrage garanti.

A

121 Frontenac — Saint-Jean, Qué.

Vous trouverez un Expert pour tous travaux chez LABELLE ELECTRIQUE Enr'g Entrepreneur-Electricien

17-a Saint-Charles
SAINT-JEAN
Tél. 3069

28 - 4ième Rue
IBERVILLE
Tél. 654

ENCOURAGEZ LES VOTRES!

Confiez vos travaux de Ferblanterie, Plomberie; Couvage, à un expert

Appelez 2821

M. Léopold Tanguay

Successeur de Auguste Tanguay.

Spécialité: INSTALLATION D'APPAREILS DE CHAUFFAGE.

229 Champlain — Saint-Jean, P. Q.

CELA NE COÛTE RÉELEMENT PAS PLUS



de servir cette bière qui est le choix des connaisseurs

● Mr. John Labatt, fils du fondateur, et père du président actuel, découvert, au cours de ses voyages, la formule de bière grâce à laquelle la bière Labatt est devenue le choix des connaisseurs. Cependant, cette formule n'aurait pas eu de succès sans la fameuse eau de puits profond de London, Canada. La prochaine fois, essayez cette bière vraiment meilleure — elle ne coûte pas plus!

● Gagnants de médailles d'or à Paris, en Jamaïque, en Australie, ainsi que dans tout le Canada et les Etats-Unis, la bière Labatt est une bière de renommée internationale!

J.-ARMAND MENARD,

AGENT

136 Jacques-Cartier—St-Jean—Tél: 3829

VOUS TRAÎNEZ À L'OUVRAGE ?

Oui, si vous vous levez fatigué, appesanti, nonchalant, si vous êtes facilement enclin à la fatigue, aux courbatures, aux maux de reins, aux troubles d'estomac. Vous peinez tout le jour, vous rentrez le soir exténué et il vous est impossible de vous divertir pour vous reposer de votre labeur.

Il est temps de changer...

Prenez les PILULES MORO, le grand stimulant des forces masculines; elles sont un grand tonique pour les muscles et les nerfs et elles rendent les hommes forts et robustes après les avoir débarrassés de tous les maux que suscite chez eux l'épuisement, c'est-à-dire la faiblesse, le manque d'appétit, la fatigue habituelle, la nervosité, les douleurs de dos ou de reins.

"J'étais jeune homme et je travaillais très fort. Après quelques années, je me suis senti le besoin de me tonifier. J'eus recours aux PILULES MORO et je m'en suis trouvé si bien que, entre l'âge de 20 et 40 ans, à différents intervalles, lorsque je me suis trouvé déprimé, c'est toujours aux PILULES MORO que j'eus recours et je suis content de les recommander comme tonique efficace..."

(Signé) — ZEPH. ROUSSELLE, Huntington, P. Q.

Témoign (Signé) — Y. P.

Pilules Moro, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PILULES MORO

Cie Médicale MORO,

1566, rue Saint-Denis

Montréal

Une victoire de M. Duplessis amènerait un gouvernement d'Union et la Conscription

L'opinion d'un journal conservateur de Langue Anglaise

(Traduction)

Il est bien étrange que M. Duplessis, avec tout son flair, ne s'aperçoive pas que sa ligne de conduite aura très probablement comme conséquence de provoquer l'état de chose qu'il prétend redouter: la conscription.

Et pourtant, c'est à peu près évident, la conscription serait le résultat presque inévitable d'une victoire de Duplessis.

L'interprétation de la déclaration de M. Lapointe (interprétation qui n'a pas été démentie, le "Journal" regrette de le constater) c'est que, si M. Duplessis remporte la victoire, le ministre de la justice et ses collègues de Québec vont sortir du cabinet fédéral. Si cela se produisait — et ce serait une grave erreur — qu'arriverait-il? Le résultat inéluctable serait une élection fédérale générale avec la certitude pratiquement assurée d'un gouvernement d'union.

Et il y aurait la certitude également assurée, ensuite, de la conscription. Un gouvernement de parti, qu'il soit libéral ou conservateur, est forcé d'hésiter devant la conscription. Il n'y aurait pas semblable hésitation de la part d'un gou-

vernement national. Tout comme en 1917, alors que la conscription fut mise en vigueur par un gouvernement d'union, après une élection, c'est ce qui arriverait.

Privé de M. Lapointe, de M. Cardin et de M. Power, le premier ministre King ne pourrait guère continuer à gouverner. Dans les circonstances et étant donné sa promesse de faire, de toute façon, une élection fédérale l'été prochain, il lui serait à peu près impossible d'éviter de faire un appel au peuple plus tôt — peut-être avant la fin de la présente année. Il est douteux qu'il se présenterait strictement sous les couleurs de parti. (That he would go on a purely party basis, must be doubted)

Il est étrange que M. Duplessis, politicien retors comme il est, ne se rende pas compte de cela, ne s'aperçoive pas que la ligne de conduite qu'il poursuit, si elle le conduit au succès, va amener exactement l'état de chose qu'il dit ne pas vouloir.

Mais peut-être que la population de Québec, avec son instinct politique aiguisé, va voir ce que M. Duplessis, évidemment, ne voit pas. ((The Ottawa Journal))

A LOUER: Grande chambre sur le devant, ménage fait à neuf; pension si désirée, chambre de bain. Prix modéré. S'adresser à 157 Champlain, St-Jean.

Pour Chambre et Pension, s'adresser à 89 Collin, St-Jean.

A VENDRE: Châssis 2 1/4 x 3 1/2 avec double-châssis. S'adresser à M. Racine, 196 Larocque, Saint-Jean. 21-3

A VENDRE: Chevaux de 2 et 3 ans; s'adresser à M. Euclide Brosseau, Lacadie, Tél: 3357.

A VENDRE: Radio Emerson, 5 lampes, tout neuf et en bonne condition. S'adresser à 191 Champlain ou chez M. Thuot à Iberville Tél: 731.

A VENDRE: Pontiac usagé, à bonnes conditions. S'adresser à 113 Frontenac, St-Jean, Tél: 2006.

A VENDRE: Hache-viande moulin 1/4 de force. "Hobard" comme neuf; presse à saucisse (cap. 18 lbs.) balance "Fairbank" (500 lbs.) S'adresser à J.-A. Viens, 73-1ière rue, Iberville. Tél: 988.

A VENDRE: Manteau de fourrure à bon marché. S'adresser à l'hôtel Richelieu, Tél: 3595. j-n-o.

VENDEUSE d'expérience demandée pour fin de semaine; s'adresser à 210 Richelieu, St-Jean.

Jeune homme de bureau demandant un emploi, ayant fait un cours complet, français et anglais et pouvant présenter d'excellentes références. S'adresser par tél: 2693.

VENDEUSES demandées pour la vente de la "Lingerie du Jour". S'adresser à 64 St-Jacques, St-Jean.

A VENDRE à très bon marché, manteau de rat musqué; s'adresser à 358 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Tracteur "Fordson". S'adresser à Geo. Rainville, Machine Shop, Tél: 2546, Iberville

A LOUER: Logis de 6 pièces, améliorations modernes, décoré à neuf; garage. S'adresser à 384 Mercier, St-Jean. Tél: 2404. 19-2

A VENDRE: 2 tracteurs provenant de 2 bons camions; s'adresser à H. Vandandaigue, 294 St-Jacques, St-Jean. j-n-o.

CHAMBRE A LOUER: avec bain et téléphone; s'adresser à 188 Richelieu, St-Jean, Tél: 2208. j-n-o.

TAXI — TAXI: Alphonse Messier, prop. Pour vos voyages ou imples promenades, pour mariages, baptêmes, funérailles, etc. appelez toujours 3045. Prix très modérés, 288 Saint-Jacques, St-Jean. 20-4

A VENDRE: Sedan Essez "29", 4 portes, 5 pneus, moteur en bon ordre, licence. S'adresser à 86 Saint-Pierre, St-Jean. 20-2

A VENDRE: Ecran à 3 panneaux, 6 x 6. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, St-Jean.

AU SALON IDEAL: Mme Bienvenue (Germaine Caron) est de nouveau à la disposition de ses clientes; satisfaction assurée. 123 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2043. 19-4

A VENDRE: Costume et bottines de ski; patins. S'adresser à 84 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Maison en brique de deux logis, très moderne, situées à 2-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o.

A. MESSIER réparation de bicyclette, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain, achète, vend bicyclette et parties usagées d'autos Ford et de Chevrolet 1923 à 1930 S'adresser à 126 Bouthillier, Saint-Jean. Tél: 2925. j-n-o.

A VENDRE: Maison à conditions avantageuses; s'adresser à M. LeSieur, 171 Richelieu, St-Jean, Tél: 2414. j-n-o.

A VENDRE: Un ameublement de salon, comprenant une causeuse, à trois et deux grosses chaises; le tout bien propre. S'adresser à M. Henri Payant, de Sherrington, P. Q.

A VENDRE: Auto "Chandler", 8 cylindres, en parfaite condition; pourrait être transformée en camion, à très bas prix. S'adresser à 46-6ième Avenue, Iberville. j-n-o.

A VENDRE: Moulin à battre "Champion" en bon état; s'adresser à M. Emile Perrier, Ile-aux-Noix, P. Q. 19-3

A VENDRE: Terre de 112 arpents, bien située au Rang de Sabrevois, en bon état, bien bâtie. S'adresser à 3396 Evelyn Verdun, Montréal. 18-5

JOSEPH DESFOSSÉS marchand-ferrant, voliturier. Réparations de tous genres, prix modéré, ouvrage garanti. 103-2ième Ave Iberville.

PERDU: Machinaw carreaté brun, rue Collin; le rapporter contre récomense à 87 St-Pierre.

A VENDRE à St-Paul Ile-aux-Noix, très bonne terre, bien bâtie et maison à 2 logis à Iberville. S'adresser à Mme A. Poirier, 41-8ième Ave. Iberville.

A VENDRE: Manteau de fourrure en bonne condition. S'adresser à 100 Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Magasin ou bureau; s'adresser à M. M. Choquette, angle Jacques-Cartier et Saint-Jacques, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Chesterfield, 3 morceaux, tapis 9x12; s'adresser à 106 Notre-Dame, St-Jean, Tél. 796. j-n-o.

A LOUER: Logis de 5 pièces, plain-pied, plancher de bois dur, eau chaude; s'adresser à 179 Frontenac, Tél. 3897.

JEUNE FILLE demande ouvrage, s'adresser à Mlle Irène Couture, 389 St-Jacques, St-Jean.

LOGIS A LOUER, 5 pièces et chambre de bain; s'adresser à 64 rue Collin, St-Jean.

A LOUER: Logement moderne, 5 pièces, très éclairées, cave cimentée, garage. S'adresser à 160 Gounin ou à 60 Mercier.

A VENDRE: Balance garantie pour 2,000 livres, sur les roulettes, à bonnes conditions. S'adresser à J.-H. Brault, Sabrevois. 21-2

VENDEURS DEMANDES
Vous ferez plus d'affaires, vos ventes seront plus faciles, vos profits plus gros si vous êtes le représentant d'une ligne garantie et aimée qui intéresse tous les membres d'une famille. Possédez votre propre commerce. 12 mois de travail garantis par année. Un vendeur par territoire. Votre chance de réaliser les profits que vous avez toujours souhaités. Pour détails et catalogue GRATIS: FAMILIX, 570 St-Clément, Montréal.

A VENDRE: Truck Ford V modèle 1937, capacité 2 tonnes, en parfait ordre. S'adresser à Thom Bédard, Sabrevois. 21-2

A VENDRE: 2 chiens de 8 mois; s'adresser à 28 rue du Bord de l'Eau, Iberville.

AVIS PUBLIC

Avis est donné, par les présentes, qu'aucune déduction ne peut être faite sur la solde des membres des armées de mer, de terre et de l'air du Canada pour l'acquittement de dettes privées. Quiconque laisse un militaire s'endetter le fait à ses propres risques et dépens. Le Sous-ministre intérimaire (Milice) H. DESROSIERS, Le sous-ministre intérimaire, Marine et Air) K. S. MACLACHLAN, Ministère de la Défense nationale, Ottawa, Ont., le 6 octobre 1939. 21-2

RENARDS ARGENTES
Magnifique parures de cou Collets, Colliettes, préparés si désiré.
Pour plus de renseignements écrire ou s'adresser directement à **Wilfrid Thimineur** RENARDIERE, HENRYVILLE, P. Q. 20-2

AVIS PUBLIC
Re: Succession Charles Georges:
Avis est par les présentes donné, que pour régler la succession Charles Georges et Dame Mathine Dubuc, les exécuteurs testamentaires vendront à l'enchère public, au plus haut et dernier enchérisseur, deux emplacements situés au village de St-Alexandre, vendredi, le 27 octobre 1939, à 10 heures de l'avant midi.
L'acquéreur devra payer le prix de vente au comptant.
Les conditions seront données immédiatement avant la vente par l'encanteur.
Toutes informations pourront être prises au bureau du notaire soussigné.
ARTHUR LEGER, Notaire 20-2

Date des assemblées du Dr Bouthillier, Candidat Libéral

- Judi 19 oct. à 8 hres. p. m. à St-Michel
- Vendredi 20 oct. à 8 hres. p. m. à Saint-Paul
- Samedi 21 oct. à 8 hres. p. m. à la Salle Paroissiale de St-Edmond
- Dimanche 22 oct. à 2.20 hres. p. m. à St-Valentin
- Lundi 23 oct. à 8 hres. p. m. à Sherrington
- Mardi 24 oct. à 8 hres. p. m. à la salle Notre-Dame Auxiliatrice

Comités du Dr A. BOUTHILLIER
310 Richelieu Tél: 2534
et 127 Richelieu Tél: 2647

Automobiles à la disposition du Dr. A. Bouthillier

Toutes les personnes qui au cours de la campagne et spécialement la journée de la votation, peuvent mettre leur automobile à la disposition du candidat libéral, le docteur A. Bouthillier, sont priées de communiquer aux comités—310 et 127 Richelieu. Tél: 2534 — 2647.

Dette Comparée

AOÛT 1936 avènement de M. Duplessis 130 millions.
MARS 1939 après trois années de pouvoir 280 millions.
M. Duplessis a donc plus que doublé la dette en trois ans.

A cette orgie financière, il faut ajouter les 46 MILLIONS DE DEFICIT du dernier bilan Fisher, celui, du mois d'août 1939.

Chiffres extraits de la page 30 du Prospectus fourni par le trésorier provincial à la Securities Exchange, de Washington, à l'occasion de l'emprunt de 30 millions, contracté aux Etats-Unis le 15 juillet dernier.

Pas de politique fédérale promettait M. Duplessis

Extrait du discours de M. Duplessis aux Trois-Rivières, le 25 juin 1936, d'après le compte-rendu publié par l'"Action Catholique":

Je serai à la tête d'un gouvernement national, non pas pour relever un parti ou l'autre, non pas pour abaisser un parti ou l'autre, mais pour relever le droit et la justice. ET JAMAIS JE NE TOLERERAI QUE LE GOUVERNEMENT QUE JE DIRIGERAI FASSE DE LA POLITIQUE FEDERALE".

M. Godbout à Thetford

"La décision qu'a prise M. Duplessis de tenir une élection provinciale le 25 prochain a été l'erreur de sa vie, déclarait le chef provincial du parti libéral, au cours d'une assemblée.

"Non seulement M. Duplessis ne sera plus premier ministre de la province le 25, mais il ne sera même plus député de Trois-Rivières.

M. Godbout blâma M. Duplessis de porter atteinte à l'unité du pays. Nous vivons à une époque où cette unité est plus nécessaire que jamais. M. Duplessis croit qu'il peut se faire du capital politique sur cette question, continue M. Godbout.

"Il n'a pas le courage de venir devant vous pour vous demander d'approuver son administration, mais à la place il vous demande de l'approuver contre les prétendus empiètements du fédéral sur notre province

PETITES ANNONCES

A LOUER: Chambre chaude, Bon marché **A VENDRE:** Sleigh double et de promenade; s'adresser à 152 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Bonne fournaise "Monarch" No. 18, aussi Mannequin extension. S'adresser à 267 Champlain, Apt. 1.

A VENDRE: Un manteau de 'chat sauvage', poêle à l'huile, traineau d'enfant. S'adresser à 22, 2ième rue Iberville, Tél: 3859.

EXCURSION A MONTREAL samedi, 21 oct., organisée par Mme G. Dion; départ à 1.30 hre. p. m.; retour à 9 hres. Départ du garage Boulais 265 Saint-Jacques. Tél: 47. Prix 0.85c., aller et retour.

EXCURSION A MONTREAL AU STADIUM pour entendre l'Honorable Maurice Duplessis; départ du comité de M. Paul Beaulieu, à 7 hres. jeudi soir. Prix 60c aller et retour.

NOTRE FAVORI NATIONAL

MELCHERS CROIX D'OR

LA BOISSON LA PLUS SAINE
Plus Forte Plus Savoureuse

10oz 1.15
26oz 2.65
40oz .80

LONDON CLUB
London Dry Gin

THREE CASTLES
Liqueur Whisky

PRODUITS DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, Montréal et Québec

AU THEATRE IMPERIAL

MERCREDI — JEUDI — VENDREDI — ET SAMEDI
25-26-27 et 28 Octobre

A great picture of the great adventure of the greatest newspaper man of all time!

Twentieth Century Fox presents
Darryl F. Zanuck's Production of

STANLEY and LIVINGSTONE

starring
SPENCER TRACY
with **NANCY KELLY · RICHARD GREENE**

WALTER BRENNAN
CHARLES COBURN
Sir Cedric HARDWICKE
HENRY HULL
HENRY TRAVERS

The finest acting cast ever assembled!
Directed by Henry King

Another masterful performance by **SPENCER TRACY**... twice Academy Award winner!

Ne manquez pas cette vue.